

Руководство для лиц, осуществляющих уход за детьми

Программа ухода за детьми Департамента
социального обеспечения (DHS)



Часто используемые телефонные номера:

Имя, фамилия и адрес	Местный телефонный номер	Бесплатная линия	Веб-сайт
Программа SAFE — Порядок сообщения о случаях жестокого обращения с детьми		1-855-503-SAFE (7233)	
Департамент социального обеспечения (DHS) Программа детского дошкольного воспитания			www.oregon.gov/dhs/assistance/CHILD-CARE/pages/index.aspx
Отдел прямой оплаты труда (DPU) P.O. Box 14850 Salem, OR 97309	503-378-5500 (г. Сейлем)	1-800-699-9074	
Автоматизированная справочная система для проверки выплат	503-378-3508 (г. Сейлем)	1-800-442-6451	
DHS Background Check Unit (Отдел по проверке биографических данных при приёме на работу) (BCU) P.O. Box 14870 Salem, OR 97309	503-378-5470 (г. Сейлем)	1-888-272-5545	
Департамент образования штата Орегон Early Learning Division (Отдел раннего дошкольного образования) Office of Child Care (Служба охраны детства, OCC) P.O. Box 14050 Salem, OR 97309	503-947-1400 (Сейлем)	1-800-556-6616	www.childcareinoregon.org
Oregon Center for Career Development in Childhood Care and Education (Орегонский центр повышения профессиональной квалификации в области ухода за детьми и образования) Portland State University (Портлендский государственный университет) Oregon Registry (Орегонский реестр) P.O. Box 751 Portland, OR 97207	503-725-8535 (Портленд)	1-877-725-8535	www.pdx.edu/occd
Профессиональная подготовка воспитателей детских дошкольных учреждений в Орегоне (Oregon Child Care Training)			www.oregonchildcaretraining.org

Имя, фамилия и адрес	Местный телефонный номер	Бесплатная линия	Веб-сайт
Central Coordination of Child Care Resource and Referral (Агентство ресурсов и направлений в области ухода за детьми, CCR&R) 345 N. Monmouth Ave. Monmouth, OR 97361		1-800-342-6712	http://trouw.org/projects/fcco/resources
Местные подразделения Отдела CCR&R	См. адресные данные на стр. 134–136		http://trouw.org/projects/ccccrr
Спонсоры Министерства сельского хозяйства США (продовольственная программа Министерства USDA)	См. адресные данные на стр. 138		
Американский профсоюз государственных и муниципальных служащих 75 (AFSCME Council 75 Union) 132-е местное отделение (Local 132) 1400 Tandem Ave N.E. Salem, OR 97301	503-370-2522 (Сейлем)	1-800-521-5954	www.oregonafscme.org
Местное отделение 503 Международного профсоюза работников сферы обслуживания (SEIU Local 503 Union) 1730 Commercial St. S.E. Salem, OR 97302	503-581-1505	1-844-503-SEIU (7348)	www.seiu503.org
211: предоставление информации и ресурсов для родителей	Звоните по номеру: 211 или отправьте текстовое сообщение с ключевым словом CHILDREN или NINOS на номер 898211		www.211info.org (Эл. почта: children@211info.org)

Департамент социального обеспечения (DHS) штата Орегон не будет проявлять дискриминации в отношении кого-либо. Это означает, что департамент оказывает помощь всем, кто имеет на это право. Департамент DHS не откажет в помощи кому-либо на основании возраста, расового происхождения, цвета кожи, национальности, сексуальной ориентации, вероисповедания, политических убеждений или наличия ограниченных возможностей. Вы можете подать жалобу, если полагаете, что работники Департамента DHS проявили по отношению к вам особое отношение на основании любого из перечисленных признаков.

Оглавление

1. Общие сведения	5
2. Как зарегистрироваться и получить звание воспитателя для участия в Программе ухода за детьми Департамента социального обеспечения (DHS)?	17
3. Анализ воды на предмет содержания свинца.....	51
4. Профилактика заболеваний: роль воспитателя	62
5. Порядок выставления счетов: как выставить счёт за предоставление услуг воспитателя детского дошкольного учреждения	67
6. Доплата.....	80
7. Порядок оплаты услуг воспитателей детских дошкольных учреждений Департаментом социального обеспечения (DHS)	84
8. Обеспечение безупречной репутации программы департамента DHS, переплата, согласованные посещения, статус воспитателя, права воспитателей на проведение слушаний, сообщение об изменениях	107
9. Сообщение о жестоком обращении с детьми: роль воспитателя	123
10. Ресурсы и прочая информация	131
11. Часто задаваемые вопросы	145

***См. «Краткую информационную справку»
в начале каждого раздела.***



Раздел 1. Общие сведения



КРАТКАЯ ИНФОРМАЦИОННАЯ СВОДКА

Как работает программа ухода за детьми Департамента социального обеспечения (DHS)? 7

Родитель подаёт заявление о предоставлении пособия или субсидии для оплаты расходов по уходу и присмотру за детьми в местное отделение Департамента социального обеспечения (DHS). Департамент социального обеспечения (DHS) может платить зарегистрированному и утверждённому воспитателю за осуществление ухода и присмотра за ребенком в то время, когда родитель данного ребенка работает или участвует в мероприятиях Департамента.

Департамент социального обеспечения (DHS) и Налоговое управление США (IRS)..... 8

Воспитатели детских дошкольных учреждений относятся к категории лиц, занимающихся частным предпринимательством. Из платежей, получаемых поставщиками услуг, Департаментом DHS налоги не вычитываются. В январе Департамент DHS вышлет вам формуляр 1099-MISC Управления IRS с указанием суммы, которую Департамент DHS выплатил вам за предыдущий год. Воспитателю детских дошкольных учреждений необходимо сообщать в Налоговое управление США (IRS) сумму дохода, подлежащего налогообложению.

Профсоюзы..... 9

Интересы воспитателей детских дошкольных учреждений представляют два профсоюза:

- Американский профсоюз государственных и муниципальных служащих 75 (AFSCME Council 75) 1-800-527-9374
- Местное отделение 503 Международного профсоюза работников сферы обслуживания (SEIU) 1-877-451-0002

Получение лицензии Службы охраны детства (ОСС) 10

В соответствии с законодательством многие воспитатели детских дошкольных учреждений семейного типа и аккредитованных детских дошкольных учреждений, обязаны получить лицензии Службы охраны детства (Office of Child Care, OCC). См. дополнительные сведения на стр. 10 или на сайте www.childcareinoregon.org или звоните в Службу OCC по тел. 1-800-556-6616.

Кто получает оплату от Департамента DHS? 12

Департамент социального обеспечения (DHS) может оплачивать труд воспитателей, кандидатуры которых были утверждены как соответствующие критериям регистрации и требованиям, предъявляемым к воспитателям детских дошкольных учреждений, а также прошедшим проверку биографических данных. См. на стр. 12 информацию о случаях, в которых воспитатель детского дошкольного учреждения не имеет права на оплату своего труда.

Регистрационные взносы поставщиков услуг, аккредитованных Службой охраны детства 13

Департамент DHS может помочь правомочным семьям в оплате взноса за регистрацию для участия в программе по уходу за детьми, если обслуживание предоставляется поставщиком услуг, аккредитованным службой OCC. Посетите веб-страницу 13 для получения дополнительной информации.

Перед тем, как вы начнёте предоставлять услуги..... 14

- Пройдите курс профессионального обучения по вопросам охраны здоровья и обеспечения безопасности при осуществлении ухода и присмотра за детьми в детском дошкольном учреждении в режиме онлайн. См. сведения о том, кто должен проходить такую подготовку, на стр. 25.
- Заполнение формуляр 7494 **«Бланк заявления для постановки на учет в качестве воспитателя»**.

Письмо обслуживающему лицу, зарегистрированному в департаменте DHS (7494E) 16

Семьи могут пользоваться услугами любого воспитателя детских дошкольных учреждений по своему выбору. Тем не менее, департамент социального обслуживания (DHS) может осуществлять оплату только тем обслуживающим лицам, которые соответствуют критериям регистрации и требованиям к обслуживающим лицам, перечисленным на стр. 27–34.

ОБЩИЕ СВЕДЕНИЯ

Как работает программа ухода за детьми Департамента социального обеспечения (DHS)?

В чем заключается суть программы ухода за детьми Департамента социального обеспечения (DHS)?

В рамках программы ухода за детьми Департамента социального обеспечения (DHS) оказывается помощь родителям и опекунам в оплате расходов, связанных с присмотром и уходом за детьми для того, чтобы предоставить им возможность трудоустройства или подготовки к трудоустройству. В рамках программы услуги воспитателя могут оплачиваться для работающих родителей, посещающих нескольких часов обучения.

Почему вам следует прочесть эту брошюру?

Если вы осуществляете присмотр и уход за детьми из семей, получающих пособие по уходу за детьми от Департамента социального обеспечения (DHS), эта брошюра предназначена для вас. В ней разъясняется то, что вам следует знать для того, чтобы стать воспитателем детских дошкольных учреждений, зарегистрированным и утверждённым Департаментом социального обслуживания (DHS), а также порядок выставления счетов на оплату своих услуг, предоставленных детям из семьи, получающей от Департамента DHS пособие по уходу за детьми. Мы хотим, чтобы эти программы были полезны для вас и для обслуживаемых нами семей. Если вы не найдете в этой брошюре ответы на интересующие вас вопросы, вы можете позвонить в отдел прямой оплаты (Direct Pay Unit, DPU) по тел. 1-800-699-9074 или посетить наш сайт по адресу www.oregon.gov/dhs/assistance/CHILD-CARE/pages/index.aspx.

Как работает программа ухода за детьми Департамента социального обеспечения (DHS)?

- Родитель может позвонить или лично обратиться в местное отделение Департамента социального обслуживания (DHS), чтобы подать заявление о выплате пособия или субсидии по уходу за ребенком или детьми.
- Департамент социального обслуживания (DHS) определяет, имеет ли родитель право на участие в программе, количество часов ухода, в котором нуждается ребенок, и сумму оплаты стоимости услуг воспитателя, которую должна оплачивать семья (сумму доплаты). Для

определения суммы пособия необходима информация о доходе семьи, её количественном составе, а также объёме и характере услуг, необходимых ребёнку или детям.

- Воспитатели должны быть зарегистрированы, и их кандидатуры должны быть утверждены отделом прямой оплаты труда (DPU) Департамента социального обеспечения (DHS) до того, как Департамент DHS сможет оплатить их услуги. (См. раздел «**Что означают регистрация и утверждение кандидатуры воспитателя?**» на стр. 21-23.)
- Департамент социального обеспечения (DHS) выплачивает утверждённым воспитателям часть стоимости их услуг через отдел прямой оплаты (DPU) в Сейлеме. Выплачиваемую сумму называют «субсидией». Родитель вносит сумму доплаты непосредственно воспитателю.
- Если ребенок или дети пользуются услугами нескольких воспитателей, семья должна сообщить в Департамент DHS долю объёма предоставляемых услуг ребёнку или детям каждым воспитателем. Выплачиваемая сумма должна в итоге достичь 100 процентов (например, основной поставщик услуг вносит 80 процентов, дополнительный поставщик услуг – 20 процентов). Эта информация необходима для издания бланков для выставления счетов. Процентные доли объёма обслуживания указываются в **бланке заявления для постановки на учет в качестве воспитателя**.

Департамент социального обеспечения (DHS) и Налоговое управление США (IRS)

- **Воспитатели детских дошкольных учреждений относятся к категории частных предпринимателей.**
Воспитатели детских дошкольных учреждений относятся к категории лиц, занимающихся частным предпринимательством. Это означает, что вы несёте ответственность за подопечных детей, за ведение учёта отработанных часов и за уплату налогов, которыми облагается ваш доход. Департамент социального обеспечения (DHS) производит выплаты пособия по уходу за детьми от имени семьи.

Вы должны вести записи, отражающие посещение детьми детского дошкольного учреждения и все выплаты, полученные вами от семьи и департамента DHS. Для того, чтобы вам было удобнее вести эти записи, в конце справочника предлагается отрывной образец ведомости для учета посещаемости.

-
- **Зачем сообщать в Департамент DHS ваш номер в системе социального обеспечения или ваш идентификационный номер, присвоенный управлением IRS?**

Налоговое управление США (IRS) требует, чтобы Департамент DHS указывал ваш номер социального обеспечения (SSN) или ваш идентификационный номер налогоплательщика в Управлении IRS для декларации суммы вашего дохода, выплаченной Департаментом DHS. Имя и фамилия, сообщенные вами работникам Департамента DHS, должны точно соответствовать вашим имени и фамилии, зарегистрированным в Управлении IRS. Мы проверяем соответствие ваших имени и фамилии вашим данным, зарегистрированным в Управлении IRS. Если ваши имя, фамилия и номер недействительны, ваше заявление о постановке на учёт не будет рассмотрено департаментом DHS.

- **Какие данные департамент DHS предоставляет Налоговому управлению США (IRS)?**

Департамент DHS учитывает все выплаты, произведённые воспитателям детских дошкольных учреждений. Налоговое управление США (IRS) получает от нас информацию о сумме оплаты вашего труда. В январе Департамент DHS вышлет вам формуляр 1099-MISC Управления IRS, в котором указана сумма, которую мы вам выплатили за предыдущий год. Важно сохранить в своём архиве чеки выплаты зарплаты, полученные Вами от департамента DHS. Вы должны указывать сумму этого дохода в своей налоговой декларации. Если Вам необходима информация о том, как указывать эту сумму дохода в своей налоговой декларации, проконсультируйтесь со специалистом по вопросам уплаты налогов.

Профсоюзы

Интересы воспитателей детских дошкольных учреждений представляют два профсоюза:

- Совет 75 профсоюза государственных и муниципальных служащих (AFSCME), объединяющий воспитателей детских дошкольных учреждений (Child Care Providers Together) представляет интересы воспитателей детских дошкольных учреждений семейного типа, зарегистрированных и аттестованных Службой охраны детства (ОСС) Департамента образования штата Орегон.
- Местное объединение государственных служащих штата Орегон профсоюза работников сферы обслуживания (SEIU Local 503 OPEU) представляет интересы работников надомного обслуживания, получающих субсидии Департамента DHS, но не обязанных получать лицензию из отдела ОСС.

Примечание: Вступление в профсоюз работников сферы обслуживания является добровольным. Если вы решите вступить в профсоюз, из выплат, получаемых вами от Департамента DHS, могут удерживаться профсоюзные взносы. Вклад «справедливой доли» не требуется.

Дополнительные сведения можно получить, обратившись в профсоюз по телефону или посетив сайт профсоюза:

Совет 75 профсоюза государственных и муниципальных служащих (AFSCME Council 75) 1-800-521-5954
www.oregonafscme.com 503-370-2522

Местное отделение 503 международного профсоюза работников сферы обслуживания (SEIU Local 503)
1-800-452-2146
www.seiu503.org 503-581-1505

Получение лицензии Службы охраны детства (ОСС)

Должны ли вы получить лицензию?

По закону многие воспитатели детских дошкольных учреждений семейного типа обязаны получать лицензии Службы охраны детства (ОСС) подразделения раннего дошкольного образования (Early Learning Division) Департамента образования штата Орегон (Oregon Department of Education). Получение вами лицензии может потребоваться даже в том случае, если вы не осуществляете уход и присмотр за детьми из семей, получающих пособие от Департамента DHS.

Если уход и присмотр осуществляется у вас на дому

По закону вы обязаны получить лицензию Службы ОСС за исключением случаев, если вы:

- осуществляете уход и присмотр за ребёнком в доме, где проживает этот ребенок
- являетесь родственником ребёнка по крови, браку или в результате усыновления
- осуществляете одновременно уход и присмотр за детьми только из одной семьи
- осуществляете уход и присмотр одновременно за детьми в количестве не менее трёх.

В каждом отдельном случае может применяться только одно из перечисленных выше условий. **Применение этих условий в сочетании не допускается.**

Если уход осуществляется в детском дошкольном учреждении...

По закону вы обязаны получить лицензию Службы ОСС за исключением случаев, если вы:

- работаете под управлением государственного учреждения
- предоставляете услуги в рамках программы дошкольного воспитания и образования, занятия в рамках которой проводятся в течение менее четырёх часов в день для детей в возрасте 36 месяцев и старше до их поступления в подготовительный класс, или
- осуществляете уход и присмотр за детьми в течение менее 70-ти дней в год.

Если вы удовлетворяете одному из перечисленных выше условий, вашему учреждению, возможно, не требуется получение лицензии Службы ОСС. Для того, чтобы получить дополнительные разъяснения о требованиях к получению лицензии или определить, требуется ли от вас получение лицензии, обращайтесь в Службу ОСС по тел. 1-800-556-6616.

Что имеется в виду под получением лицензии?

Для того, чтобы получить лицензию, вы должны удовлетворять определенным требованиям и соблюдать минимальные нормы гигиены и обеспечения безопасности, установленные Службой ОСС. За подачу заявления взимается установленный сбор, однако сумма этого сбора может быть уменьшена Службой ОСС, если доход заявителя ниже установленного федерального уровня бедности.

Многие требования к получению лицензий сходны с требованиями к регистрации в Департаменте DHS (см. стр. 27–34). Тем не менее, получение лицензии и регистрация — различные процессы. Лицензированные воспитатели, не удовлетворяющие требованиям Департамента DHS к регистрации, не имеют права на оплату своего труда Департаментом DHS.

Ответственность за соблюдение законов несёте вы. Если у вас возникнут вопросы, относящиеся к получению лицензии Службы ОСС, вы можете обратиться в местное подразделение агентства ресурсов и направлений в области ухода за детьми (Child Care Resource and Referral) (см. адреса

местных подразделений на стр. 134–136) или позвонить в Службу ОСС по тел. 503-947-1400 (в Сейлеме) или 1-800-556-6616 (за пределами Сейлема). Кроме того, вы можете посетить сайт Службы ОСС по адресу www.childcareinoregon.org.

Кто получает оплату от Департамента DHS?

Семьи могут пользоваться услугами любого воспитателя детских дошкольных учреждений по своему выбору. Департамент DHS может оплачивать услуги только тех воспитателей, которые удовлетворяют требованиям к регистрации и другим требованиям к воспитателям, перечисленным на стр. 27–34, и кандидатуры которых были утверждены Департаментом DHS для получения оплаты за свои услуги.

Кроме того, воспитателем не может быть:

- родитель, отчим или мачеха подопечного ребёнка
- родитель брата или сестры ребенка, в том числе еще не родившихся, если они все живут в одной семье
- брат или сестра, живущие в семье подопечного ребёнка
- лицо, получающее то же пособие, которое получает ребёнок в рамках Программы оказания временной помощи нуждающимся семьям (TANF)
- лицо, которое также является участником в деле о предоставлении ребенку услуг воспитателя детского дошкольного учреждения в дневное время в связи с трудоустройством родителей (ERDC), что и ребёнок, или
- лицо в возрасте моложе 18 лет.

Важное примечание: Департамент DHS может оплачивать только льготные услуги воспитателя детских дошкольных учреждений, предоставленные не ранее момента, когда было принято решение о том, что кандидатура воспитателя удовлетворяет требованиям, предъявляемым к регистрации, и ему было присвоено звание воспитателя детского дошкольного учреждения.

Какую информацию о семьях вы можете получать в департаменте DHS?

В соответствии с законом работникам Департамента DHS предоставляется ограниченный объём информации об обслуживаемых семьях после подтверждения точности этой информации родителем или в ходе процесса вашей регистрации в качестве воспитателя, предоставляющего услуги этой семье.

Мы можем сообщать вам следующие данные:

- название программы, в которой участвует обслуживаемая семья
- номер дела семьи
- количество утверждённых часов для обслуживания детей (ребёнка)
- сумму, которую вам будет платить Департамент DHS
- сумму, которую вам должна платить семья
- сумму доплаты, причитающуюся с семьи
- причину задержки любых платежей Департаментом DHS.

Если сотрудники департамента DHS не могут подтвердить ваш статус поставщика услуг, попросите семью позвонить своему социальному работнику из департамента DHS.

Регистрационные взносы поставщиков услуг, аккредитованных Службой охраны детства

Департамент DHS может помочь правомочным семьям в оплате взноса за регистрацию для участия в программе по уходу за детьми.

Запрос об уплате регистрационного взноса или взноса за повторное зачисление может быть сделан тогда, когда:

- этот взнос является обязательным для того, чтобы ребенок начал или продолжил получать услуги детского воспитателя, аккредитованного службой OCC [воспитателя детского дошкольного учреждения семейного типа (RFM), аккредитованного воспитателя детского дошкольного учреждения семейного типа (CFM) или аккредитованного воспитателя детского дошкольного учреждения (CNT)]
- уплата этого взноса производится отдельно от платы за обучение или оплаты стоимости ухода
- сумма взноса была подтверждена поставщиком услуг, и
- этот регистрационный взнос распространяется на все семьи, пользующиеся услугами детского воспитателя.

По любым вопросам или с запросом об оплате вступительного взноса родственники ребенка могут звонить в местное отделение департамента DHS.

Поставщики услуг, аккредитованные службой OCC, могут звонить в отдел прямой оплаты труда для получения дополнительной информации.

Перед тем, как вы начнёте предоставлять услуги...

Вы должны были:

- Завершить программу обязательной профессиональную подготовку. См. дальнейшие сведения на стр. 25-26.
- Заполнить **бланк заявления для постановки на учет в качестве воспитателя** (Child Care Provider Listing) (DHS 7494 — см. образец на стр. 39), или,
- если ваш статус обслуживающего лица уже утвержден, получить из департамента DHS **«Письмо обслуживающему лицу»** («Child Care Provider Letter», DHS 7494E — см. образец на стр. 16)
- получить статус воспитателя и получить бланк для выставления счетов (см. образец на стр. 74).

Если Департамент социального обеспечения (DHS) не предоставит вам один из перечисленных выше документов, обслуживаемая семья может нести ответственность за оплату стоимости услуг воспитателя).

С любыми другими вопросами обращайтесь в отдел прямой оплаты труда (DPU).

Кроме того, вам следует просить обслуживаемые семьи предоставить другие необходимые вам сведения, например, следующего характера:

- адрес и номер телефона обслуживаемой семьи
- имена и фамилии двух контактных лиц для связи в чрезвычайных ситуациях; номера телефонов этих лиц
- имена и фамилии лиц, которым разрешается забирать детей домой
- дни и часы для предоставления услуг детям
- срок частичной оплаты услуг воспитателя семьёй
- намерения семьи относительно пользования услугами воспитателя до времени осуществления деятельности, не предусмотренной департаментом DHS; способы оплаты семьёй услуг подобного рода.

Обязанности родителей:

- предоставление воспитателям любых полученных ими документов от курирующего их дело социального работника
- своевременное предоставление департаменту DHS информации о своих доходах и рабочем расписании

- оплата причитающейся с семьи части счета за услуги воспитателя
- уведомление воспитателя своих детей об изменениях в правомочности семьи на получение пособий
- заблаговременное уведомление о намерении заменить воспитателя, и
- заключение отдельных договорённостей об оплате каких-либо предоставляемых детям услуг во время, когда родители заняты деятельностью, не одобренной департаментом DHS

Примечание: Перед началом обслуживания воспитателям настоятельно рекомендуется обсудить с семьями, имеющими право на получение субсидий, следующие вопросы:

- сумму оплаты своих услуг, и
- срок заблаговременного вручения им уведомления о прекращении посещения ребёнком, посещающим детское дошкольное учреждение

Вы можете использовать формуляр 7492W, «Ведомость расчёта оплаты труда воспитателей детских дошкольных учреждений» (Child Care Payment Worksheet), приведенной в разделе 9 этого руководства. Это может помочь вам и родителю понять распределение долей оплаты вашего труда между Департаментом DHS и родителями ребёнка.



Письмо департамента dhs воспитателям детских дошкольных учреждений (формуляр 7494E Департамента DHS)



Oregon

Кейт Браун (Kate Brown), губернатор

Департамент социального
обеспечения

Программа детского дошкольного воспитания



Дата: _____

{Имя, фамилия или название поставщика услуг}
{Адрес с указанием улицы и номера дома}
{Город/штат/почтовый индекс}

Фамилия семьи: _____
Номер личного дела: _____
Ориентировочная
сумма доплаты: _____
Ориентировочное
количество часов ухода: _____
Номер поставщика услуг: _____

Уважаемый поставщик услуг воспитателя!

В настоящем письме подтверждается, что Департамент социального обеспечения (DHS) будет оказывать указанной выше семье содействие в оплате услуг воспитателя детей или пребывания ребёнка в детском дошкольном учреждении, начиная _____ . Этот документ заменяет собой заявление о постановке на учёт в качестве воспитателя для поставщиков услуг, получивших одобрение департамента DHS.

В течение одной недели вы должны получить расчётно-учётный бланк поставщика услуг воспитателя детей. В противном случае, пожалуйста, звоните в Отдел прямой оплаты (DPU) по тел. 1-800-699-9074. (503-378-5500 в Сейлеме).

Как правило, Департамент социального обеспечения (DHS) не оплачивает полную стоимость услуг воспитателя детей. Большинству семей приходится частично оплачивать счёт, что известно как внесение доплаты. Сумма доплаты будет указана в расчётно-учётном бланке. Кроме того, семья несет ответственность за оплату любой разницы между вашей ставкой оплаты труда и максимальным тарифом, по которому ваши услуги оплачиваются департаментом.

Для того, чтобы узнать о сумме максимального тарифа, применяемого в вашем районе, или получить ответы на другие вопросы, которые могут у вас возникнуть в отношении программ для детей Департамента социального обеспечения (DHS), пожалуйста, обратитесь к «Руководству для воспитателей детских дошкольных учреждений» (Child Care Provider Guide). Если вы не имеете этого руководства, вы можете получить его, обратившись в Отдел прямой оплаты (DPU) по указанному выше номеру телефона. Кроме того, это руководство и сведения о тарифах можно найти на веб-сайте по адресу <http://www.oregon.gov/DHS/children/Pages/childcare/index.aspx>.

Спасибо за предоставление ваших чрезвычайно важных услуг!

С уважением,

{Ваше имя и фамилия печатными буквами}
{Ваша должность}
{Номер телефона}

«Безопасность, здоровье и независимость для всех жителей штата Орегон»

Работодатель, предоставляющий равные возможности трудоустройства
RU DHS 7494E (10/15)

Раздел 2. Как зарегистрироваться и получить звание воспитателя для участия в Программе ухода за детьми Департамента социального обеспечения (DHS)?



КРАТКАЯ ИНФОРМАЦИОННАЯ СВОДКА

Что имеется в виду под регистрацией и получением официального статуса воспитателя детских дошкольных учреждений?21

Для того, чтобы получить право на оплату своего труда, каждый поставщик услуг воспитателя детского дошкольного учреждения должен отвечать требованиям, предъявляемым воспитателям детских дошкольных учреждений, быть зарегистрированным и иметь официальный статус воспитателя, присвоенный департаментом DHS. Заполните **бланк заявления департамента DHS о постановке на учёт в качестве воспитателя детских дошкольных учреждений** и подайте его в отдел прямой оплаты (DPU). Эти требования перечислены на стр. 27–34. С вопросами обращайтесь в отдел прямой оплаты труда (Direct Pay Unit, DPU) по тел. 1-800-699-9074.

Для получения помощи в процессе регистрации звоните в местное подразделение службы распределения финансовых и трудовых ресурсов в сфере детского воспитания и образования. См. раздел «**Часто используемые номера телефонов**» на стр. 2.

Необходимые действия для постановки на учет и получения одобрения..... 23

Вид предоставляемых вами услуг воспитателя детского дошкольного учреждения определяет требования по регистрации и получения официального статуса воспитателя департамента DHS. На стр. 23 указаны различные категории воспитателей и порядок регистрации для представителей каждой из категорий.

Предварительная подготовка для воспитателей детских дошкольных учреждений 25

Основы охраны здоровья и обеспечения безопасности в детских дошкольных учреждениях (Introduction to Child Care Health and Safety)

Воспитатели, для которых не обязательно наличие лицензии службы ОСС, должны будут пройти этот курс подготовки в режиме онлайн. Воспитатель должен завершить изучение этого курса подготовки до подачи заявления о постановке на учёт в качестве воспитателя детского дошкольного учреждения.

Дополнительные сведения об этом курсе подготовки можно найти на сайте www.oregon.gov/dhs/assistance/CHILD-CARE/Pages/training.aspx.

Дополнительная предварительная подготовка 26

Воспитатели детских дошкольных учреждений, которые не обязаны получать лицензию службы ОСС и не являются родственником ребенка, получающего обслуживание [воспитатели детских дошкольных учреждений, получающих регулируемые субсидии (RS)], должны будут завершить изучение перечисленных ниже курсов подготовки до подачи на рассмотрение заявления о постановке на учёт в качестве поставщика услуг воспитателя детского дошкольного учреждения.

- Как распознать и сообщить о факте жестокого или безответственного обращения с ребенком (Recognizing and Reporting Child Abuse and Neglect) (в режиме онлайн или в личном порядке) www.oregon.gov/dhs/assistance/CHILD-CARE/Pages/training.aspx
- Курс обучения навыкам сердечно-лёгочной реанимации (CPR) и оказанию первой помощи

Посещение детских дошкольных учреждений/детских садов семейного типа 26

Воспитатели детских дошкольных учреждений, получающих регулируемые субсидии (RS), должны выполнить требование о посещении детского сада на дому/детского дошкольного учреждения по месту предоставления услуг до получения одобрения департамента DHS.

Требования, предъявляемые к воспитателям детских дошкольных учреждений 27

Для того, чтобы департамент DHS мог платить зарплату непосредственно вам, вы должны выразить согласие соблюдать определённые требования. К числу таких требований относится прохождение проверки на наличие судимостей за совершение уголовных преступлений в прошлом и проверка документации Службы социальной защиты детей (Child Protective Services) на наличие разбирательств относительно нарушений правил и норм работы с детьми. Кроме того, вы должны выразить согласие соблюдать нормы гигиены и безопасности. Воспитатели детских дошкольных учреждений, обладающие лицензией службы OCC, также должны выразить согласие соблюдать эти требования.

Анализ воды на предмет содержания в ней свинца по месту предоставления услуг воспитателя детского дошкольного учреждения 52

В отношении воспитателей детских дошкольных учреждений, получающих регулируемые субсидии (RS), во всех частных домах и учреждениях, в которых предоставляются услуги детского воспитателя, должны быть сделаны анализы воды на наличие в ней свинца. Анализ воды из водопроводных кранов или водопроводной арматуры, используемой для питья, приготовления пищи или детского питания, на наличие в ней свинца, является обязательным условием.

Сообщение о произошедших изменениях..... 34

В течение пяти дней с момента происшествия все поставщики услуг воспитателя детского дошкольного учреждения, кандидатуры которых были одобрены департаментом DHS, в том числе поставщики услуг, аккредитованные службой OCC, обязаны сообщать об изменениях в отдел прямой оплаты. См. стр. 36–37 для того, чтобы ознакомиться с перечнем изменений, о которых следует сообщать.

**Профессиональная подготовка для воспитателей
детских дошкольных учреждений после присвоения
им официального статуса 36**

Все воспитатели детских дошкольных учреждений, для которых получение лицензий службы ОСС не является обязательным, должны пройти ознакомительный инструктаж департамента DHS. Воспитатель должен пройти ознакомительный инструктаж в течение 90 дней после присуждения ему официального статуса воспитателя детских дошкольных учреждений департаментом DHS.

**Дополнительные курсы подготовки для воспитателей
детских дошкольных учреждений, получающих
регулируемые субсидии 37**

Воспитатели детских дошкольных учреждений, получающие регулируемые субсидии (освобожденные от выполнения требования иметь лицензию и не являющиеся родственниками ребенка), должны проходить как минимум шесть дополнительных часов обучения каждые два года, а также ежегодный курс профессионального обучения по вопросам охраны здоровья и обеспечения безопасности в детских дошкольных учреждениях. См. дальнейшие сведения на стр. 37.

**Бланк формы анкеты-заявления о включении в реестр
поставщиков услуг по уходу и присмотру за детьми 39**
(Формуляр DHS 7494)

Проверки биографических данных 40

Отдел по проверке биографических данных (BCU) проведёт проверку прошлого воспитателей, освобождённых от получения лицензии службы ОСС, на наличие у них судимостей за совершение уголовных преступлений и нарушений в системе Службы защиты детей. Члены семьи и частые посетители семьи также должны пройти проверку биографических данных. Смотрите на страницах 40-41 список лиц, которые должны пройти проверку биографических данных.

КАК ЗАРЕГИСТРИРОВАТЬСЯ И ПОЛУЧИТЬ ЗВАНИЕ ВОСПИТАТЕЛЯ ДЛЯ УЧАСТИЯ В ПРОГРАММЕ УХОДА ЗА ДЕТЬМИ ДЕПАРТАМЕНТА СОЦИАЛЬНОГО ОБЕСПЕЧЕНИЯ (DHS)?

Что имеется в виду под регистрацией и получением официального статуса воспитателя детских дошкольных учреждений?

Семья выбирает воспитателя для предоставления услуг их детям. Если семья имеет право на помощь в оплате услуг воспитателя ребёнка, департамент DHS от имени этой семьи оплачивает стоимость услуг воспитателя. Для того, чтобы департамент DHS мог переводить оплату непосредственно вам, как воспитателю, вы должны быть зарегистрированы, и ваша кандидатура должна быть одобрена, прежде чем вы начнете предоставлять услуги и получите право на оплату своих услуг. Вы должны дать свое согласие выполнить определённые требования, в числе которых прохождение проверки на наличие судимостей за совершение уголовных преступлений и нарушений в системе Службы защиты детей. Кроме того, вы должны дать свое согласие выполнять нормативные требования в плане охраны здоровья и обеспечения безопасности, а также пройти проверку на соблюдение норм охраны здоровья и обеспечения безопасности в месте предоставления услуг воспитателя детского дошкольного учреждения (см. стр. 26).

Цель регистрации заключается в обеспечении соблюдения вами всех требований, предъявляемых департаментом DHS к воспитателям детских дошкольных учреждений, а также норм охраны здоровья и обеспечения безопасности. Вы должны завершить всю обязательную предварительную подготовку, а также заполнить **бланк заявления департамента DHS о постановке на учёт в качестве воспитателя детских дошкольных учреждений** (7494). Отправьте этот бланк в отдел прямой оплаты (DPU) департамента DHS незамедлительно. В случае получения бланка заявления, заполненного надлежащим образом, отдел DPU рассмотрит заявление и проведёт проверки биографических данных. Вы сможете получить бланк документа для учёта количества отработанных часов в том случае, если ваша кандидатура будет одобрена для получения оплаты от департамента DHS за работу в качестве воспитателя.

Примечание: Регистрация департаментом DHS и лицензирование Службой охраны детства (ОСС) — различные процессы.

Воспитатели, освобожденные от получения лицензии, и воспитатели, получившие лицензию службы ОСС, должны будут завершить процесс регистрации в департаменте DHS.

Заполните бланк заявления для постановки на учет в качестве воспитателя.

Вы можете получить этот бланк документа для регистрации (формуляр 7494 департамента DHS) следующим образом:

- обратиться с просьбой к семье, которой вы предоставляете свои услуги детского воспитателя
Примечание: Этот бланк выдается семье работником департамента DHS, занимающегося вопросами начисления пособий и определения правомочности или семейным консультантом.
- распечатать этот бланк документа с сайта www.oregon.gov/DHS/ASSISTANCE/CHILD-CARE/Pages/Providers.aspx
- обратиться в местный отдел поддержки по вопросам самообеспечения Департамента социального обеспечения (DHS). Контактные данные можно найти на веб-сайте www.oregon.gov/dhs/assistance/pages/localoffices.aspx или
- обратиться за помощью в местное подразделение службы по вопросам распределения финансовых и трудовых ресурсов в сфере воспитания и образования детей дошкольного возраста. Контактную информацию можно найти на веб-сайте <http://triwou.org/projects/sssccg> или получить, позвонив по тел. 1-800-342-6712.

Подписывая бланк заявления о постановке на учет в качестве воспитателя, вы обязуетесь соблюдать требования департамента DHS. См. перечень требований к воспитателям детских дошкольных учреждений на стр. 27–34.

Воспитатели детских дошкольных учреждений, обладающие лицензией службы ОСС, также должны выразить согласие соблюдать эти требования.

Важно заполнить бланк о постановке на учёт в качестве воспитателя полностью. Отдел прямой оплаты труда (DPU) может вернуть не полностью заполненный бланк заявления о регистрации, что приведёт к задержке ее рассмотрения.

Если у вас возникнут вопросы, относящиеся к заполнению этого документа, вы можете позвонить в отдел прямой оплаты труда по тел. 1-800-699-9074. Адрес отдела DPU:

Direct Pay Unit

P.O. Box 14850

Salem, OR 97309-0850

Кроме того, вы можете отправить бланк по факсу на номер 503-378-5953.

Пожалуйста, имейте в виду: В данный момент работники отдела DPU не имеют возможности отправлять подтверждения о получения факсимильных сообщений.

Примечание: Задержка в получении заполненного бланка отделом DPU повлияет на время начала оплаты ваших услуг. Департамент DHS может оплачивать услуги воспитателя только с момента официального присвоения ему этого статуса.

Необходимые действия для постановки на учет и получения одобрения

Исходя из характера предоставляемых вами услуг воспитателя детского дошкольного учреждения, определяются требования к регистрации и присвоения вам официального статуса воспитателя департамента DHS. На следующих страницах порядок регистрации разъясняется более подробно.

Вид поставщика услуг по воспитанию детей	Описание вида поставщика услуг по воспитанию детей	Требования для постановки на учет
<p>Поставщик услуг по воспитанию детей, освобождённый от получения лицензии – приходится родственником всем детям, пользующимися его услугами</p> <ul style="list-style-type: none"> • Стандартная ставка оплаты пребывания ребёнка в детском дошкольном учреждении для семьи (FAM) • Повышенная ставка оплаты пребывания ребёнка в детском дошкольном учреждении для семьи (QFM) <p><i>(См. стр. 96–100, на которых указана дополнительная информация о ставках.)</i></p>	<ul style="list-style-type: none"> • Воспитатель освобожден от получения лицензии службы ОСС. (См. стр. 10.) • Лицо является родственником всех подопечных детей. Родственником считается бабушка, дедушка, прабабушка, прадедушка, тетя или дядя. Кроме того, родственником может считаться брат или сестра, которые не проживают в доме ребенка. Должно быть установлено, что родственные отношения либо являются кровными, либо возникли в связи с усыновлением или заключением брака. Родственные отношения, установленные до усыновления ребенка, считаются соответствующими требованиям. Родственные отношения, возникшие на основании заключения брака, продолжают даже в случае смерти одного из супругов. 	<ul style="list-style-type: none"> • Предварительная подготовка воспитателей детских дошкольных учреждений: Пройдите курс подготовки в режиме онлайн «Основы охраны здоровья и обеспечения безопасности детей в детских дошкольных учреждениях» (Introduction to Child Care Health and Safety); <i>(См. дополнительные сведения на стр. 25.)</i> • Заполните бланк заявления о постановке на учет в качестве воспитателя, отправьте бланк в отдел DPU и пройдите проверку биографических данных в департаменте DHS.

Вид поставщика услуг по воспитанию детей	Описание вида поставщика услуг по воспитанию детей	Требования для постановки на учет
<p>Поставщик услуг воспитателя детского дошкольного учреждения семейного типа, освобожденный от требования получения лицензии – не приходится родственником подопечного ребёнка* (воспитатель, получающий регулируемые субсидии)</p> <ul style="list-style-type: none"> • Стандартная ставка оплаты труда семейного воспитателя (FAM) или • Повышенная ставка оплаты пребывания ребёнка в детском дошкольном учреждении для семьи (QFM) <p>(См. стр. 96–100, на которых указана дополнительная информация о ставках.)</p> <p>воспитателя детского дошкольного учреждения, освобождённого от получения лицензии</p> <ul style="list-style-type: none"> • Стандартная ставка оплаты труда воспитателя в детском дошкольном учреждении (NQC) или • Повышенная ставка оплаты труда воспитателя в детском дошкольном учреждении (QEC) <p>(См. стр. 96–100, на которых указана дополнительная информация о ставках.)</p>	<ul style="list-style-type: none"> • Воспитатель освобожден от получения лицензии службы ОСС. (См. стр. 10.) • Воспитатель, не являющийся родственником подопечного ребенка. (Определение понятия «родственник» приводится выше.) 	<ul style="list-style-type: none"> • Предварительная подготовка для воспитателей детских дошкольных учреждений: Пройдите указанные ниже курсы подготовки: <ul style="list-style-type: none"> » Учебный онлайн курс «Основы охраны здоровья и обеспечения безопасности детей в детских дошкольных учреждениях» (Introduction to Child Care Health and Safety) » Как распознать и сообщить о факте жестокого или безответственного обращения с ребенком (Recognizing and Reporting Child Abuse and Neglect) (в режиме онлайн или лично) » Курс обучения навыкам сердечно-лёгочной реанимации (CPR) и оказанию первой помощи (См. дополнительные сведения на стр. 26.) • Завершить анализ воды из водопроводных кранов или водопроводной арматуры, используемой для питья, приготовления пищи или детского питания на наличие в ней свинца. (См. дополнительные сведения на стр. 52-61.) • Заполнить бланк заявления о постановке на учет в качестве воспитателя и пройти проверку биографических данных департамента DHS. • Приложить к бланку заявления о постановке на учет результаты экспертизы на наличие свинца. • Выполнить требование о посещении детского сада на дому/детских дошкольных учреждений (по месту предоставления услуг воспитателя).
<p>Аккредитованное учреждение</p> <ul style="list-style-type: none"> • Зарегистрированный семейный воспитатель (RFM) • Сертифицированный семейный воспитатель (CFM) • Сертифицированное детское дошкольное учреждение (CNT) 	<p>Воспитатели и детские дошкольные, обладающие лицензией службы ОСС.</p>	<p>Заполнить бланк заявления о постановке на учет в качестве воспитателя и удовлетворить всем требованиям, предусмотренным службой ОСС и департаментом DHS.</p> <p>(См. дополнительные сведения на стр. 27-34.)</p>

* Если после одобрения его/её кандидатуры родственник, имеющий освобождение от получения лицензии, начинает предоставлять услуги воспитателя ребёнком, который не является ему родственником, он или она должны пройти указанные ниже курсы подготовки. Вам будет отправлено письмо с информацией о курсах подготовки, и у вас будет 90 дней с момента составления письма для того, чтобы завершить обязательные курсы подготовки, что позволит вам сохранить право продолжать получать оплату услуг воспитателей:

- «Как распознать и сообщить о факте жестокого или безответственного обращения с ребенком» (Recognizing and Reporting Child Abuse and Neglect) (в режиме онлайн или личном порядке)
- Курс обучения навыкам сердечно-лёгочной реанимации (CPR) и оказанию первой помощи
- Также необходимо будет посетить учреждения по месту предоставления услуг. См. дополнительные сведения на стр. 26.

Воспитатели, освобожденные от требования получать лицензию службы ОСС – родственники и не родственники

Вы считаетесь родственником, если приходитесь ребенку:

- бабушкой или дедушкой
- прабабушкой или прадедушкой
- тётей
- дядей (за исключением двоюродных бабушек и дедушек)
- братом или сестрой, которые не проживают в доме ребенка.

Должно быть установлено, что родственные отношения либо являются кровными, либо возникли в связи с усыновлением или заключением брака. Родственные отношения, установленные до усыновления ребенка, считаются соответствующими требованиям. Родственные отношения, установленные через брак, продолжают считаться действительными, даже если брак завершился разводом или смертью одного из супругов.

Предварительная подготовка для воспитателей детских дошкольных учреждений

Завершить изучение перечисленных ниже курсов подготовки, прежде чем подать **бланк заявления о постановке на учет в качестве воспитателя**.

«Основы охраны здоровья и обеспечения безопасности детей в детских дошкольных учреждениях» (Introduction to Child Care Health and Safety)

Воспитатели детских дошкольных учреждений должны пройти курс профессиональной подготовки в режиме онлайн «Основы охраны здоровья и обеспечения безопасности детей в детских дошкольных учреждениях» (Introduction to Child Care Health and Safety).

Курс подготовки проводится в режиме онлайн и доступен на любом компьютере с выходом в Интернет. Дополнительные сведения об этом курсе подготовки можно найти на сайте www.oregon.gov/dhs/assistance/CHILD-CARE/Pages/training.aspx.

Воспитатели, освобожденные от требования получать лицензию службы ОСС – не являющиеся родственниками

В дополнение к курсу **«Основы охраны здоровья и обеспечения безопасности детей в детских дошкольных учреждениях»**, вам также требуется пройти:

Дополнительная предварительная подготовка

- «Как распознать и сообщить о факте жестокого или безответственного обращения с ребенком» (Recognizing and Reporting Child Abuse and Neglect) (в режиме онлайн или в личном порядке) www.oregon.gov/dhs/assistance/CHILD-CARE/Pages/training.aspx
- Курс обучения навыкам сердечно-лёгочной реанимации (CPR) и оказанию первой помощи

Воспитатели должны завершить изучение этих курсов подготовки до того, как подать бланк заявления о постановке на учет в качестве воспитателя.

Если течение 15 дней до момента подачи вашего бланка заявления о постановке на учет в качестве воспитателя вы не сможете пройти курс обучения навыкам сердечно-лёгочной реанимации (CPR) и оказанию первой помощи, вы можете иметь право на краткосрочное освобождение от этого требования.

- Обратитесь в местное подразделение службы по вопросам распределения финансовых и трудовых ресурсов в сфере воспитания и образования детей дошкольного возраста (CCR & R) для составления расписания курса подготовки и получения дополнительной информации о порядке освобождения от выполнения требований. Для ознакомления с перечнем отделений службы по вопросам распределения финансовых и трудовых ресурсов в сфере воспитания и образования детей дошкольного возраста (CCR&R) посетите веб-сайт <http://trouw.org/projects/ccccrr>, звоните по тел. 1-800-342-6712 или см. стр. 134–136.

Обучение навыкам СЛР, полученное исключительно в рамках онлайн-курса, не допускается.

Детские дошкольные учреждения, освобожденные от требования получать лицензию

Директор и штатные сотрудники, работающие с подопечными детьми, а также лица, которые могут иметь неконтролируемый доступ к детям, обязаны пройти вышеупомянутые курсы предварительной профессиональной подготовки

Посещение детских дошкольных учреждений/детских садов семейного типа

Воспитатели, освобожденные от выполнения требования иметь лицензию и не являющиеся родственником всех подопечных детей, также известны как воспитатели детских дошкольных учреждений, получающих регулируемые субсидии (RS).

- Воспитатели детских дошкольных учреждений, получающих регулируемые субсидии (RS), должны выполнить требование посетить детский сад на дому/детское дошкольное учреждение по месту предоставления услуг до того, как они получат статус воспитателя, утверждённый департаментом DHS. Это также относится к поставщикам услуг, предоставляющим уход по месту проживания ребенка.
- После рассмотрения вашего заявления о постановке на учёт департаментом DHS и при наличии документации о прохождении всех курсов подготовки штатный сотрудник службы ОСС свяжется с вами, чтобы назначить время посещения заведения, где будут предоставляться услуги воспитателя.
- Посещение проводится сотрудником службы ОСС. Сотрудник службы проверит ваш дом или учреждение на соответствие всем требованиям департамента DHS и подразделения по вопросам раннего дошкольного образования, касающихся **охраны здоровья и безопасности**. Сотрудники службы также обсудят с вами волнующие вас проблемы, ответят на ваши вопросы и поделятся полезными ресурсами или учебными материалами.
- Посещения делаются ежегодно, а в отношении воспитателей детских дошкольных учреждений, получающих регулируемые субсидии (RS), повторная оценка проводится каждые два года.
- С контрольным перечнем вопросов по охране здоровья и обеспечению безопасности службы ОСС можно ознакомиться на веб-сайте:
<https://www.oregon.gov/DHS/ASSISTANCE/CHILD-CARE/Documents/Regulated-Subsidy-Checklist-RS-404.pdf>.

Требования, предъявляемые к воспитателям детских дошкольных учреждений

Заполняя и подписывая бланк заявления о постановке на учет в качестве воспитателя, вы обязуетесь соблюдать перечисленные ниже требования департамента DHS, касающиеся норм охраны здоровья и обеспечения безопасности. Воспитатели детских дошкольных учреждений, обладающие лицензией службы ОСС, также должны выразить согласие соблюдать эти требования.

Для удовлетворения основных требований воспитатель должен:

- Если это требуется по закону, обслуживающее лицо должно получить лицензию службы охраны детства (ОСС) (**для получения дополнительной информации обращайтесь в службу ОСС по тел. 1-800-556-6616**)

-
- Воспитатель должен быть лицом, достигшим возраста 18 лет или старше, и понимать, что он несет ответственность перед законом за достоверность данных, предоставленных на **бланке заявления о постановке на учёт в качестве воспитателя детских дошкольных учреждений**, и за возврат любых платежей, начисленных по ошибке
 - Являться отдельным воспитателем или работником детского дошкольного учреждения
 - Быть дееспособным и при работе с детьми проявлять здравость суждений и самоконтроль
 - Иметь психическую, физическую и эмоциональную способность, позволяющую выполнять служебные обязанности, связанные с воспитанием подопечных детей
 - Не являться родителем/неродным родителем любого подопечного ребёнка (включая нерождённых детей)
 - Не быть членом группы получателей пособий TANF или ERDC вместе с любым подопечным ребенком
 - Не являться братом или сестрой ребенка и проживать вместе с ребёнком
 - Не являться обладателем карточки пользователя марихуаной в медицинских целях или распространять, выращивать или использовать марихуану (включая её использование в медицинских целях) или другие вещества, употребление которых контролируется законом, (за исключением лекарств, прописанных на законном основании врачом, и лекарств, предлагаемых для продажи без предъявления рецепта врача)
 - Предоставлять надёжное обслуживание с соблюдением правил гигиены и обеспечения безопасности
 - Вести учёт и хранить в своём архиве документацию о выставляемых счетах и ежедневной посещаемости детского дошкольного заведения детьми в течение, как минимум, одного года. Примечание: Ежедневно указывать в учётных записях посещаемости время прибытия каждого подопечного ребёнка в детское дошкольное заведение и время его отбытия из него
 - Предоставлять по запросу департаменту DHS возможность проверки документации по выставлению счетов и учёту посещаемости. Примечание: В случае отказа предоставить по запросу записи учёта посещаемости для подтверждения количества отработанных часов, выставленных к оплате, произойдет переплата средств
 - Относиться к семьям, получающим пособия департамента DHS так же, как и к другим обслуживаемым семьям, включая выставление счетов семьям,

получающим пособие от департамента DHS, на основе той же почасовой ставки оплаты труда (или более низкой), которую вы, как правило, используете для выставления счетов семьям, не получающим пособий от департамента DHS

- Выразить согласие на участие в вводном инструктаже для воспитателей детских дошкольных учреждений, проводимом департаментом DHS, в течение 90 дней после присвоения официального статуса воспитателя департаментом DHS, если вы являетесь:
 - » воспитателем, для которого не обязательно получение лицензии службы OCC
 - » начинающим воспитателем или
 - » регистрируетесь повторно после перерыва продолжительностью не менее года
- Пройти проверку на наличие судимостей за совершение уголовных преступлений (это касается как воспитателя, так и от всех остальных лиц, которых следует указать в заявлении о регистрации — см. стр. 40–41).
- Предоставлять сотрудникам департамента DHS возможность провести инспекцию детского дошкольного учреждения во время предоставления услуг воспитателя. См. дополнительные сведения на стр. 113, «**Заранее согласованные посещения, проводимые специалистом по вопросам предоставления услуг**».
- Содействовать любому расследованию и предоставлять департаменту DHS возможность проводить инспекционные проверки детского дошкольного учреждения во время предоставления услуг воспитателя
- Получать письменное разрешение на предоставление услуг детям, находящимся на патронатном воспитании, от члена аттестационной комиссии патронатных семей Департамента социального обеспечения (DHS), если вы также являетесь аттестованным родителем семьи, имеющей детей на патронатном воспитании (департаментом DHS допускается также письменное разрешение от начальника члена аттестационной комиссии)
- По требованию работников департамента DHS представлять доказательства о вашем соответствии требованиям, предъявляемым к воспитателям детских дошкольных учреждений департаментом DHS
- Заполнять и подавать новое заявление о регистрации каждые два года или чаще по требованию департамента DHS
- Полностью и безошибочно заполнять **бланки для выставления счетов** на оплату услуг воспитателя и своевременно возвращать их в департамент DHS.

В плане соблюдения правил гигиены и безопасности, воспитатель должен обеспечить соответствие условий жилого дома или учреждения, в котором осуществляется уход и присмотр за детьми, всем следующим нормам:

- на всех этажах, используемых детьми, должно быть предусмотрено наличие двух пригодных к использованию выходов наружу (раздвигающиеся двери или окно, которые могут быть использованы для эвакуации детей, считаются пригодными к использованию выходами). если уход за детьми осуществляется на втором этаже, воспитатель должен подготовить письменный план эвакуации людей, находящихся в помещении в случае возникновения чрезвычайной ситуации.
- в доме или в учреждении должна быть безопасная для здоровья, чистая питьевая вода; См. дальнейшие сведения на стр. 52-61.
- на каждом этаже дома или учреждения и во всех помещениях, где дети спят днем, должны быть установлены функционирующие детекторы дыма.
- помещения здания, окружающая здание территория, игрушки, оборудование и мебель должны содержаться в чистом, гигиеничном, не создающем опасностей состоянии.
- в доме или в учреждении должна быть функционирующая кабельная линия телефонной связи или мобильный телефон.
- камины, обогреватели, розетки электросети, дровяные печи, лестницы, бассейны, пруды и другие возможные источники опасности должны быть ограждены для предотвращения доступа к ним детей; любые ворота или заграждения не могут представлять риск или опасность для любого подопечного ребёнка.
- огнестрельное оружие, боеприпасы и другие предметы и материалы, которые могут быть опасны для детей, должны храниться в закрытом на замок помещении, недоступном для детей; к таким предметам и материалам относятся, в частности, спиртные напитки, препараты для ингаляции, табачные изделия и электронные сигареты, спички и зажигалки, какие-либо прописанные врачом или приобретенные без предъявления рецепта врача лекарства, моющие средства, краска, пластиковые мешки и какие-либо ядовитые или токсичные материалы.

Дополнительные стандарты обеспечения гигиены и безопасности

- Никому не разрешается курить или ходить с какими-либо зажжёнными курительными приборами, в том числе с электронными сигаретами и ингаляторами:
 - » внутри дома или учреждения во время ухода за детьми и в любое время, когда в доме или в учреждении находятся дети, и

- » В автотранспортных средствах, пассажирами которых являются дети.
- Никакое лицо, **находящееся под воздействием** спиртных напитков или контролируемых законом веществ (за исключением законно полученных по рецепту лекарственных препаратов либо препаратов, продающихся без рецепта врача) или марихуаны (включая марихуану, используемую в медицинских целях), не может находиться на **территории учреждения** в рабочее время или в присутствии детей, за которыми осуществляется уход.

Определение термина «под воздействием»

Термин «под воздействием» означает проявление отдельным лицом необычного поведения или признаков нарушения психических или физических функций, позволяющие здравомыслящему наблюдателю сделать вывод, что это лицо употребило спиртной напиток, какие-либо контролируемые законом вещества (за исключением лекарств, законно приобретенных по рецепту врача или без рецепта), марихуану (в том числе марихуану, используемую в медицинских целях) или препараты для ингаляции, не позволяющие ему достаточно эффективно выполнять свои профессиональные обязанности или создающие непосредственную опасность для подопечных детей или других лиц. К примерам «необычного поведения» относятся, в частности, галлюцинации, паранойя или вспышки ярости. К примерам нарушения физических или психических функций относятся, в частности, неразборчивая речь, а также затруднения, испытываемые при ходьбе или при выполнении профессиональных обязанностей.

Определение «территории» дома или учреждения

«Территорией» считаются внутренние помещения дома или учреждения и окружающие их внешние постройки, и участки, в том числе помещения и участки, не используемые непосредственно в целях осуществления ухода и присмотра за детьми.

Никакое лицо не имеет права употреблять спиртные напитки или использовать контролируемые законом вещества (за исключением лекарств, законно приобретенных по рецепту врача или без рецепта) или марихуану (в том числе марихуану, используемую в медицинских целях), на территории дома или учреждения во время осуществления ухода или присмотра за детьми или в любое время, когда там находятся дети.

- Следующие вещества не могут находиться на территории дома или учреждения во время осуществления ухода и присмотра за детьми или в любое время, когда там находятся дети: контролируемые законом вещества (за исключением лекарств, законно приобретенных по рецепту врача или без рецепта), марихуана (в том числе марихуана, используемая в медицинских целях, содержащие марихуану пищевые и прочие продукты), растения марихуаны, продукция, изготовленная с использованием марихуаны, и связанные с использованием марихуаны.
- Вы не предоставляете услуг воспитателя детского дошкольного учреждения в центре социальной адаптации для лиц, освобождённых из мест заключения, в отеле, мотеле, приюте или каком-либо временном жилище, таком как палатка, жилой прицеп или дом на колёсах, если вы не являетесь аттестованным воспитателем детских дошкольных учреждений, которому разрешено предоставлять свои услуги в гостинице, мотеле или приюте.
- Вы не предоставляете услуги детского воспитателя в передвижных сооружениях, не прикреплённых к земле, к другому сооружению или к каким-либо системам коммунального обслуживания, находящимся на той же территории.

Воспитатели детских дошкольных учреждений должны:

- постоянно осуществлять надзор за детьми, находящимися на их попечении. **Воспитатели детских дошкольных учреждений должны все время:**
 - » находиться в пределах видимости или слышимости всех детей.
 - » быть в курсе того, чем занимается каждый ребёнок.
 - » находиться на достаточно близком к детям расстоянии для того, чтобы иметь возможность реагировать на их нужды.
 - » физически находиться рядом во время игры детей детского сада или младшего возраста на открытом воздухе, если они не играют в пределах игровой площадки, полностью огороженной и не представляющей никакой опасности.
- не находиться под воздействием спиртных напитков или контролируемых законом веществ (это относится как к лицам, осуществляющим уход за детьми, так и к любым лицам, осуществляющим надзор за детьми, транспортные перевозки детей, приготовление еды для детей или выполняющим иные работы вблизи от подопечных детей, а также к лицам, ведущим ежедневно учёт посещаемости детьми детского дошкольного учреждения и выставяющим счета для оплаты).

-
- предотвращать доступ к подопечным детям лиц, способных нанести вред детям, в том числе лиц, находящихся под воздействием спиртных напитков или контролируемых законом веществ.
 - сообщать о подозреваемых случаях жестокого обращения с детьми в Службу социальной защиты детей (Child Protective Services, Child Welfare) департамента DHS или в правоохранительные органы.
 - следить за выполнением графика прививок вместе с родителями и обновлять документацию в деле, подтверждающую вакцинацию детей или освобождающую ребенка от вакцинации по медицинским или немедицинским причинам.
 - принимать меры по предотвращению распространения инфекционных заболеваний.
 - предоставлять в любое время немедленный доступ родителям-опекунам к своим детям, которые находятся на вашем попечении.
 - соблюдать законы штата и федеральные законы, относящиеся к системам обеспечения безопасности детей, а также к использованию ремней безопасности в транспортных средствах, требования обеспечения безопасности при езде на велосипеде и к использованию детских кроваток и яслей в соответствии с положениями правил 1219 и 1220 раздела 16 Кодекса федеральных правил.
 - Укладывать младенцев спать на спину.

В плане выставления счетов и ведения учёта воспитатель должен:

- предоставить департаменту DHS достоверный номер в системе социального обеспечения (SSN) или его идентификационный номер налогоплательщика, зарегистрированный в Налоговом управлении США (IRS)
- выставять счёт на сумму, отражающую объем фактически предоставленных услуг
- при выставлении счетов обслуживаемой семье, получающей пособие от департамента DHS (например, не вносить в счёт какие-либо суммы, взыскиваемые Департаментом социального обеспечения с воспитателя в целях возмещения сумм переплаты, а также какие-либо суммы, выплачиваемые департаментом DHS кредитору воспитателя в связи с удержанием дохода, арестом имущества или другим действием судопроизводства), а также
- не выступать в качестве уполномоченного представителя или альтернативного получателя платежей семьи, ребёнок которой пользуется вашими услугами воспитателя. Это приведёт к возникновению конфликта интересов.

Анализ воды на предмет содержания в ней свинца по месту предоставления услуг воспитателя детского дошкольного учреждения

В отношении воспитателей детских дошкольных учреждений, получающих регулируемые субсидии, во всех частных домах и учреждениях, в которых предоставляются услуги детского воспитателя, должны быть проведены анализы воды на предмет содержания в ней свинца. Анализ воды из водопроводных кранов или водопроводной арматуры, используемой для питья, приготовления пищи или детского питания, на наличие в ней свинца, является обязательным условием. Это требование обеспечивает детям защиту от воздействия свинца, содержащегося в воде. Если услуги детского воспитателя предоставляются в доме проживания ребенка, нет необходимости проводить анализ воды на предмет содержания в ней свинца.

Служба ОСС тесно взаимодействует с воспитателями по этому вопросу, чтобы помочь выполнить эти новые требования. Служба ОСС сотрудничает с местными бюро по вопросам водоснабжения и опытными лабораториями, чтобы упростить весь процесс для воспитателей, насколько это возможно. Для получения дополнительной информации относительно этого требования обращайтесь в службу ОСС по тел. 503-947-5908.

Служба ОСС возместит ваши расходы, понесённые в связи с проведением анализа воды на присутствие в ней свинца. Бланк формуляра о возмещении расходов можно найти на веб-сайте <https://www.oregon.gov/DHS/ASSISTANCE/CHILD-CARE/Pages/Providers.aspx>

Вы можете приложить результаты анализа воды на наличие в ней свинца к бланку заявления департамента DHS о постановке на учёт в качестве детского воспитателя.

См. дальнейшие сведения на стр. 52-61.

Сообщение о произошедших изменениях

В течение пяти дней с момента происшествия все поставщики услуг воспитателя детского дошкольного учреждения, одобренные департаментом DHS, в том числе поставщики услуг, аккредитованные службой ОСС, обязаны сообщать о перечисленных ниже изменениях в отдел прямой оплаты:

- Поставщики услуг воспитателя детского дошкольного учреждения должны сообщать о **любых** контактах или участии в расследованиях, проводимых Службой социальной защиты детей (Службой защиты детства) или любыми

другими организациями, обеспечивающими защиту прав и интересов детей и взрослых, а также о любых новых арестах, обвинительных актах или обвинительных приговорах в отношении любого из перечисленных ниже лиц:

- » Вас (поставщика услуг воспитателя детского дошкольного учреждения)
 - » любого, проживающего совместно с вами лица в возрасте 16-ти лет и старше
 - » каждого лица, посещающего дом воспитателя в течение времени, предназначенного для работы с детьми и способного получить безнадзорный доступ к ребенку, за которым осуществляется присмотр
 - » каждого из лиц, обеспечивающих присмотр за детьми в отсутствие поставщика услуг
 - » директора филиала не подлежащего лицензированию детского дошкольного учреждения и любого лица, работающего в учреждении и имеющего доступ к детям, за которыми осуществляется уход, в том числе сотрудников, нештатных воспитателей, временно заменяющих штатных воспитателей, штатных работников и волонтеров, а также
 - » любого другого лица, которое должно быть указано в заявлении о включении в реестр поставщиков услуг
- О любых изменениях имени/названия поставщика услуг, его номера телефона или адреса, включая изменение наименования любого объекта, по месту которого предоставляются услуги по уходу и присмотру за детьми
 - О появлении какого-либо нового лица (в возрасте 16 лет и старше) в доме или в детском учреждении, включая посетителей дома или дошкольного учреждения, которые во время предоставления детям ухода и присмотра могут иметь неконтролируемый доступ к этим детям
 - Если лицу, проживающему в доме или учреждении, исполняется 16 лет
 - Если поставщик услуг получает аккредитацию службы ОСС
 - Если кандидатура поставщика услуг более не соответствует требованиям, предъявляемым департаментом DHS к поставщикам услуг воспитателя детского дошкольного учреждения, включая требования по обеспечению охраны здоровья и обеспечения безопасности

- Если в настоящее время поставщик услуг является работником домашнего обслуживания в рамках какой-либо из программ департамента DHS, предназначенных для обслуживания пожилых и лиц с ограниченными возможностями; или работником индивидуального обслуживания в рамках какой-либо из программ обслуживания лиц с нарушениями умственного развития (IDD) либо в рамках программы обслуживания лиц с проблемами в поведении, предоставляемой Управлением здравоохранения штата Орегон (ОНА)
- Если поставщик услуг является работником домашнего или индивидуального обслуживания, о любых изменениях, касающихся вида предоставляемого поставщиком обслуживания, или в случае, если поставщик начал предоставлять услуги новым клиентам.

Важное примечание! Поставщики услуг могут получить статус воспитателя, не прошедшего аттестацию или временно утратившего право на предоставление услуг, если они не отвечают перечисленным выше требованиям. Воспитатели, временно утратившие право на предоставление услуг, не смогут получать оплату услуг воспитателей в течение шести месяцев. (См. дальнейшие сведения на стр. 114-117.)

Примечание: Если срок действия вашей лицензии истек или вы отказались от лицензии, вам потребуется заполнить бланк заявления о постановке на учет в качестве воспитателя детского дошкольного учреждения для того, чтобы продолжить получать оплату услуг воспитателя.

Профессиональная подготовка для воспитателей детских дошкольных учреждений после присвоения им официального статуса

Для того, чтобы продолжать получать платежи от департамента DHS, все воспитатели, которым не обязательно получать лицензии службы OCC, должны пройти вводный инструктаж, организованный департаментом DHS. Вы должны пройти вводный инструктаж в течение 90 дней после присвоения вам официального статуса воспитателя детских дошкольных учреждений департаментом DHS.

В ходе вводного инструктажа предоставляется важная информация по следующим вопросам:

- порядок оплаты услуг
- правила, соблюдение которых обязательно в рамках программы
- права и обязанности воспитателей детских дошкольных учреждений
- варианты профессиональной подготовки, обеспечивающие оплату услуг по повышенным ставкам
- ресурсы продовольственных программ Министерства сельского хозяйства США, и
- другие ресурсы и компенсации, доступные посредством использования государственных и частных источников.

Важное примечание: После того, как вам будет присвоен официальный статус воспитателя детских дошкольных учреждений Департаментом DHS, вы получите письмо с указанием номера телефона агентства ресурсов и направлений в области ухода за детьми (Child Care Resource and Referral Office) с предложением зарегистрироваться для прохождения вводного инструктажа.

Если вы не пройдёте этот вводный инструктаж в течение 90 дней после присвоения вам официального статуса воспитателя детских дошкольных учреждений Департаментом DHS, вы не сможете получать в дальнейшем плату за услуги воспитателя. В таком случае от вас могут потребовать заполнить новый бланк заявления о постановке на учёт в качестве воспитателя детских дошкольных учреждений после того, как вы пройдёте вводный инструктаж.

Дополнительные курсы подготовки для воспитателей детских дошкольных учреждений, получающих регулируемые субсидии

Воспитатели детских дошкольных учреждений, получающие регулируемые субсидии (освобожденные от получения лицензии и не являющиеся родственниками ребенка), должны проходить как минимум шесть дополнительных часов обучения каждые два года. В числе курсов подготовки вы найдете следующие:

- Два часа занятий на тему «Рост и развитие человека»

- Два часа занятий на тему «Понимание и регулирование поведения»
- Два часа занятий, посвящённых категории базовых знаний по выбору воспитателя/работника. Сотрудники учреждения, освобожденного от лицензирования, также должны пройти эти курсы подготовки.
- Ежегодный курс профессионального обучения по вопросам охраны здоровья и обеспечения безопасности

Начиная с 1 октября 2019 года, поставщики услуг RS, должны будут пройти курс профессионального обучения по вопросам охраны здоровья и обеспечения безопасности, признанный Орегонским центром профессионального развития и повышения квалификации (OSCCD). Поставщики услуг должны будут проходить курс профессионального обучения по вопросам охраны здоровья и обеспечения безопасности ежегодно. Посетите веб-сайт www.pdx.edu/osccd для того, чтобы пройти курс профессионального обучения по вопросам охраны здоровья и обеспечения безопасности.

Бланк заявления о постановке на учет в качестве воспитателя детского дошкольного учреждения (формуляр 7494 департамента DHS) можно найти на веб-сайте департамента DHS по адресу www.oregon.gov/dhs/assistance/child-care/pages/providers.aspx.



Бланк «Заявления о постановке на учёт а качестве воспитателя детских дошкольных учреждений» (формуляр 7494 департамента DHS)

Бланк формы анкеты-заявления о включении в реестр поставщиков услуг по уходу и присмотру за детьми



Все поставщики услуг по уходу и присмотру за детьми обязаны заполнить эту форму.

Для служебного пользования сотрудниками местного отделения департамента DHS (DHS branch use only)

Имя и фамилия, указанные в личном деле:	Номер личного дела:	Программа:	Отделение:	Дата оформления:
---	---------------------	------------	------------	------------------

Бланки формы для выставления счёта:

Выставление счёта за услуги по уходу и присмотру за детьми (CCB)

Выставление счёта за услуги по уходу за детьми в рамках программы JOBS (JCCB)

Дата начала предоставления услуг:	Будет ли данный поставщик услуг основным поставщиком? <input type="checkbox"/> Да <input type="checkbox"/> Нет	Процент услуг, предоставляемых данным поставщиком: 1-й месяц 2-й месяц
-----------------------------------	---	--

Месяц, в который производится доплата, в случае, если уход и присмотр за ребенком связан с трудоустройством родителей и предоставляется в рамках программы ERDC:

Суммы доплаты:	1-й месяц	2-й месяц
----------------	-----------	-----------

Заменяет ли другого поставщика услуг? <input type="checkbox"/> Да <input type="checkbox"/> Нет	Если да, то предоставление ухода было прекращено данным поставщиком:	Дата окончания предоставления услуг (мм/дд/гг):
--	--	---

Отдел DPU	Сотрудник отдела DPU:	Номер поставщика услуг:	Примечания:
-----------	-----------------------	-------------------------	-------------

Раздел для заполнения поставщиком услуг по уходу и присмотру за детьми – пользуйтесь ручкой с синими или черными чернилами

1. Фамилия и имя, в том виде, как они указаны в документах Налогового управления США (IRS):	2. Номер социального обеспечения (SSN) или Регистрационный номер налогоплательщика (IRS number):	3. Эл. почта:
---	--	---------------

4. Имя и фамилия в том виде, как они будут указаны на чеке:	5. Адрес объекта, в котором вы предоставляете услуги по уходу за детьми*:	Город:	Штат:	Почтовый индекс:
---	---	--------	-------	------------------

6. Номер телефона: () -	7. Адрес вашего местожительства:	Город:	Штат:	Почтовый индекс:
----------------------------------	----------------------------------	--------	-------	------------------

Проверки биографических данных

Для того, чтобы получить право на оплату услуг департаментом DHS, воспитатели и другие лица, проживающие в доме или посещающие детские дошкольные учреждения, которые могут получить доступ к подопечным детям, должны будут пройти проверку биографических данных. Отдел по проверке биографических данных при департаменте DHS проверяет правильность биографических данных, предоставленных воспитателями детских дошкольных учреждений, не получивших лицензии Службы охраны детства (ОСС). К проверке биографических данных относится дактилоскопическая экспертиза Федерального бюро расследований (FBI), выявление наличия судимостей в прошлом, а также проверка документации Службы социальной защиты детей (CPS).

Каких лиц следует указать в бланке заявления о постановке на учёт в качестве воспитателя детского дошкольного учреждения (формуляр DHS 7494)?

Для постановки на учёт в качестве воспитателя детского дошкольного учреждения семейного типа к числу лиц, которые должны пройти проверку биографических данных и имена которых следует указать в заявлении о регистрации, относятся:

- само обслуживающее лицо (не лицензированное отделом ОСС)
- лица, проживающие в доме семьи, где осуществляется уход и присмотр за детьми и достигшие возраста 16 лет и старше
- родитель ребенка, которого обслуживает поставщик услуг, если поставщик услуг и родитель проживают вместе
- лица (в возрасте 16 лет и старше), посещающие дом семьи во время предоставления ребёнку ваших услуг, если они могут иметь неконтролируемый доступ к подопечным детям. Весьма вероятно, что у посетителя появится возможность получить неконтролируемый доступ к подопечным детям в то время, когда поставщик услуг будет вынужден удалиться в другое помещение внутри дома (в туалет, на кухню или в другие помещения, где дети спят во время «тихого часа»)
- подменный или дополнительный воспитатель для оказания поддержки.

Примечание: В заявлении о регистрации следует указать также родителей подопечных детей, если родитель проживает вместе с поставщиком услуг.

Воспитатели неаккредитованных дошкольных учреждений должны указать на **бланке заявления о том, что они встали на учет в качестве воспитателя детского дошкольного учреждения** (DHS 7494):

- имя, фамилию директора детского дошкольного учреждения, а также
- каждого сотрудника учреждения, который будет иметь доступ к подопечным детям. Имеются в виду сотрудники, подменные воспитатели, штатные работники и добровольцы, которые могут иметь возможность получить доступ к подопечным детям.

Воспитатели и другие лица в семье или учреждении, которые должны заполнять бланк заявления о постановке на учет, должны также заполнить и подписать графу, подтверждающую согласие на проверку данных.

Они должны указать любой штат, кроме штата Орегон, в котором они проживали в течение последних пяти лет. Все лица, имена и фамилии которых требуется указывать в заявлении о постановке на учёт, должны предоставить полную информацию обо всех арестах и/или обвинительных приговорах за совершение тяжких уголовных преступлений или преступлений средней тяжести. Кроме того, они должны сообщить в полном объёме информацию о любых контактах со Службой социальной защиты детей (Службой защиты детства) и службами, защищающими интересы совершеннолетних, в любом штате.*

«В полном объёме» означает указание дат, мест и подробностей обо **всех** случаях совершения уголовных преступлений или жестокого обращения с детьми. Лицам, имеющими судимости за совершение уголовных преступлений или случаи жестокого обращения с детьми в прошлом, также рекомендуется указывать информацию об изменениях в их жизни после происшествия. К ней относится (но она не ограничивается следующими данными) документальное подтверждение об изучении курсов или участии в консультативно-терапевтических программах, трудоустройстве или образовании, а также объяснение уроков, которые вы извлекли из этих происшествий.

Что включено в процесс проверки биографических данных?

К проверке биографических данных относится:

* Начиная с весны 2020 года, поставщики услуг и другие лица, проживающие в доме или учреждении, обязанные проходить проверки биографических данных, больше никогда не должны будут раскрывать в заявлении о постановке на учёт историю проживания за пределами штата и любые уголовные аресты и/или судимости, участие в разбирательствах, проводимых Службой социальной защиты детей (Службы защиты детства) или любыми другими службами, защищающими интересы детей или совершеннолетних лиц. Каждое лицо, обязанное пройти проверку биографических данных, должно будет заполнить заявление о постановке на учет, указав свою контактную информацию, такую как номер телефона, адрес и адрес эл. почты. Для входа в учетную запись на веб-сайте, предназначенном для раскрытия данных, каждому заявителю будет отправлено уведомление с данными для входа в систему на веб-сайте для раскрытия данных в целях проверки биографических данных.

- Проверку базы данных штата Орегон по уголовным правонарушениям
- Проверку со стороны ФБР на основе отпечатков пальцев, хранящихся в национальной базе данных по уголовным правонарушениям
- Проверку базы данных штата Орегон по делам о проявлении жестокого обращения
- проверка баз данных органов опеки и попечительства всех других штатов, в которых указанное лицо проживало в течение последних пяти лет
- обязательная дополнительная проверка списка зарегистрированных правонарушителей, совершивших преступления сексуального характера, или наличия уголовных преступлений, совершённых в других штатах, для лиц, которые проживают на территории штата в течение менее пяти лет.

Любое лицо, предоставившее вводящую в заблуждение, недостоверную или неполную информацию, может привести к тому, что воспитатель будет лишён права на оплату его услуг департаментом DHS. К лицам, из-за которых может послужить причиной для дисквалификации, относятся воспитатель, члены семьи (в том числе родитель ребёнка, если он или она проживает вместе с воспитателем), частые посетители и служащие/добровольцы, работающие в учреждении.

Если будет определено, что какое-либо из упомянутых лиц не предоставило ту или иную информацию или предоставило информацию, вводящую в заблуждение, а поставщику услуг уже был присвоен официальный статус воспитателя детских дошкольных учреждений, от воспитателя могут потребовать возврата всех полученных им платежей от департамента DHS. В отношении такого обслуживающего лица может быть также возбуждено судопроизводство.

Для получения копии правила проверки биографических данных, в том числе перечня всех потенциально дисквалифицирующих нарушений правопорядка и условий, посетите веб-сайт, на котором размещены правила проведения проверок на наличие судимостей в прошлом, по адресу <http://www.oregon.gov/DHS/BUSINESS-SERVICES/CHC/Pages/Policy-Rules.aspx> и выберите раздел с правилами для воспитателей, установленными департаментом DHS и управлением OHS. Выберите раздел «DHS and OHA provider rules» (правила департамента DHS и управления ОНА для воспитателей).

Общая информация о снятии отпечатков пальцев

В рамках проверки биографических данных воспитатель и все лица, указанные в заявлении о постановке на учёт, должны будут пройти дактилоскопическую экспертизу.

После получения Отделом по проверке биографических данных (BCU) бланка заявления о постановке на учёт воспитатель получит письмо с указанием лиц, которые должны будут предоставить отпечатки пальцев, и чёткими инструкциями, в том числе коды доступа и почтовый адрес. Важно отправить отпечатки пальцев до истечения крайнего срока, установленного отделом BCU. Если в отделе BCU не получают отпечатки пальцев до истечения крайнего срока, воспитателю будет отказано в присвоении статуса воспитателя. «Отказ в присвоении статуса воспитателя» означает, что у воспитателя не будет права на оплату предоставленных им услуг до тех пор, пока он не подаст заявление о регистрации повторно и оно не будет одобрено департаментом DHS.

Предлагаются два способа предоставления отпечатков пальцев – электронная дактилоскопия или карточка для отпечатков пальцев. Для ускорения процедуры снятия отпечатков пальцев департамент DHS рекомендует электронную дактилоскопию.

Конкретная информация относительно электронной дактилоскопии с использованием программного обеспечения компании Fieldprint

- Для использования программы компании Fieldprint воспитателю потребуется следующее:
 - » возможность доступа к компьютеру и эл. почте, и
 - » два документа, удостоверяющие личность, один из которых должен быть удостоверением личности с фотографией, выданным государственными органом каждому лицу, которое должно сдать отпечатки пальцев. Студенческие билеты не отвечают этому требованию. Имя и фамилия, используемые воспитателем для назначения приема, должны совпадать с именем и фамилией, указанными в обоих удостоверениях.
- Всем лицам, которым необходимо сдать отпечатки пальцев, потребуется назначить отдельный прием для дактилоскопической экспертизы с использованием программы компании Fieldprint.
- В письме, которое воспитатель получит от отдела BCU, будет указан код доступа для участия в программе компании Fieldprint. Каждое лицо должно будет использовать этот код при назначении приёма для сдачи отпечатков пальцев.
- После завершения воспитателем электронной дактилоскопии в отделении компании Fieldprint остальная часть процесса сдачи отпечатков пальцев завершается автоматически. Воспитатель не должен будет отправлять какие-либо данные в отдел BCU.

Конкретная информация относительно порядка отправления карточек с отпечатками пальцев

- Лица, в районе проживания которых нет отделения компании Fieldprint, или лица, не имеющие в наличии необходимой информации для назначения приема, могут обратиться в местное отделение полиции или службу шерифа, в которых местному населению предлагаются услуги дактилоскопической экспертизы. Рекомендуются звонить в местное отделение полиции заранее. Эта услуга предлагается не во всех отделениях полиции, или она предлагается только в определенные дни недели. Воспитатель получит бумажную карточку со своими отпечатками пальцев на ней. Ему необходимо будет отправить эту карточку по почте на адрес, указанный в письме от отдела VCU с уведомлением о порядке проведения дактилоскопической экспертизы.
- В некоторых отделениях полиции предлагается электронный способ дактилоскопии. Лица, желающие воспользоваться этим способом, должны обратиться в отдел VCU до сдачи отпечатки пальцев для получения особых кодов, которые необходимо будет приложить к документации.

Примечание: Результаты дактилоскопии могут быть использованы исключительно в рамках определенной программы и для первоначально запрошенной проверки конкретных биографических данных. Это означает, что, даже если процедура сдачи отпечатков пальцев проводилась в прошлом или в рамках другой программы, для настоящей проверки биографических данных необходимо заново сдать отпечатки пальцев.

Запросы, отправляемые в государственные службы других штатов

Если определенное лицо, указанное в заявлении о постановке на учёт, в течение последних пяти лет проживало за пределами штата Орегон, то документация этого лица в Службе социальной защиты детей (CPS) в том штате (штатах) должна быть проверена отделом VCU. Для запроса на проведение этой проверки в большинстве штатов предусмотрен отдельный бланк. Кроме того, будет проведена проверка на наличие уголовных преступлений в базе данных штата. Возможно заявителю необходимо будет подать отдельный бланк запроса на проведение проверки на наличие уголовных преступлений в базе данных штата.

В случае необходимости в заполнении какого-либо из перечисленных бланков документов отделом VCU воспитателю будет отправлено письмо. К письму будут прилагаться бланки документов и конкретные инструкции по их заполнению. Пожалуйста, внимательно ознакомьтесь с инструкциями. В письме будут также перечислены любые другие конкретные требования.

После заполнения бланков документов незамедлительно передайте их обратно в отдел VCU. Контактная информация будет указана в письме.

Примечание: Воспитатели должны всегда возвращать заполненные бланки документов в отдел VCU. Они не должны отправлять бланки документов непосредственно в службы того штата, в котором они проживали.

Если после получения письма с просьбой предоставить бланки запроса на проведение проверки службы CPS или проверки на наличие уголовных преступлений в базе данных штата, воспитатель не возвратит заполненные бланки документов в отдел VCU, воспитателю будет присвоен статус «непригоден к работе в качестве воспитателя», и он не сможет получать зарплату от департамента DHS.

Что произойдет после окончания проверки биографических данных?

- **Одобрение**

Отдел VCU оповестит отдел прямой оплаты (DPU) об одобрении вашей кандидатуры. Если все остальные требования департамента DHS для одобрения кандидатуры будут удовлетворены, отдел DPU присвоит заявителю статус воспитателя. Воспитатель получит письмо с подтверждением статуса. Если департаментом DHS будет утверждён статус воспитателя детских дошкольных учреждений для этого лица, и если семья будет иметь право на участие в программе, воспитатель получит **бланк ваучера для выставления счета к оплате труда воспитателя детского дошкольного учреждения**, позволяющий начать процесс оплаты. Если **заявление о постановке на учет в качестве воспитателя детских дошкольных учреждений** было подано с целью предварительной регистрации, и обслуживаемая воспитателем семья имеет право на получение субсидий, родители должны будут связаться с закрепленным за ними социальным работником или позвонить в отдел DPU для того, чтобы им был предоставлен бланк ваучера для выставления счетов.

Примечание: Департамент DHS может оплачивать только услуги, предоставленные детям, находящимся по праву на вашем попечении, не ранее момента присвоения вам официального статуса воспитателя детских дошкольных учреждений.

- После присвоения заявителю статуса воспитателя детских дошкольных воспитатель обязан будет сообщать об изменениях в подразделение прямой оплаты труда (DPU) по тел. 1-800-699-9074 или на адрес эл. почты dpu.providerreport@state.or.us (см. стр. 117–120, **«Сообщение об изменениях»**). Не забывайте, что воспитатель обязан сообщать об изменениях в течение пяти дней.

Примечание: Если воспитатель не получил расчётно-учётную ведомость для оплаты труда, он должен попросить родителя, которому предоставляется обслуживание, обратиться в отдел DPU или сотруднику департамента DHS, обслуживающему родителя.

Отдел по проверке биографических данных (BCU) отправит уведомление в случае, если воспитатель или другое лицо, указанное в заявлении о постановке на учет, окажется непригодным, получит отказ или будет исключен из программы в обязательном порядке. В этом уведомлении воспитателю сообщат о том, что ему был присвоен статус:

- **Непригоден к работе в качестве воспитателя**

На основании предоставленных данных в настоящее время завершение проверки биографических данных не предоставляется возможным. Это может быть связано с недостающей или неточной информацией о воспитателе или другом лице, указанном в заявлении о постановке на учет.

К некоторым частым причинам присвоения статуса непригодного к работе воспитателя могут относиться:

- » непредоставление отпечатков пальцев воспитателя или лица, указанного в заявлении о постановке на учет
- » отказ отреагировать на запрос о предоставлении дополнительных сведений
- » присутствие в базе данных департамента DHS информации о том, что в доме воспитателя проживает лицо, не указанное в заявлении о постановке на учет
- » какое-либо лицо, указанное в заявлении о постановке на учет, не предоставило полностью данные о совершенных в прошлом преступлениях или участии в расследовании случая жестокого обращения
- » какое-либо другое лицо, указанное в заявлении о постановке на учет, получило отказ или было исключено из программы в обязательном порядке. См. дальнейшие сведения на стр. 47-49.

Примечание: Воспитатель считается не имеющим права на оплату услуг до тех пор, пока все указанные в заявлении о постановке на учет лица не пройдут проверку биографических данных.

Если воспитатель получит уведомление о статусе непригодного к работе воспитателя, он не будет иметь права на оплату услуг воспитателя. Воспитатель может заново подать заявление и в случае одобрения получить право на оплату услуг.

Если воспитатель примет решение о подаче повторного заявления, ему потребуется подать новый **бланк заявления о постановке на учет в качестве воспитателя** с приложением к нему всех необходимых документов.

- **Отклонен**

Заявителю было отказано в присвоении статуса воспитателя на основе результатов проверки биографических данных. Заявитель не имеет права на оплату предоставленных услуг департаментом DHS. Этот отказ связан с характером уголовного прошлого или расследований нарушений Службой социальной защиты детей или службами, защищающими интересы совершеннолетних. Воспитатель может подать запрос на проведение слушания, если он не согласен с этим решением.

Воспитатель не может повторно подавать заявление о регистрации в качестве воспитателя детских дошкольных учреждений в департамент DHS в течение 180 дней с момента издания уведомления об отказе.

Если департамент DHS откажет в регистрации, департамент DHS отправит также уведомление семье о том, что воспитателю было отказано в регистрации, и он не имеет права на оплату его услуг. Семья должна будет найти другого воспитателя для того, чтобы продолжать получать пособие для оплаты услуг воспитателя детского дошкольного учреждения от департамента DHS.

- **Член семьи, сотрудник учреждения, доброволец или посетитель получил отказ**

Департамент DHS отказал в регистрации на основании результата проверки биографических данных лица, указанного в заявлении о постановке на учёт. Этот отказ связан с характером уголовного прошлого или результатом расследований нарушений Службой социальной защиты детей или службами, защищающими интересы совершеннолетних, в отношении одного или нескольких лиц, указанных в заявлении о постановке на учет. Это лицо получит уведомление об отказе, в котором будет указан конкретный эпизод из прошлого, повлиявший на принятие

решения об отказе в результате проверки биографических данных. В этом случае воспитатель будет иметь статус «непригоден к работе в качестве воспитателя», и он не сможет получать оплату своих услуг.

Если лицо, получившее отказ, не является самим воспитателем, воспитатель имеет право подать заявление заново, только если:

- » было изменено место предоставления услуг воспитателем, или
- » отдельное лицо, проверка биографии которого привела к отказу в присвоении статуса, более не проживает в месте предоставления услуг воспитателя детям, более не работает за плату или на добровольных началах в этом месте и не посещает это место, или
- » в прошлом, послужившем причиной отказа в регистрации, имели место значительные изменения.

Если лицо, получившее отказ, не согласно с принятым решением, оно имеет право подать запрос на слушание.

- **Исключение из программы в обязательном порядке**

Наличие судимости за совершение определенных преступлений у лица, чьи имя и фамилия должны быть внесены в заявление о постановке на учет, приводит к лишению его права быть воспитателем или проживать или работать в месте предоставления услуг воспитателя детям.

Лицо, исключенное из программы в обязательном порядке, получит Уведомление об обязательном исключении, в котором будет указано конкретное преступление(-я), которое привело к исключению.

Лицо, в обязательном порядке исключённое из программы, имеет право на слушание только по ограниченному ряду вопросов. Лицо имеет право оспорить только точность и полноту документации департамента DHS, используемой для принятия решения об исключении в обязательном порядке.

Если лицо, исключённое из программы в обязательном порядке, не является воспитателем, воспитатель имеет право подать заявление заново, только если:

- » было изменено место предоставления услуг воспитателем, или
- » отдельное лицо, проверка фактов биографии которого привела к исключению его из программы в обязательном порядке, более не проживает в месте предоставления детям услуг воспитателя, более не работает за плату или на добровольных началах в этом месте и не посещает это место

В перечень преступлений, являющихся причиной исключения из программы в обязательном порядке, входят следующие:

- » состоящий на учёте преступник, совершивший преступление сексуального характера
- » наличие судимости за совершение следующих преступлений:
 - убийство
 - жестокое или безответственное обращение с детьми
 - преступление против несовершеннолетних (включая детскую порнографию)
 - супружеское насилие
 - преступление с применением силы или сексуального насилия
 - похищение человека
 - поджог, или
 - физическое нападение или нанесение побоев
- » преступление, связанное с наркотиками и совершенное в течение последних пяти лет
- » насильственное правонарушение средней тяжести против ребёнка, совершённое взрослым лицом, включая, но не ограничиваясь, перечисленными ниже:
 - жестокое обращение с детьми
 - создание угрозы безопасности ребенка
 - сексуальное насилие, и
 - порнография.

Примечание: Воспитатель считается не имеющим права получать оплату за предоставленные услуги, если любое лицо, имя и фамилию которого следует указать в заявлении о постановке на учет, получило отказ или было исключено из программы в обязательном порядке.

Если мне откажут в регистрации, как подать запрос на проведение слушания?

Для проведения слушания воспитатель должен отправить соответствующий запрос на следующий адрес:

**DHS Background Check Unit (BCU)
P.O. Box 14870
Salem, OR 97309**

Вы можете получить **бланк запроса на назначение административного слушания по пересмотру принятого решения по делу** (формуляр MSC 0299):

- в ближайшем отделении департамента DHS, или
- на веб-сайте программы социальной защиты детей по адресу www.oregon.gov/dhs/assistance/CHILD-CARE/pages/index.aspx.

Важное примечание: Воспитатели не имеют права получать платежи, пока они или любое лицо, указанное в заявлении о постановке на учёт, ожидает результатов слушания. Если в результате слушания будет определено, что поставщик услуг имеет право на получение оплаты своего труда, департамент DHS не может производить ретроспективные платежи за то время, в течение которого поставщик услуг не имел права на получение платежей.



Раздел 3. Анализ воды на предмет содержания свинца



КРАТКАЯ ИНФОРМАЦИОННАЯ СВОДКА

Анализ воды на предмет содержания в ней свинца по месту предоставления услуг воспитателя детского дошкольного учреждения 52

Начиная с апреля 2018 года, воспитатели детских дошкольных учреждений, получающих регулируемые субсидии, должны будут организовать проведение анализа воды на предмет содержания в ней свинца в домах и учреждениях, в которых предоставляются услуги воспитателя. Анализ воды из водопроводных кранов или водопроводной арматуры, используемой для питья, приготовления пищи или детского питания, на наличие в ней свинца, является обязательным условием. Это требование обеспечивает детям защиту от воздействия свинца, содержащегося в воде.

Устранение высокого содержания свинца..... 53

См. дополнительные сведения на стр. 53–55.

Процедура забора образцов 55

Устранение проблем высокого содержания свинца..... 60

Перечень лабораторий для анализа на наличие свинца 61

Анализ воды на предмет содержания в ней свинца по месту предоставления услуг воспитателя детского дошкольного учреждения

Вредное воздействие свинца на развитие ребёнка, особенно на самых маленьких детей, хорошо известно и документально подтверждено.

Начиная с апреля 2018 года, воспитатели детских дошкольных учреждений, получающих регулируемые субсидии, должны будут проводить анализ воды на предмет содержания свинца в домах и учреждениях, в которых предоставляются их услуги. Анализ воды из водопроводных кранов или водопроводной арматуры, используемой для питья, приготовления пищи или детского питания, на наличие в ней свинца, является обязательным условием. Это требование обеспечивает детям защиту от воздействия свинца, содержащегося в воде.

В проведении анализа воды на предмет содержания свинца нет необходимости, если воспитатель выполняет свою работу в доме проживания ребенка.

Анализ воды на наличие свинца потребует проводить каждые шесть лет или по запросу. Вы получите соответствующее уведомление, когда от вас потребуется провести новый анализ качества воды.

Служба ОСС тесно взаимодействует с воспитателями по этому вопросу, чтобы помочь выполнить эти новые требования. Служба ОСС сотрудничает с местными бюро по вопросам водоснабжения и опытными лабораториями, чтобы упростить весь процесс для воспитателей, насколько это возможно.

Для получения дополнительной информации об этом требовании обращайтесь в службу ОСС по тел. 503-947-5908.

Служба ОСС возместит ваши расходы, понесённые в связи с проведением анализа воды на присутствие в ней свинца.

Формуляр о возмещении расходов можно найти на веб-сайте <https://www.oregon.gov/DHS/ASSISTANCE/CHILD-CARE/Pages/Providers.aspx>.

Новые требования включают в себя:

- **Анализ воды на предмет содержания в ней свинца**
 - » Проведите забор проб из водопроводной арматуры воды, используемой для питья, приготовления пищи или детского питания, с соблюдением лабораторных инструкций по сбору воды.
 - » Передайте пробу воды на анализ в лабораторию, аккредитованную Орегонской программой аккредитации лабораторий для

экологических исследований (ORELAP). С перечнем аккредитованных лабораторий можно ознакомиться на веб-сайте <https://www.oregon.gov/DHS/ASSISTANCE/CHILD-CARE/Documents/Lead-Testing-Packet-EN.pdf>.

- » Приложите результаты экспертизы на наличие свинца, полученные из лаборатории, к заявлению о постановке на учет в качестве воспитателя. (Они будут направлены отделом DPU в Отдел раннего дошкольного образования при Службе охраны детства).
- » Поставьте родителей или опекунов в известность о результатах экспертизы в течение одного рабочего дня после получения результатов из лаборатории.
- » Незамедлительно прекратите использовать воду, если уровень свинца в ней равен или превышает показатель 15 частей на миллиард. Следуйте указаниям, перечисленным в разделе ниже под названием «Устранение высокого содержания свинца».

Примечание: Кроме того, воспитатели должны снизить воздействие свинца на детей, вне зависимости от результатов анализа, открыв водопроводные краны на период от 30 секунд до двух минут до того, как использовать воду для питья, приготовления пищи или детского питания.

Устранение высокого содержания свинца

Если по результатам анализа уровень свинца в воде оказался равен или выше показателю 15 частей на миллиард (мкг/л), воспитатель должен предпринять следующие действия:

1. Немедленно запретить детям использовать или употреблять воду, ограничив их доступ к кранам, организовав поставку воды в бутылках для питья, приготовления пищи или детского питания.
2. Представить Службе охраны детства план действий, направленных на устранение высокого содержания свинца в кранах и водопроводной арматуре на уровне 15 частей на миллиард или выше. План должен соответствовать положениям документа «3Ts for Reducing Lead in Schools Drinking Water» (3 метода на букву Т по сокращению уровня свинца в питьевой воде школьных учреждений), разработанного Управлением по охране окружающей среды США (EPA). Вы можете также приложить свой план действий к заявлению о постановке на учёт в качестве воспитателя.
3. После внесения изменений протестируйте воду заново или продолжайте использовать исключительно бутилированную воду.

Примечание: Воспитатели должны успешно провести анализ воды на наличие свинца или предоставить план коррекционных мер для того, чтобы продолжить получать оплату услуг воспитателя, одобренного департаментом DHS.

Что представляет собой программа «3Ts»?

Программа «3Ts» представляет собой информационно-образовательную программу, реализуемую Управлением по охране окружающей среды США (EPA) в ответ на обеспокоенность общественности в отношении риска для здоровья, связанного с повышенным содержанием свинца в питьевой воде в школах и детских учреждениях за по всей стране. Если говорить простыми словами, программа «3Ts» означает тренинг (training), тестирование (testing) и трактовка (telling).

- **Тренинг** – основное внимание уделяется предупреждению воспитателей и других специалистов в области раннего образования о рисках отравления свинцом и способах снижения этих рисков.
- **Тестирование** – подчеркивает важность проведения мониторинга уровня содержания свинца в питьевой воде в детских учреждениях. Правилами программы «3Ts» предусматривается порядок забора образцов, выявления проблем и способов их решения.
- **Трактовка** – подчеркивает необходимость обмена информацией с родителями и общественностью относительно протоколов тестирования, сообщения результатов и принятых коррекционных стратегий.

Обмен информацией

Воспитатели должны уведомлять родителей и опекунов о результатах экспертизы в течение одного рабочего дня после получения результатов. Они должны вывесить их на видном месте в дошкольном учреждении или доме. Служба охраны детства также выставит на своем веб-сайте результаты тестирования в каждом доме или учреждении.

Проведение анализа на наличие свинца в питьевой воде в дошкольных учреждениях и исправление проблем

Используйте настоящее руководство для того, чтобы определить, какую водопроводную арматуру необходимо протестировать, как найти лабораторию по тестированию воды, сертифицированную программой ORELAP для проведения анализа, а также, какие соответствующие последующие меры вам необходимо предпринять.

Процедура забора образцов

Прежде чем начать сбор образца

1. **Определите водопроводную арматуру, которую необходимо протестировать:** Вам потребуется провести забор проб из **каждой водопроводной арматуры, используемой для питья, приготовления пищи или детского питания.** Составьте перечень и придумайте каждой из них свое уникальное название (например, кухонный кран, раковина в комнате малыша и т.д.). Сохраните этот перечень, чтобы сверить результаты, полученные вами из лаборатории, с качеством воды из протестированной арматуры. Если в здании установлено несколько видов арматуры, что затрудняет единовременный забор проб на анализ, проведите забор проб в разные дни. Следуйте указанному порядку забора проб каждый раз, когда вы проводите забор.

Для тестирования вашей пробы обратитесь в аккредитованную лабораторию по тестированию питьевой воды.

Орегонская программа аккредитации лабораторий экологических исследований (ORELAP) находится в ведении Управления здравоохранения штата Орегон. Существует перечень всех лабораторий, аккредитованных для анализа питьевой воды на наличие в ней свинца (см. веб-сайт <https://www.oregon.gov/DHS/ASSISTANCE/CHILD-CARE/Documents/Lead-Testing-Packet-EN.pdf>).

2. Позвоните в лабораторию, сообщите им о том, что вам необходимо протестировать воду на наличие в ней свинца в соответствии с методом «ЗТс», а также сообщите о количестве элементов водопроводной арматуры для тестирования и о вашем намерении приобрести ёмкости для тестирования (как правило, они предоставляются лабораторией).

Забор образцов следует производить в ёмкости по 250 мл.

Забор проб

Следует взять пробу «застоявшейся в трубах воды», т.е. **воду, которая находилась в водопроводной системе в течение как минимум 8 часов, но не более 18 часов.** Лучше всего производить забор пробы самым ранним утром. Если ваше учреждение закрыто в выходные дни, не производите забор проб в понедельник.

- Во время первоначального забора проб не снимайте аэратор с водопроводной арматуры.
- Используйте только холодную воду для забора пробы.

- Произведите забор свежей воды из крана, не переполняя емкость для пробы.

Полезные советы

Если вы арендуете здание, поставьте владельца в известность о ваших планах провести анализ воды, попросите о помощи и предоставьте владельцу копию результатов анализа воды. Обратитесь к владельцу с просьбой принять участие в этом процессе тестирования и предпринять коррекционные меры при обнаружении в воде свинца.

Воспитатели могут получить дополнительную информацию о воздействии свинца на организм, используя ресурсы, перечисленные на веб-сайте: <https://oregonearlylearning.com/lead-poisoning-prevention/>. Существует множество мер, которые воспитатели могут предпринять для того, чтобы предотвратить воздействие свинца, например, спускать воду в течение как минимум 30 секунд до того, как выпить ее или использовать ее для приготовления пищи, а также использовать только холодную воду. Кипячение воды не удаляет из нее свинца.

Где я могу получить дополнительную информацию?

Служба охраны детства разместила на своем веб-сайте информацию о мерах защиты детей от воздействия свинца: <https://oregonearlylearning.com/lead-poisoning-prevention/>.

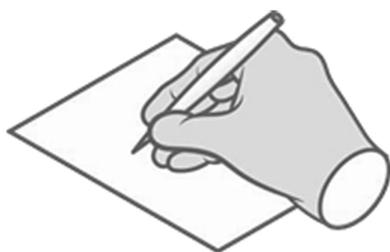
Способ забора «остатков воды» в водопроводной системе или «первоначального образца».



Поместите ёмкость для забора пробы под элемент водопроводной арматуры и откройте кран с холодной водой, чтобы образовалась нормальная струя.

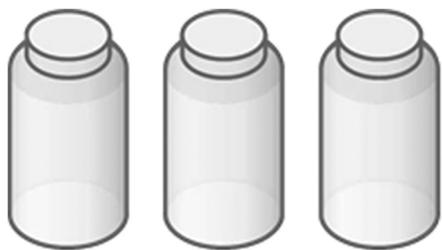


Наполните ёмкость для забора пробы до расширенной части емкости ниже горлышка или отметки в 250 мл, оставляя немного пространства в верхней части. Плотнo закрутите крышку.



Заполните бланк лаборатории, аккредитованной программой ORELAP, для проведения анализа воды, а также ярлык на емкости (если применимо) в соответствии с указаниями лаборатории. Необходимо указать следующую важную информацию:

- *Название вашего учреждения, контактную информацию и данные о порядке выставления счетов*
- *Дата и время забора пробы*
- *Имя, фамилия лица, производящего забор пробы*
 - *Вид пробы (отметить, что был произведён забор «застоявшейся воды»)*
 - *Название элемента водопроводной арматуры (кухонный кран, раковина в комнате малыша, и т.д.).*



Повторяйте эту процедуру для каждого элемента водопроводной арматуры, вода из которого используется для питья, приготовления пищи или детского питания, и передайте образцы в лабораторию на анализ.

Порядок действий в случае, если результаты анализа воды в детском дошкольном учреждении превышают уровень, требующий принятия мер

После получения результатов анализа из лаборатории ознакомьтесь с ними, чтобы определить, находится ли свинец в каком-либо элементе водопроводной арматуры на уровне или выше показателя 15 частей на миллиард или 0,015 мг/л. Если уровень содержания свинца в каком-либо элементе водопроводной арматуры превышает установленный уровень, вам следует предпринять следующие действия:

- **Немедленно прекратить использование воды из элементов водопроводной арматуры, содержание свинца в которой превышает уровень, требующий принятия мер.** Начать использовать воду в бутылка или в другой таре, или воду, очищенную от свинца при помощи фильтра, прежде чем использовать ее для питья, приготовления пищи или детского питания. Вы также можете использовать воду из крана, в которой содержание свинца не превышает уровня, требующего принятия мер. Если вы не в состоянии удовлетворить нужды вашего учреждения за счет воды в бутылках или в другой таре, вы должны закрыть свое учреждение до того момента, пока вы не сможете удовлетворять потребности в воде за счет воды в бутылках или иной таре. Воду из элементов водопроводной арматуры с результатом, равным или превышающим 15 частей на миллиард, по-прежнему можно использовать для бытовых нужд (мытьё посуды, стирка, уборка и т.п.).
- **Разработайте план коррекционных мер и передайте его в Службу охраны детства в течение 60 дней.** В план коррекционных мер следует включить действия по повторному забору пробы и устранению проблемы, как описано в руководстве программы «3Ts» управления EPA по сокращению уровня свинца в питьевой воде в образовательных учреждениях. В настоящее время Службой охраны детства разрабатываются ресурсы, предназначенные для оказания помощи воспитателям в разработке плана коррекционных мероприятий. Эти ресурсы будут предоставлены на веб-сайте и по запросу.
- **Сообщите о результатах анализа воды всем родителям и опекунам.** Важно держать родителей и сотрудников учреждения в курсе о результатах анализа воды и предпринимаемых вами действиях. Согласно установленным правилам, вы должны сообщать родителям и опекунам о результатах тестирования в течение одного рабочего дня и размещать результаты на видном месте. В разделе III руководства программы «3Ts» управления EPA по снижению уровня свинца в

питьевой воде в образовательных учреждениях содержится полезная информация о способах обмена информацией, а сам раздел представляет собой отличный ресурс, предназначенный для того, чтобы помочь вам определить способы общения с родителями и сотрудниками учреждения.

- **Возьмите пробы «слитой» воды.** Пробы «слитой» воды предназначены для того, помочь определить, содержится ли свинец в «застоявшейся воде» в трубах, расположенных за стеной и ведущих к элементу водопроводной арматуры, которые могут являться источником свинца, содержащегося в «застоявшейся воде». Следуйте перечисленным ниже действиям для забора повторной пробы:
 - » Проследите за тем, чтобы вода в водопроводной системе отстоялась как **минимум в течение восьми часов и не использовалась**, но не более 18 часов.
 - » **Не снимайте аэратор с водопроводной арматуры** во время первоначального забора пробы.
 - » **Используйте только холодную воду для забора пробы.** Прежде чем оставить воду отстаиваться на ночь, убедитесь, что через элемент водопроводной арматуры прошла именно холодная вода.
 - » **Спускайте воду в течение 30 секунд, а затем заполните емкость объемом 250 мл.**

Вы должны продолжать удовлетворять нужды за счет отфильтрованной воды в таре или в бутылках до тех пор, пока вода из элементов водопроводной арматуры не будет протестирована повторно, и уровень содержания в ней свинца не окажется ниже уровня, требующего принятия мер, как определено управлением EPA. Вы должны предоставить результаты анализа воды повторно после принятия коррекционных мер.

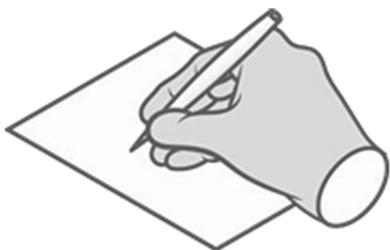


Порядок забора пробы «слитой» воды

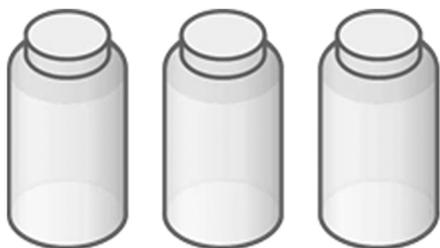
Первым делом утром откройте кран с холодной водой, чтобы образовалась нормальная струя, и спускайте воду в течение 30 секунд.



По истечении 30 секунд пока вода продолжает течь, поместите ёмкость для забора пробы под элемент водопроводной арматуры и наполните ее до расширенной части емкости ниже горлышка или отметки в 250 мл. Плотнo закрутите крышку.



Заполните бланк лаборатории и ярлык на емкости (если применимо) Убедитесь в том, что на лабораторном бланке вы указали ту же информацию (имя, фамилию, дату сбора пробы и т.п.), что и ранее, и **отметьте, что эти образцы являются пробой «слитой» воды.**



Повторяйте эту процедуру для каждого элемента водопроводной арматуры, отстоявшаяся вода из которой содержала свинец на уровне, требующий принятия мер, и передайте образцы в лабораторию на анализ.

Устранение проблем высокого содержания свинца

Если по результатам первоначального анализа будет обнаружено содержание свинца на уровне равном или превышающем 15 частиц на миллиард (мкг/л), вы должны будете немедленно прекратить употреблять для питья воду из крана или водопровода, приготовления пищи или детского питания. Предпримите одно из указанных ниже действий:

Сценарий № 1

Шаг	Действие	Результат	Действие
1	Повторите тест ещё раз, используя «слитую воду».	Анализ пробы «слитой воды» показал результат менее 15 мкг/л.	Замените кран.
2	Повторите тест ещё раз, используя «отстоявшуюся воду» из нового крана.	Согласно результатам уровень свинца ниже 15 мкг/л.	Принятия дополнительных мер не требуется.

Если результаты тестирования в сценарии № 1 оказались равными или превышают 15 частиц на миллиард (мкг/л), вы должны использовать воду в бутылках или из крана, в которой содержание свинца не превышает уровня 15 мкг/л.

или

Сценарий № 2

Шаг	Действие	Результат	Действие
1	Повторите тест ещё раз, используя «слитую воду».	Анализ пробы «слитой воды» показал результат менее 15 мкг/л.	Установите апробированный фильтр для очистки воды от свинца.
2	Ведите записи о замене фильтра.		Принятия дополнительных мер не требуется.

В случае замены любых кранов или водопроводной арматуры в любой момент воспитатель должен уведомить Службу охраны детства. Воспитатель должен взять на анализ пробу воды из крана и водопроводной арматуры и предоставить результаты анализа в Службу охраны детства в течение 10 дней с момента получения результатов. Воспитателю запрещается открывать доступ к замененному крану или водопроводной арматуре до тех пор, пока доступ не будет разрешён Службой охраны детства.

Звоните по горячей линии службы ОСС по вопросам профилактики отравления свинцом по тел. 503-947-5908 для того, чтобы обсудить результаты анализа и дальнейшие действия.

Перечень лабораторий для анализа на наличие свинца

С перечнем лабораторий для анализа питьевой воды на наличие в ней свинца можно ознакомиться на веб-сайте <https://www.oregon.gov/DHS/ASSISTANCE/CHILD-CARE/Documents/Lead-Testing-Packet-EN.pdf>.

Раздел 4. Профилактика заболеваний: роль воспитателя



КРАТКАЯ ИНФОРМАЦИОННАЯ СВОДКА

Предотвращение распространения инфекционных заболеваний 63

Ваша работа качестве воспитателя детского дошкольного учреждения является важной. Микробы и вирусы могут быстро распространяться, когда несколько детей собираются вместе. Вы можете способствовать профилактике заболеваний в детских дошкольных учреждениях, принимая перечисленные ниже меры предосторожности.

Прививки, обязательные для детей, находящихся на вашем попечении 65

В соответствии с законами штата Орегон необходимо, чтобы дети, посещающие школу в штате Орегон, подготовительные классы, занятия для дошкольников по программе начального детского образования Head Start или детские дошкольные учреждения, прошли вакцинацию в полном объёме, были в процессе завершения вакцинации или имели в своем досье действительную справку, освобождающую их от вакцинации по медицинским и не медицинским показаниям. Вакцинация детей начинается с момента их рождения и продолжается до подросткового возраста включительно.

Расписание прививок см. на сайте <https://www.cdc.gov/vaccines/schedules/>.

ПРОФИЛАКТИКА ЗАБОЛЕВАНИЙ: РОЛЬ ВОСПИТАТЕЛЯ

Предотвращение распространения инфекционных заболеваний

Ваша работа качестве воспитателя детского дошкольного учреждения является важной. Микробы и вирусы могут быстро распространяться, когда несколько детей собираются вместе. Вы можете способствовать профилактике заболеваний в своём детском дошкольном учреждении, принимая перечисленные ниже меры предосторожности. Брошюры, видеофильмы и дополнительные сведения можно получить, обратившись в местное подразделение агентства ресурсов и направлений в области ухода за детьми (CCR&R).

Не позволяйте явно больным детям посещать детское дошкольное учреждение.

Согласно правилам отдела общественного здравоохранения штата Орегон (OAR 333-019-0010) необходимо, чтобы детям, являющимся переносчиками «заболеваний, недопустимых в детских дошкольных учреждениях», не разрешали посещать детские дошкольные учреждения до тех пор, пока заболевание более не будет заразным.

К числу заболеваний, недопустимых в детских дошкольных учреждениях, относятся, в частности, ветряная оспа, лямблиоз, менингит, свинка, корь, туберкулез, головные вши и короста.

Кроме того, Отдел общественного здравоохранения штата Орегон настоятельно рекомендует не допускать детей с неукротимым поносом, рвотой, гнойным конъюнктивитом (сопровождающимся выделением из глаз), высокой температурой (выше 101 градуса по шкале Фаренгейта при измерении градусником во рту) и (или) лишаем (заразным заболеванием кожи) в детские дошкольные учреждения, по меньшей мере, до тех пор, пока не исчезнут симптомы заболеваний.

Дополнительные сведения можно получить в окружном отделе здравоохранения. (См. телефонную книгу или найдите местные номера телефонов в Интернете.)

Часто мойте свои руки и руки детей.

Мытье рук — важнейший метод предотвращения распространения микробов. Всегда мойте руки теплой водой с мылом и вытирайте их насухо бумажной салфеткой, а не полотенцем. Требуйте от детей, чтобы они тоже мыли руки, и помогайте им делать это правильно.

Не забывайте мыть руки:

- после замены пеленок и подгузников
- перед обращением с пищевыми продуктами
- перед кормлением младенца или маленького ребенка
- после пользования носовым платком
- после обращения с домашними животными.

Очищайте поверхности от физиологических жидкостей.

Все следы физиологических жидкостей и выделений, в том числе следы крови, экскрементов, выделений из носа и глаз, слюны, мочи и рвоты следует ликвидировать немедленно. Если вы не можете быстро удалить жидкость бумажной или матерчатой салфеткой, надевайте перчатки. Внимательно следите за тем, чтобы ликвидируемые вами физиологические жидкости или выделения не попадали вам в глаза, нос, рот или какие-либо открытые изъязвления и раны.

Очищайте и дезинфицируйте любые поверхности, такие, как прилавки и полы, на которые могли попасть физиологические жидкости. Выбрасывайте загрязненный материал в надежно герметизированном пластиковом мешке. Тряпки, использованные для очистки поверхностей от физиологических жидкостей, следует очищать следующим образом: постирайте тряпки и прополощите их в дезинфицирующем растворе, выжмите их настолько, насколько это возможно, и повесьте их, чтобы они полностью высохли. После этого не забывайте тщательно вымыть руки.

Ежедневно дезинфицируйте поверхности водным раствором хлорной извести.

Пользоваться в целях дезинфекции и санитарной обработки раствором хлорной извести, приготовленным по домашнему рецепту, больше не рекомендуется. Это связано с недавними изменениями концентрации хлорной извести, с изменениями правил проведения испытаний при регистрации хлорной извести Управлением охраны окружающей среды (EPA) и с разнообразием продукции, предлагаемой на рынке. Если потребуется приготовление раствора, выполняйте

инструкции, приведенные на ярлыке продукта, и готовьте свежий раствор ежедневно.

Микробы могут распространяться на любой поверхности. Совместно используемые детьми игрушки, поверхности столов и прилавков, туалетные сиденья, дверные ручки и умывальники можно безопасно дезинфицировать раствором хлорной извести, убивая микробов. Готовьте раствор хлорной извести ежедневно и храните под рукой бутылку для разбрызгивания этого раствора. Не забывайте дезинфицировать раствором хлорной извести следующие поверхности:

- твердые игрушки
- поверхности, на которых производится замена пеленок и подгузников
- туалетные сиденья
- водопроводные краны и умывальники.

Прививки, обязательные для детей, находящихся на вашем попечении

В соответствии с законами штата Орегон необходимо, чтобы дети, посещающие школу в штате Орегон, подготовительные классы, занятия для дошкольников по программе начального детского образования Head Start или детские дошкольные учреждения, прошли вакцинацию в полном объеме или были близки к завершению процесса вакцинации. Вакцинация детей начинается с момента их рождения и продолжается до подросткового возраста включительно.

Если ребёнок пропустит прививку, он не должен повторять весь процесс иммунизации сначала — достаточно, как можно скорее, сделать пропущенную прививку. Обратитесь к своему врачу или в отдел здравоохранения, чтобы получить рекомендации относительно порядка и сроков вакцинации детей постарше возрастом, которым не были сделаны все прививки или которым никогда не делали прививок.

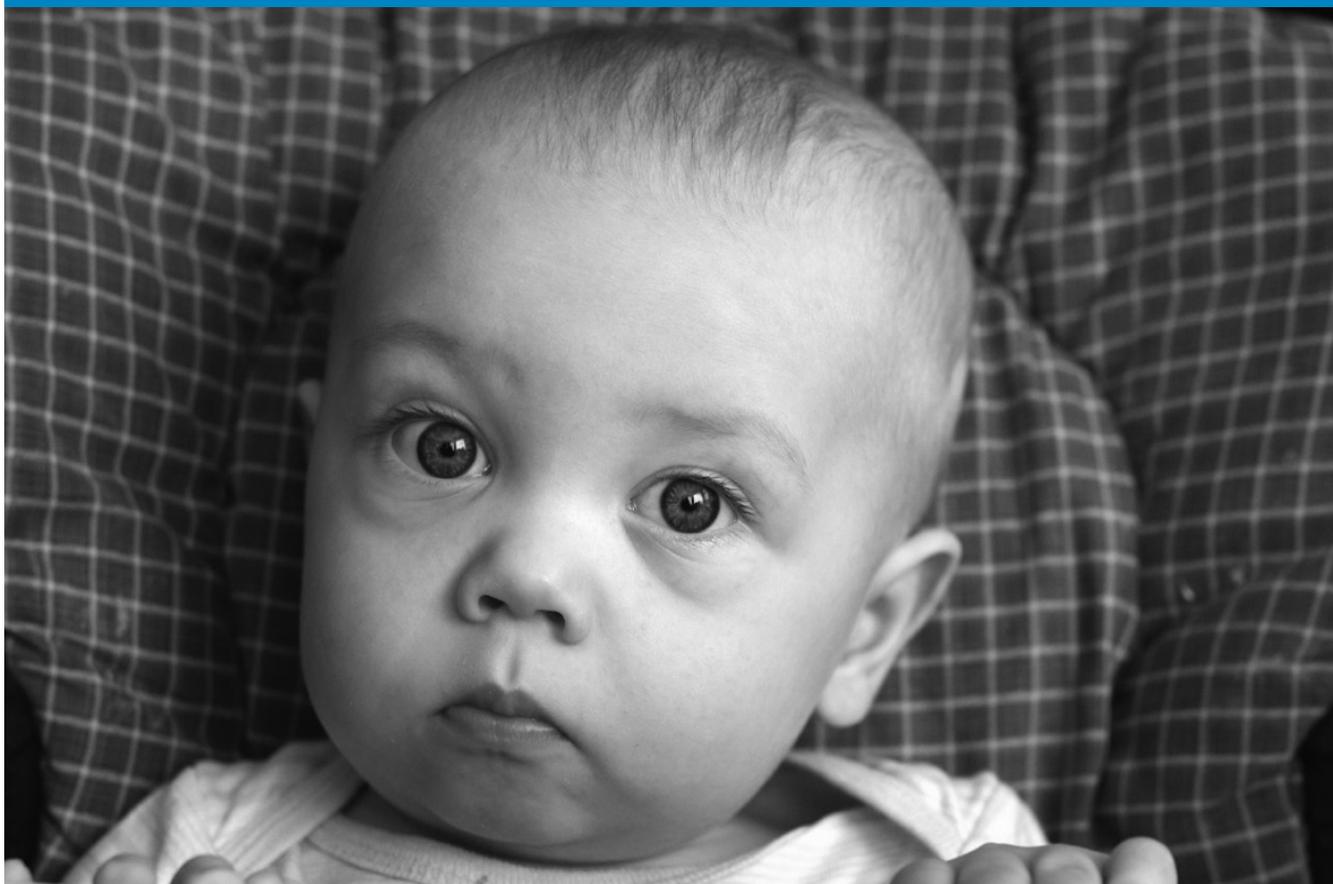
Имейте в личном деле каждого подопечного ребёнка заполненную и постоянно обновляемую ведомость прививок, обязательных в штате Орегон, называемую «справкой о прививках» **Certificate of Immunization Status** (CIS). (Если семье было выдано освобождение от вакцинации, вам потребуется сохранить справку об освобождении по медицинским или не медицинским показателям).

В справке о прививках ребёнка в штате Орегон могут быть указаны не все сделанные ребёнку прививки, если ребёнок еще слишком маленький для того, чтобы получить все прививки. Вы несете ответственность за уведомление родителей о наступлении срока для очередной иммунизации и регистрацию прививок в карте CIS, подписанной и датированной родителем.

Расписание прививок см. на сайте www.cdc.gov/vaccines/schedules/.

Примечание: Рекомендуемые возрастные сроки для вакцинации критерии приблизительны; некоторые врачи могут использовать несколько иную последовательность и сроки вакцинации детей.

Для получения помощи в вакцинации ребёнка обращайтесь к врачу или к координатору по вопросам вакцинации детей местного окружного отдела здравоохранения в своём районе. Найдите номер телефона местного окружного отдела здравоохранения в телефонной книге или позвоните по тел. 1-800-SAFENET (1-800-723-3638), чтобы узнать адреса клиник.



Раздел 5. Порядок выставления счетов: как выставить счёт за предоставление услуг воспитателя детского дошкольного учреждения



КРАТКАЯ ИНФОРМАЦИОННАЯ СВОДКА

О бланках расчётно-учётных ваучеров для выставления счетов к оплате 69

После того, как Департамент социального обеспечения (DHS) официально присвоит вам статус воспитателя детских дошкольных учреждений, который даёт вам право на оплату предоставленных вами услуг, в начале каждого месяца вы будете получать по почте бланки для выставления счетов.

Предоплата в учреждение..... 70

Детские учреждения, аккредитованные Службой охраны детства, могут подать свои бланки ваучера для выставления счета к оплате труда воспитателя детского дошкольного учреждения, указав в них ожидаемое количество часов работы в начале месяца в отношении семей в рамках программы по уходу за детьми в связи с трудоустройством родителей.

Утвержденное количество часов ухода и присмотра за детьми 71

Количество рабочих часов в детском дошкольном учреждении определяется из расчёта количества рабочих часов и/или мероприятий, запланированных для работы в семье департаментом DHS. Количество часов утверждается закреплённым за семьёй социальным работником департамента DHS.

Заполнение **бланка ваучера для выставления счета за услуги воспитателя детского дошкольного учреждения** . 73

В этом разделе объясняется как заполнять бланк расчётно-учётной ведомости для выставления счетов. См. образец бланка для выставления счета на стр. 74.

Как указывать количество часов работы воспитателя в **бланке ваучера для выставления счета к оплате труда воспитателя детского дошкольного учреждения?** 76

- Заполняйте **бланк ваучера для выставления счета к оплате труда воспитателя детского дошкольного учреждения** в конце каждого месяца после того, как вы предоставите все услуги за прошедший месяц.
- Отмечайте, взимаете ли вы плату с родителя по почасовой ставке оплаты труда или по ежемесячной.
- Указывайте количество отработанных в качестве воспитателя часов и сумму, причитающуюся вам за месяц работы.
- Воспитатель и родитель должны подписать бланк расчётно-учётной ведомости после предоставления всех услуг. Если предоставление услуг воспитателя закончилось, родителю не обязательно подписывать бланк для выставления счета.
- Отправляйте бланк для выставления счета в отдел прямой оплаты труда (DPU) в конце каждого месяца.

Пропажа, потеря или порча бланков для выставления счетов .. 62

Если вы потеряли или испортили свой бланк расчётно-учётной ведомости, позвоните в отдел прямой оплаты труда (DPU) по тел. 1-800-699-9074, чтобы вам повторно выдали бланк расчётно-учётной ведомости для выставления счета. Мы не можем заменять другими бланки расчётно-учётной ведомости, срок действия которых истек.

Выставление счета за пропущенные дни 62

Воспитатели, удовлетворяющие критериям Департамента DHS, могут выставить счета за количество пропущенных дней, не превышающее пяти дней в месяц. Департамент DHS не оплачивает запланированную работу воспитателя за дни отсутствия ребёнка в детском дошкольном учреждении, если количество следующих друг за другом дней отсутствия ребёнка превышает период, равный пяти дням, и даже если период отсутствия подопечного ребенка продолжается после окончания одного месяца в следующем месяце. Если ребёнок отсутствовал в детском учреждении на протяжении месяца, и вы не включаете в счёт к оплате пропущенные ребёнком дни, вы можете выставить счет, указав цифру **«0»** в графе **«Итоговая сумма»**. См. стр. 70, предоплата в учреждение, чтобы получить информацию о правилах предоплаты в случае пропущенных дней.

ПОРЯДОК ВЫСТАВЛЕНИЯ СЧЕТОВ: КАК ВЫСТАВИТЬ СЧЁТ ЗА ПРЕДОСТАВЛЕНИЕ УСЛУГ ВОСПИТАТЕЛЯ ДЕТСКОГО ДОШКОЛЬНОГО УЧРЕЖДЕНИЯ

О бланках расчётно-учётных ваучеров для выставления счетов к оплате

После того, как департаментом DHS вам официально будет присвоен статус воспитателя детских дошкольных учреждений, вы должны будете получать бланки расчётно-учётного ваучера для выставления счетов по почте в начале каждого месяца до тех пор, пока семья обладает правом на получение поддержки в оплате пребывания ребёнка в детском дошкольном учреждении. Если вы не получите бланки ваучера для выставления счетов, попросите семью связаться с их социальным работником из департамента DHS.

На каждом **бланке ваучера для выставления счетов для оплаты услуг воспитателя** указан особый номер ваучера. Номер ваучера используется только один раз на протяжении периода времени, за который выставлен счет. Предусмотрена также подтверждающая выставление счета квитанция, которую следует хранить в вашем архиве. Департамент DHS производит только одну выплату на основе каждого ваучера. Выставленный к оплате ваучер нельзя заменять ваучером за какой-либо другой период времени.

Образец бланка ваучера для выставления счета приведен на стр. 74. Инструкции по заполнению **бланка ваучера для выставления счета для оплаты услуг воспитателя** приводятся в следующем разделе.

В бланке ваучера для выставления счета содержится следующая информация.

- Период времени, за работу в течение которого выставляется счёт
- Сумма доплаты (если она предусмотрена), которая будет вычтена
- Имена и фамилии имеющих право на получение пособия детей из обслуживаемой семьи и их возрастные категории, а также
- Максимальное утвержденное количество часов ухода и присмотра за детьми См. раздел **«Утвержденное количество часов ухода и присмотра за детьми»** на стр. 71.

В конце месяца заполните бланк ваучера для выставления счета, указав количество часов, в течение которых вы предоставляли свои услуги в прошедшем месяце, и итоговую сумму, причитающуюся вам за услуги, затем отправьте его в отдел прямой оплаты труда (DPU) в целях обработки данных ваучера и его оплаты. Работники сертифицированных центров см. раздел «Предоплата в учреждение» на стр. 70.

Примечание: Департамент DHS может оплачивать только услуги, предоставленные детям, находящимся по праву на вашем попечении, не ранее момента присвоения вам официального статуса воспитателя детских дошкольных учреждений.

Даже если вы не предоставляли свои услуги воспитателя в прошедшем месяце, вы все равно должны отправить по почте заполненный бланк ваучера для выставления счета. В этом случае укажите ноль (0) для количества часов ухода и итоговой суммы оплаты. Отметьте соответствующую графу в форме для выставления счета (см. раздел 7 образца формы для выставления счета на стр. 74).

Не забывайте своевременно ежемесячно отправлять по почте заполненный бланк ваучера для выставления счета к оплате. Срок действия бланка ваучера для выставления счета истекает через 90 дней после его выдачи. Департамент DHS не заменяет другими бланки ваучера для выставления счетов, срок действия которых истек.

Предоплата в учреждение

Детские учреждения, аккредитованные Службой охраны детства, могут подавать свои **бланки ваучера для выставления счета к оплате труда воспитателя детского дошкольного учреждения** в начале месяца.

- право на предоплату имеют исключительно семьи, участвующие в программе помощи в оплате услуг воспитателя детского дошкольного учреждения родителям, работающим по найму (ERDC). В бланках ваучера должно быть указано «Child Care Billing» (счет за услуги детского дошкольного учреждения) и отметка «M5» или «ERDC» в правом верхнем углу (см. пример ниже)
- бланки платёжных ваучеров будут отправляться по почте в начале каждого месяца
- после того, как ребенок посетил детский центр, **по крайней мере, один день в месяц**, работники центра могут заполнить бланки платёжных ваучеров с указанием ожидаемого количества часов обслуживания в месяц и общую сумму к оплате
- если посещаемость ребенка невозможно предугадать по причине плавающего графика или из-за перерыва в посещении, работники центра должны предоставлять бланки платёжных ваучеров в конце месяца после предоставления услуг

- родители не должны подписывать платёжные ваучеры, их должен подписывать только воспитатель
- передайте заполненные платёжные ваучеры в отдел прямой оплаты (DPU) департамента DHS
- в департаменте DHS подготовят платежи к выплате в течение установленного периода времени равного четырем рабочим дням.

Пример ваучера для выставления счета к оплате

Fill out, mail to:	Department of Human Services Direct Pay Unit P.O. Box 14850 Salem, OR 97309 0850		
		Page 1 of 1	Seq #
Payment Information:	1-800-442-6451 Salem: (503)378-3508	Voucher # 000000	MM/DD/YY
Billing Questions:	1-800-699-9074 Salem: (503)378-5500	MS-3503-AB0000-0	-E1
		ANY, CLIENT	
		XYZ00008	CNT
CHILD CARE BY PROVIDER 456 MAIN ST ANYTOWN OR 97000-0000		List new address or phone below. Use the Provider Report Form (DHS 7496) to report other changes	
		(503) 555-6789	
		Child Care Billing	
This child care billing is only valid for care given from: *** 05/01/2018 through 05/31/2018 ***			
The payment amount is limited by the DHS maximum rates or the authorized hours*, whichever is less. The copay is deducted from that amount. If you bill hourly, the monthly maximums also apply. write in the number of hours you provided care, whether you are billing by the hour or the month, and your total charge. Do not include hours the child is in school. see the provider guide for details.			
The parent's copay amount is \$ 355.00. Check here () if the parent did not pay this amount or arrange with you to pay it. The parent is responsible for paying the copay and any amount you charge above the DHS maximum rate.			

Утвержденное количество часов ухода и присмотра за детьми

Количество рабочих часов в детском дошкольном учреждении определяется из расчёта количества рабочих часов и/или мероприятий, запланированных для работы в семье департаментом DHS. Количество часов утверждается закреплённым за семьёй социальным работником департамента DHS.

В рамках программы ERDC в настоящее время услуги предоставляются в течение нескольких учебных часов для родителей, которые работают. Родители должны обратиться в Департамент DHS для получения разрешения на предоставление услуг в учебные часы в дополнение к часам работы родителя.

Напомните родителям, чтобы они сообщали вам о том, что вы предоставляете свои услуги в часы, не утверждённые департаментом DHS. Это поможет вам понять, когда вам следует выставить департаменту DHS счёт на выплату субсидии.

Иногда у родителей может быть временный перерыв в трудоустройстве в связи с потерей работы или отпуском по состоянию здоровья. В таких случаях родителям необходимо связаться с закреплённым за ними социальным работником Департамента DHS. Выставление счетов может продолжаться для обеспечения непрерывного посещения ребёнком детского дошкольного учреждения. Количество разрешённых часов пребывания ребёнка в детском дошкольном учреждении, оплачиваемых по ставке, не превышающей ставку оплаты работника, занятого полную рабочую неделю, остается прежним. Родители могут продолжать пользоваться услугами детского дошкольного учреждения, когда они находятся в отпуске по состоянию здоровья, когда им необходимо посетить врача, или когда они занимаются поиском работы, будучи безработными. Кроме того, дети могут продолжать посещать детское дошкольное учреждение в течение часов, необходимых для сохранения места ребёнка в детском дошкольном учреждении, если этого требует воспитатель; тем не менее, они не могут находиться в этом учреждении дольше утверждённого Департаментом DHS количества часов. Такие правила, действующие в рамках программы ухода за детьми, должны применяться по отношению ко всем детям, посещающим детские дошкольные учреждения.

Для указания правильного количества часов в счетах, представляемых к оплате, важно не забывать о необходимости выполнения следующих действий:

- Узнать количество часов работы и/или учёбы родителей.
- Выставлять счета департаменту DHS только за те часы, в течение которых ребёнок был под вашим присмотром, пока родитель был на работе, участвовал в утверждённых департаментом DHS мероприятиях или присутствовал на учебных занятиях в утверждённые для этого часы.
- Регистрировать время прибытия и убытия каждого ребёнка. Время прибытия и убытия ребенка должно записываться в момент, когда ребенок пребывает и покидает учреждение. (Настаивайте на том, чтобы родитель/опекун подписывал табель посещаемости).

Примечание: Бланки ваучеров для выставления счетов выдаются воспитателям только по месту предоставления услуг до тех пор, пока это место является утверждённым для работы в качестве детского дошкольного учреждения. Ставить в известность отдел прямой оплаты труда (Direct Pay Unit) о любых изменениях места предоставления услуг воспитателя. См. раздел «Сообщение об изменениях» на стр. 117–122. Воспитатель детских дошкольных учреждений может не иметь права на оплату его услуг, если Департамент DHS не утвердил место предоставления услуг в качестве детского дошкольного учреждения.

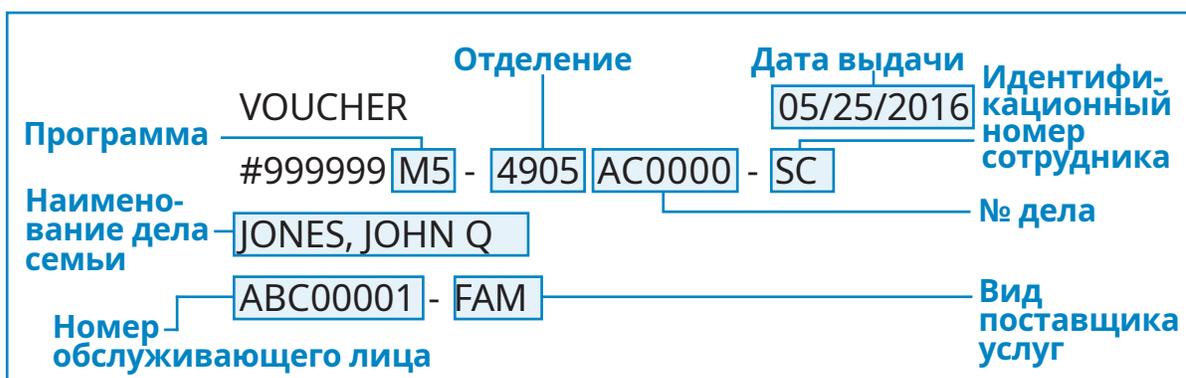
Заполнение **бланка ваучера для выставления счета за услуги воспитателя детского дошкольного учреждения**

См. образец бланка ваучера для выставления счета к оплате на стр. 74.

Раздел 1.

На бланке ваучера следует указать:

- номер ваучера и дату его выпуска
- название программы, в которой участвует семья, номер местного отделения Департамента социального обеспечения (DHS), номер дела семьи и идентификационный номер работника департамента, закрепленного за семьей
- наименование дела семьи, а также
- номер и категория воспитателя детских дошкольных учреждений, присвоенные ему департаментом DHS (см. определения категорий воспитателей детских дошкольных учреждений на стр. 95).



Раздел 2.

Если ваш адрес или номер вашего телефона изменились, пожалуйста, сообщите об этом в подразделение прямой оплаты труда (DPU) по тел. 1-800-699-9074 (или 503-378-5500 в Сейлеме) или отправьте **«Отчёт воспитателя детского дошкольного учреждения»** (Provider Report, DHS 7496) по почте или по электронной почте по адресу DPU.PROVIDERREPORTING@STATE.OR.US.

Пример отрывного бланка **отчёта воспитателя детского дошкольного учреждения** приводится в разделе 9 этого справочника.

Примечание: Не забывайте, что вы обязаны сообщать об изменениях в течение пяти дней.

ВАУЧЕР ДЛЯ ВЫСТАВЛЕНИЯ СЧЕТА К ОПЛАТЕ ЗА ПРЕДОСТАВЛЕНИЕ УСЛУГ ВОСПИТАТЕЛЯ

Fill Department of Human Services
out, Direct Pay Unit
mail P.O. Box 14850
to: Salem, OR 97309 0850

Page 1 of 1 Seq #

Payment Information: 1-800-442-6451
Salem: (503)378-3508
Billing Questions: 1-800-699-9074
Salem: (503)378-5500

① Voucher # 000000 MM/DD/YY
M5-9900-AB0000-0 -E1
ANY, CLIENT
XYZZ0008 FAM

CHILD CARE BY PROVIDER
456 MAIN ST
ANYTOWN OR 97000-0000

② List new address or phone below.
Use the Provider Report Form
(DHS 7496) to report other changes.
(503) 555-6789

Child Care Billing

- ③ This Child Care Billing is only valid for care given from:
*** MM/DD/YY through MM/DD/YY. ***
The payment amount is limited by the DHS maximum rates or the authorized hours*,
whichever is less. The copay is deducted from that amount. If you bill hourly, the
monthly maximums also apply. Write in the number of hours you provided care, whether
you are billing by the hour or the month, and your total charge. Do not include hours
the child is in school. See the provider guide for details.
- ④ The parent's copay amount is \$ 27.00. Check here () if the parent did not pay
this amount or arrange with you to pay it. The parent is responsible for paying
the copay and any amount you charge above the DHS maximum rate.
- *****
⑤ (C) IMPORTANT NOTICE: You may receive an important notice here.
- ⑥ 1. ANY, CHILD I am billing (check one): By the hour:___ By the month:___
MM/DD/YY (INFANT) I provided ___ hours of care. Total charge: \$_____
*Authorized Hours: 215
2. ANY, CHILD 2 I am billing (check one): By the hour:___ By the month:___
MM/DD/YY (PRESCHOOL) I provided ___ hours of care. Total charge: \$_____
*Authorized Hours: 215
- ⑦ If you are sending us this billing form before the end of the billing period, you must
mark one of these boxes:
() I do not provide child care for this family any more. The last day was_____
() I did not provide care this billing period, but will provide care in the future
- ⑧ I certify the child care billed above is correct, and has already been provided. I
understand I may owe money to DHS if the amount paid to me is incorrect.
(Provider Signature) _____ (Date) _____
- ⑨ I certify the child care billed above is correct, and has already been provided. I
understand I may owe money to DHS if the amount paid to the provider is incorrect.
(Parent Signature) _____ (Date) _____

WNW0020R - B

SAPRV1A

07/2003

Раздел 3.

Здесь указывается период времени, за который подаётся к оплате заполненный бланк ваучера. Не изменяйте указанные даты. Изменение дат сделает ваш ваучер для выставления счета к оплате недействительным. Если потребуется бланк ваучера для выставления счёта к оплате за другой период времени, обратитесь в отдел прямой оплаты труда (DPU) по тел. 1-800-699-9074 (или 503-378-5500 в Сейлеме), чтобы узнать о ваших дальнейших действиях.

Раздел 4.

В этом абзаце идёт речь о том, должна ли обслуживаемая семья участвовать в оплате ваших услуг, и указывается сумма этой доплаты. Вы должны получить эту сумму оплаты от обслуживаемой вами семьи. Отметьте предусмотренную клеточку, если вы желаете сообщить о том, что обслуживаемая вами семья еще не внесла причитающуюся вам доплату. Это относится только к сумме доплаты. (См. раздел **«Что произойдет, если семья не внесет доплату?»** на стр. 82-84).

- Не отмечайте эту клеточку, если вы не желаете сообщить о том, что семья еще не внесла доплату.
- Не отмечайте эту клеточку, если семья уже внесла доплату, даже если эта семья все еще должна уплатить вам другие суммы (например, суммы оплаты труда, рассчитанные на основании ставки, превышающей ставку установленную Департаментом социального обеспечения).

Раздел 5.

Департамент DHS использует эту графу для каких-либо важных сведений о выставлении вами счетов за пребывание вашего ребёнка в детском дошкольном учреждении.

Раздел 6.

В этом разделе указываются имя и фамилия, возрастная категория и максимальное утверждённое число часов, отведённое по праву для обслуживания каждого ребёнка. В этом разделе вы также выставяете счёт за предоставленные вами услуги ребёнку. (См. раздел **«Как указывать количество отработанных воспитателем часов в бланке ваучера для выставления счета к оплате труда воспитателя детского дошкольного учреждения»** на стр. 76-79.)

Раздел 7.

Если вы больше не предоставляете услуги воспитателя детям семьи, пожалуйста, отметьте первое предложение в этом разделе. Укажите последний день предоставления услуг воспитателя детям из этой семьи.

От возрастной категории каждого ребёнка, указанного в вашем **ваучере для выставления за услуги детского воспитателя**, зависит размер ставки, на основании которой Департамент социального обеспечения (DHS) оплачивает ваши услуги. См. определения возрастных категорий детей, установленные Департаментом социального обслуживания (DHS), на стр. 94.

Раздел 8.

Здесь вы поставите свою подпись. Ваша подпись подтверждает, что вы выставяете правильный счет.

Раздел 9.

Здесь ставит свою подпись один из родителей. Подпись родителя обязательна, если вы не прекращаете предоставлять свои услуги воспитателя этой семье.

Примечание: Если вы больше не предоставляете услуги воспитателя детям из этой семьи и не можете связаться с родителем, чтобы получить его подпись, отметьте клеточку, поясняющую, что вы больше не предоставляете услуги воспитателя детям из этой семьи, и укажите последний день вашей работы с детьми из этой семьи (см. раздел 7). В этом случае подпись родителя не потребуется.

Как указывать количество рабочих часов воспитателя в бланке для выставления счетов?

- Отметьте клеточку либо почасовой, либо ежемесячной оплаты в отношении каждого ребёнка, чтобы показать, как вы предпочитаете выставять свои счета. (Выберите только один вариант.)
- Укажите итоговое количество часов, отработанных вами за расчётный период, округляя количество часов до ближайшего целого значения (например, 136,5 часов = 137 часам). Итоговое количество рабочих часов определяется на основе учёта посещаемости.
- Укажите итоговую сумму причитающейся вам оплаты в долларах и центах (например, «400,00 долл.»).

Всегда обсуждайте причитающуюся вам сумму оплаты ваших услуг с родителем перед тем, как приступить к выполнению своих обязанностей воспитателя детского дошкольного учреждения.

- Выставляйте счет департаменту DHS по вашим обычным ставкам за весь фактический объем предоставленных вами услуг по уходу за детьми. (Примечание: этот объем услуг может не совпадать с утвержденным максимальным количеством часов ухода за теми же детьми).
 - » **Пример 1.** Департамент социального обеспечения (DHS) утвердил 140 часов обслуживания ребёнка в детском дошкольном учреждении в месяц, но на протяжении прошедшего месяца вы обслуживали этого ребёнка только в течение 105 часов. Не указывайте 140 часов; укажите 105 часов. Если вы предоставляли свои услуги ребёнку в течение периода, общее количество часов которого меньше утверждённого максимального количества, Департамент DHS оплатит только фактический объем предоставленных услуг.
 - » **Пример 2.** Предположим, что Департамент DHS утвердил 120 часов в месяц для предоставления услуг воспитателя ребёнку, но на протяжении прошедшего месяца вы работали с этим ребёнком в течение 150 часов. Укажите 150 часов. Департамент DHS оплатит только 120 утверждённых часов для работы с ребёнком в качестве воспитателя, но вам все равно следует указывать фактическое количество отработанных часов. Семья ребёнка будет в таком случае нести ответственность за оплату вашего рабочего времени, затраченного сверх утверждённого количества часов, отведённых для работы с ребёнком.
- Выставляйте счет только за фактически предоставленные услуги воспитателя. Не выставляйте счет за те часы, которые ребенок провел в школе.
- Вы можете включить в счёт оплату только за пять дней в месяц, на протяжении которых ребёнок не посещал детское дошкольное учреждение по определённым причинам. (См. раздел **«Что, если ребёнок отсутствовал в детском дошкольном учреждении на протяжении всего месяца?»** на стр. 79).
- Не вычитайте сумму причитающейся доли оплаты вашего труда с семьи из суммы, указанной вами в выставленном счете. Сумма доплаты будет вычтена при расчете выплачиваемой вам суммы автоматически.
- Заполните бланк ваучера для оплаты вашего труда до подписания его родителем. Это позволит родителю понять, за что именно ему выставляется счёт.

Ни родитель, ни воспитатель не должны подписывать незаполненный бланк ваучера для выставления счета.

- Не забудьте сохранить квитанцию, подтверждающую выставление счета, и архивную копию заполненного вами бланка ваучера для выставления счета.
- Отправляйте заполненный ваучер для выставления счета в отдел прямой оплаты труда (DPU) для дальнейшей обработки адресу, который указан в верхней части ваучера.

Примечание: Не отправляйте по почте ваш ваучер для оплаты вашего труда до конца месяца (за исключением тех случаев, когда вы прекращаете предоставлять услуги семье).

Пропажа, потеря или порча ваучеров для выставления счетов к оплате

Что, если вы не получите бланк ваучера для выставления счета за ваши услуги?

Если вы не получите бланк ваучера для выставления счета, вы можете спросить об этом обслуживаемую семью. Позвоните в отдел прямой оплаты труда (Direct Pay Unit) или поговорите с закрепленным за семьей социальным работником Департамента DHS, чтобы выяснить причину. (См. раздел **«Какую информацию о семьях вам может предоставить департамент DHS?»** на стр. 12-13).

Если Департамент DHS не вышлет вам бланк ваучера для оплаты вашего труда или не сообщит вам, что Департамент DHS оплатит услуги воспитателя, семья будет нести ответственность за оплату стоимости предоставленных услуг воспитателя.

Как заменить потерянный или испорченный бланк ваучера для выставления счета?

Бланк ваучера для выставления счета действителен в течение 90 дней с момента её выдачи. Отдел прямой оплаты труда (DPU) может повторно выдать вам бланк ваучера для выставления счета, если он будет потерян или испорчен.

Важное примечание: Департамент DHS не заменяет другими бланки ваучеров, срок действия которых истек.

Звоните в отдел прямой оплаты труда (DPU) по тел. 1-800-699-9074 (или по тел. 503-378-5500 в Сейлеме).

Выставление счета за пропущенные дни

За исключением сертифицированных учреждений (см. раздел «Предоплата в учреждении» на стр. 70), воспитатели могут выставять счёт в департамент DHS только за пять дней в месяц, на протяжении которых ребёнок не посещал детское дошкольное учреждение, когда:

- Департаментом DHS было утверждено, и родитель назначил время для посещения ребёнком детского дошкольного учреждения, но ребёнок отсутствовал, и
- Согласно установленному воспитателем порядку оплаты его услуг последний включает в ваучер к оплате все дни отсутствия ребёнка в детском дошкольном учреждении для всех обслуживаемых им семей и
- Воспитатель детского дошкольного учреждения должен зарегистрировать в журнале время прибытия и убытия подопечного ребенка по расписанию, отмечая этот день в качестве дня отсутствия ребёнка в детском дошкольном учреждении.

Департамент DHS не оплачивает запланированную работу воспитателя за дни отсутствия ребёнка в детском дошкольном учреждении, если количество следующих друг за другом дней отсутствия ребёнка превышает период, равный пяти дням, и даже если период отсутствия подопечного ребенка продолжается после окончания одного месяца в следующем месяце.

Что, если ребёнок не посещал детское дошкольное учреждение на протяжении всего месяца?

Если вы не предоставляли ребёнку своих услуг на протяжении месяца и не включаете в счёт к оплате дни отсутствия ребёнка (см. выше):

- отметьте нулевое количество часов («0») в графе **«Итоговая сумма»**
- отметьте клеточку, в которой объясняется причина выставления вами счета, а также
- подпишите ваучер и отправьте ее в отдел прямой оплаты труда (DPU).

Будучи воспитателем, вы должны хранить записи о посещаемости с указанием ежедневного времени прибытия и убытия детей, находящихся на вашем попечении. Эти записи необходимо хранить в течение как минимум одного года.

Раздел 6. Доплата



КРАТКАЯ ИНФОРМАЦИОННАЯ СВОДКА

Что такое доплата? 81

Большинство работающих семей, получающих пособие для покрытия расходов пребывания ребёнка в детском дошкольном учреждении в рамках программы ERDC от Департамента DHS, обязаны ежемесячно оплачивать часть стоимости услуг ухода и присмотра за их детьми. Обязательная часть оплаты, взимаемая с семей, называется «доплатой».

Что произойдет, если семья не внесет доплату? 82

- Если родитель не внесёт доплату, воспитатель детского дошкольного учреждения может отметить соответствующую графу в **бланке ваучера для выставления счета за услуги воспитателя**.
- Вы обязаны сообщать о неуплате доли родителями в отдел прямой оплаты труда (DPU) в течение 60 дней с момента наступления конечного срока оплаты услуг, установленного Департаментом DHS.
- До тех пор, пока семья не внесёт свою долю оплаты услуг воспитателя, этой семье не будут предоставляться льготные пособия.
- Воспитатель и родитель могут заключить соглашение о методе получения доплаты. **Всегда заключайте любое соглашения с родителями только в письменном виде.**

ДОПЛАТА

Что такое доплата?

Большинство работающих семей, получающих пособие для покрытия расходов пребывания ребёнка в детском дошкольном учреждении в рамках программы ERDC от Департамента DHS, обязаны ежемесячно оплачивать часть стоимости услуг ухода и присмотра за их детьми. Эту часть оплаты, взимаемую с семей, называют «доплатой» или «совместной оплатой». Сумма доплаты зависит от дохода семьи и её количественного состава.

У родителей может быть временный перерыв в трудоустройстве, вызванный потерей работы или отпуском по состоянию здоровья. При этих обстоятельствах департамент DHS может сократить сумму доплаты или отменить её. Это означает, что в **бланк ваучера для оплаты услуг воспитателя детских дошкольных учреждений** могут быть внесены изменения, или он может быть отменен, и может быть издан новый ваучер с указанием более низкой суммы доплаты. Количество разрешённых часов для ухода и присмотра за ребёнком, указанное на бланке ваучера для оплаты услуг воспитателя, останется прежним. См. дополнительные сведения в разделе «**Утверждённое количество часов пребывания ребёнка в детском дошкольном учреждении**» на стр. 71.

Семья платит свою долю зарплаты воспитателя, а также любую сумму, предъявляемую к уплате в ваучере и превышающую установленную Департаментом DHS максимальную сумму оплаты, непосредственно основному воспитателю своих детей. В бланке ваучера для оплаты труда воспитателя указывается сумма доплаты, за внесение которой несет ответственность семья, и эта сумма вычитается из допустимой суммы оплаты услуг воспитателя, предусмотренной Департаментом DHS. Департамент DHS выплачивает воспитателю разницу между установленной Департаментом DHS суммой для оплаты услуг воспитателя детских дошкольных заведений и суммой доплаты, взимаемой с семьи.

Образец «**Ведомости для расчёта суммы оплаты услуг воспитателя детских дошкольных учреждений**» (формуляр DHS 7492W), приводится на стр. 93. Бланк этой ведомости предлагается вашему вниманию в разделе 9 этого справочника, и вы можете ею воспользоваться. С помощью этой расчётной ведомости вы можете определить, какую сумму вам должен заплатить родитель после того, как Департамент DHS оплатит свою часть стоимости услуг воспитателя детского дошкольного учреждения.

И вам, и семье, которой вы предоставляете услуги в качестве воспитателя, будет известна заранее сумма доплаты. Эта сумма будет указана на бланке ваучера для выставления счета. Если семья пользуется услугами нескольких воспитателей, как правило, семья доплачивает за полученные услуги только одного из них. Доплату от семьи получает основной воспитатель, обслуживающий семью.

Семья сообщает предоставляющему ей услуги воспитателю имя и фамилию основного воспитателя. Как правило, основным воспитателем является поставщик наибольшего объема услуг.

Воспитатель детских дошкольных учреждений несёт ответственность за получение доплаты и за согласование с родителем других договоренностей, относящихся к оплате его услуг. Если вы являетесь основным воспитателем детей семьи, очень важно, чтобы вы обсудили с родителем вопрос о сумме и порядке уплаты причитающейся вам доплаты.

- От вас и родителя зависит решение о том, каким образом и когда вы будете получать доплату и любые другие суммы, которые не выплачиваются департаментом DHS.
- Составляя расписание оплаты вашего труда семьей, полезно знать сроки выплаты пособия семье для покрытия расходов на пребывание детей в детском дошкольном учреждении.

Некоторые воспитатели и родители договариваются об обмене услугами, заменяющем внесение доплаты. Например, родитель может производить уборку в доме воспитателя. Родителю могут понадобиться квитанции для подачи заявления на получение кредита на оплату пребывания детей в детских дошкольных учреждениях.

Важное примечание: Передайте родителю копию этого соглашения. Также предоставляйте родителю квитанцию, подтверждающую получение вами оплаты своих услуг независимо от того, производится ли оплата наличными деньгами или каким-либо иным образом.

Что произойдет, если семья не внесет доплату?

Для того, чтобы работающие по найму родители не потеряли право на получение пособий по уходу за детьми в рамках программы по уходу в связи с трудоустройством в рамках программы ERDC, семья обязана вносить свою долю оплаты услуг воспитателя в конце каждого месяца или согласовать с воспитателем другие условия оплаты его труда. Вы можете сообщить в отдел

прямой оплаты труда (DPU) о неуплате семьёй её доли для оплаты труда воспитателя следующим образом:

- Вы можете отметить в **бланке ваучера для оплаты услуг воспитателя** клеточку «Отметить здесь ()», если родитель не уплатил эту сумму или не согласовал с вами условия ее уплаты». Таким образом вы сообщите в отдел прямой оплаты труда (DPU) о том, что условия уплаты доли семьи не были соблюдены.
- Написать письмо в отдел прямой оплаты труда (DPU), или
- позвонить в отдел прямой оплаты труда (DPU), чтобы сообщить о том, что семья не уплатила свою долю оплаты услуг воспитателя.

Важное примечание: О невыплаченных суммах доплаты необходимо сообщать в течение 60 дней с момента получения платы за ваши услуги услуги от Департамента DHS. В противном случае Департамент DHS будет считать, что сумма доплаты была уплачена.

Если вы уведомите отдел прямой оплаты труда (DPU) о неуплате семьёй её доли оплаты ваших услуг, подразделение DPU вышлет семье уведомление о прекращении выплаты ей пособия по уходу за детьми в связи с трудоустройством (ERDC). После прекращения выплаты пособий семье для покрытия расходов воспитателя детского дошкольного учреждения Департамент DHS не сможет возобновить их выплату до тех пор, пока:

- вы оповестили отдел DPU в письменном виде о том, что родитель внес доплату или согласовал с вами условия ее внесения, или
- родители не предоставят другого доказательства уплаты вашей доли оплаты услуг воспитателя или достижения какой-либо договорённости относительно её уплаты.

Департамент DHS обработает все бланки ваучеров для выставления счетов, уже отправленные вам. (Родитель может иметь право на получение пособия для оплаты расходов пребывания ребёнка в детском дошкольном учреждении в рамках других программ, не требующих вашего участия в оплате услуг воспитателя детских дошкольных учреждений.)

Департамент DHS может прекратить выплаты семье пособия, если семья не платит своей доли оплаты труда воспитателя в сумме, указанной на бланке ваучера для выставления счета за услуги воспитателя детского дошкольного учреждения (**Child Care Billing**). Мы не можем прекратить выплату пособия

семье из-за неуплаты ею воспитателю других причитающиеся с неё сумм (например, сумму разницы, которую воспитатель взимает с семьи и которая превышает максимальную сумму оплаты своих услуг, установленную Департаментом DHS).

Примечание: Любые платежи семьи воспитателю детских дошкольных учреждений, засчитываются в первую очередь в качестве доплаты.

Если воспитатель уведомит отдел прямой оплаты труда (DPU) о заключении соглашения с семьёй об удовлетворительных для него условиях для внесения доплаты, ответственность за получение доплаты на таких условиях несет обслуживающее лицо. Департамент DHS не может повторно отменять выплату пособия на оплату расходов во время пребывания ребёнка в детском дошкольном учреждении, если семья не соблюдает условия достигнутой договоренности.



Раздел 7. Порядок оплаты услуг воспитателей детских дошкольных учреждений Департаментом социального обеспечения (DHS)



КРАТКАЯ ИНФОРМАЦИОННАЯ СВОДКА

Когда вы получите оплату за свои услуги? 88

- Отправьте свой заполненный ваучер для оплаты предоставленных вами услуг в отдел прямой оплаты труда (DPU) в конце месяца.
- Обработка данных, внесённых в бланк ваучера после его получения отделом прямой оплаты труда (DPU) занимает примерно четыре рабочих дня.
- Департамент DHS может вернуть вам не полностью заполненный бланк ваучера для оплаты ваших услуг или бланки ваучеров, отправленных до наступления конца месяца. Это может привести к задержке обработки данных и оплаты вашего счета.

Проверка поступления на счёт причитающихся вам платежей. 89

Отдел прямой оплаты труда (DPU) пользуется автоматизированной телефонной системой, по которой вы можете связываться с ним по телефону круглосуточно. Звоните по тел. 503-378-3508, если вы находитесь в Сейлеме, или по тел. 1-800-442-6451, если вы находитесь в любом другом населенном пункте штата.

Какие суммы платит Департамент социального обеспечения (DHS)? 90

Департамент DHS уплатит сумму, указанную в вашем ваучере, или максимальную сумму, рассчитанную на основании ставки оплаты услуг, установленную Департаментом DHS, в зависимости от того, какая из этих сумм является меньшей.

Как рассчитывается сумма оплаты труда воспитателя? 91

Департамент DHS установил максимальные ставки почасовой оплаты труда и ежемесячной оплаты труда для воспитателей детских дошкольных учреждений вашей категории. Полученная вами плата не будет превышать суммы, указанной в вашем счёте. Департамент DHS вычитает суммы доплаты, причитающиеся с родителей, из суммы своего платежа воспитателю.

Таблица расчёта оплаты услуг воспитателя ребёнка 93

(DHS 7492W)

Возрастные категории детей 94

Метод оплаты труда воспитателей департаментом социального обеспечения (DHS) зависит от возрастной категории подопечного ребенка. См. таблицу на стр. 94-95.

Определения категорий воспитателей детских дошкольных учреждений 95

В определениях категорий воспитателей детских дошкольных учреждений будут указан вид ставки оплаты труда, от которой зависит метод оплаты услуг воспитателя Департаментом DHS.

Максимальные тарифы оплаты ухода за детьми, установленные департаментом социального обеспечения (DHS) 96

На этих страницах указаны максимальные допустимые ставки оплаты труда, подразделённые на три группы.

О повышенных ставках оплаты 102

Департамент DHS может оплачивать услуги воспитателей детских дошкольных учреждений по повышенным ставкам, если воспитатели проходят дополнительные курсы профессионального обучения по конкретным темам, касающимся воспитания и образования детей дошкольного возраста.

Экономические стимулы для воспитателей детских дошкольных учреждений 103

Воспитатели детских дошкольных учреждений, аккредитованных службой OCC, которые являются обладателями рейтинга системы оценки SPARK, ранее известной под названием Орегонской системы оценки и повышения качества обслуживания (QRIS), на уровне 3, 4 или 5, могут иметь право на получение ежемесячных поощрительных выплат.

Дети с особыми потребностями..... 105

Семьи, нуждающиеся в дополнительных часах ухода и присмотра за детьми 105

Департамент DHS может оплачивать часть дополнительного рабочего времени воспитателя, если утверждённого количества часов услуг воспитателя недостаточно. Для получения дополнительной информации и определения наличия у них права на получение дополнительного пособия для оплаты услуг воспитателя для ребёнка семьи должны позвонить закреплённому за ними социальному работнику Департамента DHS.

Поиск решения проблемы - что следует делать, если возникнет проблема? 106

Звоните в отдел прямой оплаты труда (DPU), если у вас возникнут вопросы о бланке ваучера выставления счетов или порядке оплаты услуг. Если вы не получили бланк ваучера для выставления счета, поговорите с родителем находящегося под вашим надзором ребёнка или позвоните в подразделение прямой оплаты труда (DPU) по тел. 1-800-699-9074 или 503-378-5500 (в Сейлеме).

ПОРЯДОК ОПЛАТЫ УСЛУГ ВОСПИТАТЕЛЕЙ ДЕТСКИХ ДОШКОЛЬНЫХ УЧРЕЖДЕНИЙ ДЕПАРТАМЕНТОМ СОЦИАЛЬНОГО ОБЕСПЕЧЕНИЯ (DHS)

Когда вы получите оплату за свои услуги?

После того, как в конце месяца вы отправите по почте заполненный вами бланк ваучера для выставления счета в отдел прямой оплаты труда (DPU), указанные на нем данные будут обработаны и введена в компьютерную программу с целью произведения оплаты в течение четырёх рабочих дней. Департамент DHS может вернуть ваш заполненный ваучер для выставления счета, не обработав представленных вами данных для производства оплаты, если:

- бланк ваучера неправильно заполнен, или в нем содержатся незаполненные графы
- заполненный бланк ваучера был отправлен до наступления конца месяца, или
- заполненный бланк ваучера был отправлен до фактического предоставления указанных в ней услуг воспитателя.

Эти проблемы могут приводить к задержке обработки данных и оплаты вашего счета.

При отправке департаментом DHS оплаты к ней будет также прилагаться уведомление с указанием сумм, выплаченных департаментом DHS за услуги, предоставленные каждому ребёнку. Пожалуйста, сохраняйте эти уведомления, чтобы использовать их при подготовке налоговых деклараций. Обслуживаемая семья получает сходное уведомление, в котором указывается сумма, уплаченная Департаментом DHS.

По вашему запросу Департамент DHS может перечислять суммы причитающихся вам платежей на ваш банковский счет. Сроки оформления платежей разными банками могут быть различными. Если вы получаете оплату в виде чека, Департамент DHS вышлет ваш чек на следующий рабочий день после обработки данных, представленных в вашем ваучере для оплаты.

Если вы желаете оформить перевод причитающихся вам платежей непосредственно на ваш банковский счет, свяжитесь с отделом прямой оплаты труда (DPU) по тел. 1-800-699-9074.

Проверка поступления на счёт причитающихся вам платежей

Отдел прямой оплаты труда (DPU) использует автоматизированную систему, с помощью которой вы можете круглосуточно, в любой день недели, получать информацию о платежах. С помощью системы вы можете получить следующие сведения:

- Факт обработки департаментом DHS вашего платежа и отправки департаментом DHS по почте чека на ваше имя или внесения суммы вашего платежа на ваш банковский счет (если оплата производится путём непосредственного перечисления сумм на ваш банковский счет)
- Сумму платежа
- Причины отказа оплатить ваши услуги в случае, если Департамент DHS примет это решение: было ли вам отказано в результате неправильного оформления ваучера для оплаты, или в результате того, что сумма, представленная к оплате в вашем ваучере, меньше суммы, причитающейся вам от обслуживаемой семьи для оплаты предоставленных вами услуг.

Порядок работы автоматизированной линии связи с отделом прямой оплаты труда является следующим:

- Звоните по тел. 503-378-3508, если вы находитесь в Сейлеме, или по тел. 1-800-442-6451, если вы находитесь в любом другом населенном пункте штата. Вы услышите набор команд; выберите номер, соответствующий той информации, которую вы желаете получить.
- Вам потребуется ввести ваш номер в системе социального обеспечения или ваш идентификационный номер налогоплательщика, а также номер ваучера, платёж в соответствии с которым вы желаете проверить.
- Если у вас нет номера ваучера, позвоните в отдел прямой оплаты труда (DPU).
- Если система ответит, что информация недоступна, это значит, что ваш ваучер оплаты еще не был обработан департаментом DHS. Может потребоваться три-четыре дня для завершения обработки данных, внесённых вами в ваучер оплаты ваших услуг.
- Если вы являетесь новым поставщиком услуг или воспитателем, не получавшим выплат в течение некоторого времени, система может ответить, что она не узнает ваш номер в системе социального обеспечения или ваш идентификационный номер налогоплательщика. Это означает, что ваш ваучер для оплаты ваших услуг еще не был обработан.

Какие суммы платит Департамент социального обеспечения (DHS)?

Департамент DHS определяет ежемесячные максимальные ставки оплаты труда воспитателей детских дошкольных учреждений на основе изучения рынка услуг в области воспитания и образования детей дошкольного возраста в масштабе всего штата и сумм, которые большинство воспитателей взимают за свои услуги в районах их проживания.

В качестве воспитателя детских дошкольных учреждений вы устанавливаете свои собственные ставки оплаты труда. Тем не менее, Департамент DHS выплачивает сумму, указанную в ваучере воспитателем, или сумму, рассчитанную по максимальной ставке оплаты, установленной Департаментом DHS, в зависимости от того, какая из этих сумм является меньшей.

Департамент DHS определяет сумму, выплачиваемую воспитателю, с учётом ряда факторов:

- **почтового индекса района, в котором находится детское дошкольное учреждение, —определяется** размер ставки, используемой для оплаты труда воспитателей детских дошкольных учреждений в этом районе, а также принадлежность воспитателя к определённой группе воспитателей в районе по признаку оплаты: к группе А, В, или С в районе; (см. раздел **«Максимальные ставки оплаты услуг воспитателей детских дошкольных учреждений Департаментом социального обслуживания (DHS)»** на стр. 96–101)
- **присвоенной воспитателю детских дошкольных учреждений категории —** определяется место работы воспитателя (на дому или в детском дошкольном учреждении), а также ставка оплаты услуг воспитателя — стандартная, повышенная или ставка для оплаты труда воспитателей, обладающих лицензией. (См. разделы **«Порядок заполнения бланка ваучера для оплаты услуг воспитателей детского дошкольного учреждения»** на стр. 73-79 и **«Как получить право на оплату услуг по повышенной ставке?»** на стр. 102-104)
- **возрастной категории ребёнка —** определяется ставка оплаты услуг воспитателя, которые он предоставляет детям различного возраста, поскольку оплата услуг, предоставляемых детям различного возраста, производится по различным ставкам; См. раздел **«Порядок заполнения бланка ваучера для оплаты услуг воспитателей детского дошкольного учреждения»** на стр. 73–79 и **«Возрастные категории детей»** на стр. 94–95.

- **утверждённого количества рабочих часов, указанного на бланке ваучера**— определяется на основе ожидаемого обслуживаемой семьёй количества часов работы или утвержденной продолжительности игр и занятий с детьми, плюс 25% с учетом времени, необходимого для прибытия на место работы; Утверждённое количество рабочих часов, указанное на бланке ваучера для оплаты услуг воспитателя, может быть меньшим, если семья пользуется услугами нескольких поставщиков услуг; Воспитатели детских дошкольных учреждений могут получать процентную долю допустимой суммы, указанной на бланке ваучера для оплаты для того, чтобы Департамент DHS не платил больших сумм, чем сумм, рассчитанные по максимальной допустимой ставке
- **метода выставления счетов воспитателем** — помогает определить предпочитаемый воспитателем способ оплаты услуг: производится ли расчёт итоговой суммы по почасовой или ежемесячной ставке, и какое количество рабочих часов работы указано в ваучере для оплаты
- **итоговой суммы, указанной воспитателем в ваучере для оплаты**— если сумма, указанная воспитателем в ваучере, меньше суммы, рассчитанной по максимальной ставке, применяемой Департаментом DHS, то последний не может выплатить сумму, превышающую ту, которая указана в ваучере для оплаты воспитателем
- **максимальных ставок Департамента DHS** — суммы выплат не могут быть больше сумм, рассчитанных на основе максимальных ставок, применяемых Департаментом DHS; Если родитель выбрал воспитателя, взимающего более высокую плату, чем та, которая соответствует максимальной ставке Департамента DHS, родители несут ответственность за выплату разницы между суммой, взимаемой обслуживающим лицом, и суммой, рассчитанной на основе максимальной ставки Департамента DHS
- **размера доплаты семьи** —Департамент DHS вычитает данную сумму из допустимой суммы оплаты услуг.

Как рассчитывается сумма оплаты труда воспитателя?

Департамент DHS оплачивает услуги воспитателей на основе:

- вашей ставки почасовой или ежемесячной оплаты труда либо на основе установленной Департаментом DHS максимальной допустимой почасовой или ежемесячной ставки оплаты труда воспитателей вашей категории, в зависимости от того, какая ставка ниже
- на основе фактического объема предоставленных вами услуг, вплоть до максимального утвержденного числа часов ухода

- допустимой суммы после вычета доплаты, причитающейся с семьи (сумма доплаты указывается на бланке ваучера для выставления счета).

Департамент DHS не платит:

- большую сумму, чем та, которая указана в вашем ваучере для оплаты
- количество часов, отработанное сверх утверждённой нормы
- большие суммы по сравнению с теми, которые рассчитываются по максимальным ставкам, установленным Департаментом DHS (даже если выставляете счёт на основе почасовой ставки, Департамент DHS не может платить больше, чем предусмотрено максимальной ставкой ежемесячной оплаты)
- суммы, не округленные до одного доллара.

Если у вас возникнут дополнительные вопросы о том, как рассчитываются получаемые вами суммы выплат, обратитесь в отдел прямой оплаты труда (DPU) по тел. 1-800-699-9074 (или 503-378-5500 в районе Сейлема).

Если выплаченная вам сумма зарплаты не соответствует вашим ожиданиям, свяжитесь с отделом прямой оплаты труда (DPU) в течение 60 дней после получения платежа.

Например: Услуги воспитателя в учреждении семейного типа оплачиваются по стандартной ставке, утверждённой для воспитателей района группы C, и этот воспитатель выставил счёт за 215 часов. Воспитатель взимает 650 долларов в месяц за уход за младенцем. Департамент DHS может оплачивать до 520 долларов за уход за младенцем на протяжении всего рабочего времени. Это означает, что недостающая сумма составляет 130 долл. Родитель обязан вносить свою доплату в размере 136 долларов в соответствии с максимальной ставкой, установленной департаментом DHS. Сумма доплаты родителя в 136 долларов в дополнение к недостающей сумме 130 долларов равна общей сумме в 266 долларов, которую родитель должен будет выплатить своему воспитателю.

Приведенный выше пример показывает, что воспитатель получит:

От департамента DHS	650,00 долл.
Ставка оплаты услуг, предоставляемых младенцу департаментом DHS на протяжении всего рабочего времени (стр. 100)	<u>-520,00 долл.</u>
Недостающая сумма	130,00 долл.
Сумма доплаты родителем	<u>+136,00 долл.</u>
Сумма, которую родитель должен выплатить воспитателю	266,00 долл.

Ведомость расчета оплаты услуг воспитателя (формуляр 7492W)

Ниже приведён пример расчёта суммы оплаты



Oregon Department of Human Services

Программа обслуживания детей, взрослых и семей

Таблица расчёта оплаты услуг воспитателя ребёнка

Для расчета ориентировочной стоимости части расходов семьи на услуги воспитателя ребёнка заполните эту рабочую таблицу:

Шаг 1:

Впишите общую сумму, выставляемую вами к оплате ежемесячно.

(Если расчет производится вами на основании почасовой ставки оплаты труда, умножьте сумму почасовой ставки на количество часов, чтобы получить месячную сумму оплаты).

Сумма
ежемесячной
оплаты (в долл.) 650.00

Шаг 2:

Вычтите сумму максимально допустимой ставки оплаты труда, установленной Департаментом социального обеспечения (DHS). Ограничения по максимальной ставке оплаты труда, установленные департаментом DHS, можно найти в «Руководстве для воспитателей детских дошкольных учреждений» (Child Care Provider Guide) (документ DHS 7492) и в «Руководстве по воспитанию детей для родителей» (Parent's Guide to Child Care) (документ DHS 7478).

(Обязательно используйте тариф в столбце, соответствующий количеству часов, одобренных департаментом DHS).

Вычтите сумму
тарифа DHS
(в долл.) 520.00

Промежуточный итог:

Эта сумма является разницей между выставляемой вами суммой к оплате и суммой, которую оплачивает департамент DHS. Если ваша ставка оплаты труда не превышает сумму, оплачиваемую департаментом DHS, укажите здесь «0».

Промежуточный
итог (в долл.) 130.00

Шаг 3:

Добавьте к промежуточной итоговой сумме сумму доплаты, вносимую семьей, которая указана в расчётно-учётном бланке. Если семья не вносит доплату, укажите «0» в этой строке.

Добавьте сумму
доплаты (в
долл.) 136.00

Полученный результат является предварительной суммой, которую вам необходимо получить от семьи.

**ВСЕГО К
ОПЛАТЕ (в долл.)** 266.00

По любым вопросам, связанным с этой таблицей расчета, звоните в местное отделение Службы по вопросам распределения финансовых и трудовых ресурсов в сфере образования и воспитания детей дошкольного возраста (CCR&R) или в Отдел прямой оплаты (DPU).

Не вычитайте сумму доплаты из суммы, указываемой вами в выставленном счете. Департамент DHS автоматически вычитает сумму доплаты из максимальной суммы оплаты, предусмотренной Департаментом DHS.

RU DHS 7492W (1/08)

Возрастные категории детей

В таблицах на стр. 96–100 указаны максимальные допустимые Департаментом DHS ставки оплаты услуг воспитателей детских дошкольных учреждений по каждой из групп районов. Департамент DHS вычитает суммы доплаты из выплат, рассчитанных на основе допустимых ставок. (См. раздел **«Доплата»** на стр. 81–84.)

Примечание: Если семья получает пособие в рамках программы социального обеспечения детей (Child Welfare) при Департаменте DHS, эти ставки могут не применяться. Для получения дополнительных сведений обратитесь к закрепленному за семьей социальному работнику.

Дополнительные сведения о выплатах см. в разделах **«Какие суммы платит Департамент социального обеспечения (DHS)?»** на стр. 90–91 и в разделе **«Как рассчитывается сумма оплаты?»** на стр. 91.

Ниже перечисляются возрастные категории детей и определения категорий воспитателей детских дошкольных учреждений, используемые в таблицах для расчета ставок оплаты услуг.

«Младенец» (Infant) Ребёнок в возрасте до 11 месяцев в случае, если уход осуществляется нелицензированным воспитателем; в возрасте от 6 недель до 23 месяцев в случае, если уход осуществляется зарегистрированным или аттестованным лицензированным работником

«Маленький ребенок» (Toddler) Ребёнок в возрасте от 1 года (12 месяцев) до 2 лет в случае, если уход осуществляется нелицензированным воспитателем; в возрасте до 2 лет в случае, если уход, осуществляется зарегистрированным или аттестованным лицензированным воспитателем

«Дошкольник» (Preschool) Ребёнок в возрасте от 3 до 5 лет, независимо от того, лицензирован ли воспитатель, осуществляющий уход

«Школьник» (School) Ребёнок в возрасте от 6 лет и старше, независимо от того, лицензирован ли воспитатель

«Ребенок с особыми потребностями» (Special needs) Ребёнок в любом возрасте до 18 лет включительно, нуждающийся в более дорогостоящем уходе в связи с физическими, поведенческими или психическими нарушениями

Примечание: В отсутствие особых обстоятельств в рамках программы по уходу за детьми в связи с трудоустройством родителей (ERDC) оплачиваются услуги воспитателей детских дошкольных учреждений, которые предоставляются детям в возрасте до 12 лет включительно. Следует продолжать указывать детей в бланке ваучера для выставления счетов до конца 12-месячного периода сертификации, когда им исполнится 13 лет. По программе временной помощи нуждающимся семьям (TANF) оплачиваются услуги воспитателей, предоставляемые детям в возрасте до 12 лет включительно.)

Определения категорий воспитателей детских дошкольных учреждений

Вид поставщика услуг: Уровень оплаты услуг

FAM	Стандартная ставка оплаты услуг в учреждении семейного типа*
NQC	Стандартная ставка оплаты услуг в детском дошкольном учреждении*
QFM	Повышенная ставка оплаты услуг в учреждении семейного типа*
QEC	Повышенная ставка оплаты услуг в детском дошкольном учреждении*
RFM	Ставка оплаты услуг лицензированного и зарегистрированного семейного воспитателя †
CFM	Ставка оплаты услуг лицензированного и аттестованного семейного воспитателя†
CNT	Ставка оплаты услуг лицензированного и аттестованного воспитателя детского дошкольного учреждения†

* Воспитатель, не имеющий лицензии Службы ОСС

† Воспитатель, имеющий лицензию Службы ОСС

Максимальные тарифы оплаты ухода за детьми, установленные департаментом социального обеспечения (DHS)

Группа районов А

СТАНДАРТНЫЕ СТАВКИ ОПЛАТЫ (для лиц, освобождённых от получения лицензии)

	Стандартная ставка оплаты труда воспитателя в детском дошкольном учреждении семейного типа (FAM)		Стандартная ставка оплаты труда воспитателя в детском дошкольном учреждении (NQC)	
	От 1 до 157 часов	От 158 до 215 часов	От 1 до 157 часов	От 158 до 215 часов
	Ежечасно	Ежемесячно	Ежечасно	Ежемесячно
Младенец	3,52 долл.	651 долл.	9,00 долл.	1 061 долл.
Маленький ребенок	3,47 долл.	625 долл.	5,25 долл.	1 053 долл.
Дошкольник	3,47 долл.	586 долл.	5,06 долл.	795 долл.
Учебное заведение	3,47 долл.	586 долл.	4,50 долл.	641 долл.
Ребенок с особыми потребностями	3,52 долл.	651 долл.	9,00 долл.	1 061 долл.

ПОВЫШЕННЫЕ СТАВКИ (для воспитателей, освобождённых от получения лицензии)

	Повышенная ставка оплаты обслуживания в семье (QFM)			Повышенная ставка обслуживания в детском дошкольном учреждении (QEC)		
	От 1 до 62 часов	От 63 до 135 часов	От 136 до 215 часов	От 1 до 62 часов	От 63 до 135 часов	От 136 до 215 часов
	Ежечасно	Неполный рабочий день	Ежемесячно	Ежечасно	Неполный рабочий день	Ежемесячно
Младенец	3,78 долл.	512 долл.	683 долл.	10,20 долл.	902 долл.	1 203 долл.
Маленький ребенок	3,57 долл.	492 долл.	656 долл.	5,95 долл.	895 долл.	1 193 долл.
Дошкольник	3,57 долл.	465 долл.	620 долл.	5,74 долл.	676 долл.	901 долл.
Учебное заведение	3,51 долл.	450 долл.	600 долл.	5,10 долл.	545 долл.	727 долл.
Ребенок с особыми потребностями	3,78 долл.	512 долл.	683 долл.	10,20 долл.	902 долл.	1 203 долл.

ОПЛАТА УСЛУГ ВОСПИТАТЕЛЕЙ, ИМЕЮЩИХ ЛИЦЕНЗИИ

	Ставка оплаты услуг зарегистрированного воспитателя детского дошкольного учреждения семейного типа (RFM)			Ставка оплаты услуг аттестованного воспитателя детского дошкольного учреждения семейного типа (CFM)			Ставка оплаты услуг лицензированного и аттестованного воспитателя детского дошкольного учреждения (CNT)		
	От 1 до 62 часов	От 63 до 135 часов	От 136 до 215 часов	От 1 до 62 часов	От 63 до 135 часов	От 136 до 215 часов	От 1 до 62 часов	От 63 до 135 часов	От 136 до 215 часов
	Еже-часно	Непол-ный рабочий день	Ежеме-сячно	Еже-часно	Непол-ный рабочий день	Ежеме-сячно	Ежечасно	Непол-ный рабочий день	Ежеме-сячно
Младенец	4,00 долл.	600 долл.	800 долл.	6,00 долл.	941 долл.	1 254 долл.	12,00 долл.	1 061 долл.	1 415 долл.
Маленький ребенок	4,00 долл.	563 долл.	750 долл.	6,00 долл.	855 долл.	1 140 долл.	7,00 долл.	1 053 долл.	1 404 долл.
Дошколь-ник	3,67 долл.	548 долл.	730 долл.	5,05 долл.	750 долл.	1 000 долл.	6,75 долл.	795 долл.	1 060 долл.
Учебное заведение	3,70 долл.	458 долл.	610 долл.	4,70 долл.	563 долл.	750 долл.	6,00 долл.	641 долл.	855 долл.
Ребенок с особыми потребностями	4,00 долл.	600 долл.	800 долл.	6,00 долл.	941 долл.	1 254 долл.	12,00 долл.	1 061 долл.	1 415 долл.

Почтовые индексы группы районов А:

Портленд, Юджин, Корваллис, Бенд, Монмаут и Ашленд

97003	97004	97005	97006	97007	97008	97009	97010	97013	97014	97015	97019
97022	97023	97024	97027	97028	97030	97031	97034	97035	97036	97041	97045
97051	97055	97056	97060	97062	97064	97068	97070	97080	97086	97089	97106
97109	97112	97113	97116	97119	97123	97124	97125	97132	97133	97135	97140
97149	97201	97202	97203	97204	97205	97206	97209	97210	97211	97212	97213
97214	97215	97216	97217	97218	97219	97220	97221	97222	97223	97224	97225
97227	97229	97230	97231	97232	97233	97236	97239	97242	97258	97266	97267
97268	97286	97292	97330	97331	97333	97339	97351	97361	97371	97376	97401
97402	97403	97404	97405	97408	97454	97455	97477	97478	97482	97520	97525
97701	97702	97703	97707	97708	97709	97078	97703				

Группа районов В

СТАНДАРТНЫЕ СТАВКИ ОПЛАТЫ (для лиц, освобождённых от получения лицензии)

	Стандартная ставка оплаты труда воспитателя в детском дошкольном учреждении семейного типа (FAM)		Стандартная ставка оплаты труда воспитателя в детском дошкольном учреждении (NQC)	
	От 1 до 157 часов	От 158 до 215 часов	От 1 до 157 часов	От 158 до 215 часов
	Ежечасно	Ежемесячно	Ежечасно	Ежемесячно
Младенец	3,05 долл.	520 долл.	3,75 долл.	641 долл.
Маленький ребенок	3,05 долл.	499 долл.	3,75 долл.	589 долл.
Дошкольник	2,89 долл.	494 долл.	3,00 долл.	510 долл.
Учебное заведение	2,89 долл.	480 долл.	3,30 долл.	431 долл.
Ребенок с особыми потребностями	3,05 долл.	520 долл.	3,75 долл.	641 долл.

ПОВЫШЕННЫЕ СТАВКИ (для воспитателей, освобождённых от получения лицензии)

	Повышенная ставка оплаты обслуживания в семье (QFM)			Повышенная ставка обслуживания в детском дошкольном учреждении (QEC)		
	От 1 до 62 часов	От 63 до 135 часов	От 136 до 215 часов	От 1 до 62 часов	От 63 до 135 часов	От 136 до 215 часов
	Ежечасно	Неполный рабочий день	Ежемесячно	Ежечасно	Неполный рабочий день	Ежемесячно
Младенец	3,20 долл.	420 долл.	560 долл.	4,25 долл.	545 долл.	727 долл.
Маленький ребенок	3,20 долл.	400 долл.	533 долл.	4,25 долл.	500 долл.	667 долл.
Дошкольник	3,20 долл.	400 долл.	533 долл.	3,40 долл.	434 долл.	578 долл.
Учебное заведение	3,20 долл.	375 долл.	500 долл.	3,74 долл.	367 долл.	489 долл.
Ребенок с особыми потребностями	3,20 долл.	420 долл.	560 долл.	4,25 долл.	545 долл.	727 долл.

ОПЛАТА УСЛУГ ВОСПИТАТЕЛЕЙ, ИМЕЮЩИХ ЛИЦЕНЗИИ

	Ставка оплаты услуг зарегистрированного воспитателя детского дошкольного учреждения семейного типа (RFM)			Ставка оплаты услуг аттестованного воспитателя детского дошкольного учреждения семейного типа (CFM)			Ставка оплаты услуг лицензированного и аттестованного воспитателя детского дошкольного учреждения (CNT)		
	От 1 до 62 часов	От 63 до 135 часов	От 136 до 215 часов	От 1 до 62 часов	От 63 до 135 часов	От 136 до 215 часов	От 1 до 62 часов	От 63 до 135 часов	От 136 до 215 часов
	Еже-часно	Непол-ный рабочий день	Ежеме-сячно	Еже-часно	Непол-ный рабочий день	Ежеме-сячно	Еже-часно	Непол-ный рабочий день	Ежеме-сячно
Младенец	3,50 долл.	450 долл.	600 долл.	4,00 долл.	563 долл.	750 долл.	5,00 долл.	641 долл.	855 долл.
Маленький ребенок	3,50 долл.	416 долл.	555 долл.	4,00 долл.	525 долл.	700 долл.	5,00 долл.	589 долл.	785 долл.
Дошкольник	3,30 долл.	413 долл.	550 долл.	3,75 долл.	488 долл.	650 долл.	4,00 долл.	510 долл.	680 долл.
Учебное заведение	3,30 долл.	383 долл.	510 долл.	3,80 долл.	450 долл.	600 долл.	4,40 долл.	431 долл.	575 долл.
Ребенок с особыми потребностями	3,50 долл.	450 долл.	600 долл.	4,00 долл.	563 долл.	750 долл.	5,00 долл.	641 долл.	855 долл.

Почтовые индексы группы районов В:

Сейлем, Медфорд, Роузбург, Брукингс и пригороды Юджина и Портленда

97002	97011	97016	97017	97018	97038	97042	97044	97048	97049	97053	97058
97067	97071	97103	97107	97108	97110	97111	97114	97115	97117	97118	97121
97122	97127	97128	97131	97134	97138	97141	97143	97146	97148	97301	97302
97303	97304	97305	97306	97307	97309	97310	97317	97321	97322	97325	97326
97327	97328	97336	97338	97341	97343	97344	97348	97352	97353	97355	97357
97362	97365	97366	97367	97370	97372	97374	97377	97378	97380	97381	97383
97385	97386	97389	97391	97392	97394	97415	97420	97423	97424	97426	97431
97444	97446	97448	97452	97456	97457	97459	97465	97470	97471	97479	97487
97489	97501	97502	97503	97504	97524	97534	97535	97756	97759	97760	97801
97812	97813										

Группа районов С

СТАНДАРТНЫЕ СТАВКИ ОПЛАТЫ (для лиц, освобождённых от получения лицензии)

	Стандартная ставка оплаты труда воспитателя в детском дошкольном учреждении семейного типа (FAM)		Стандартная ставка оплаты труда воспитателя в детском дошкольном учреждении (NQC)	
	От 1 до 157 часов	От 158 до 215 часов	От 1 до 157 часов	От 158 до 215 часов
	Ежечасно	Ежемесячно	Ежечасно	Ежемесячно
Младенец	3,05 долл.	520 долл.	3,75 долл.	641 долл.
Маленький ребенок	3,05 долл.	499 долл.	3,75 долл.	589 долл.
Дошкольник	2,89 долл.	494 долл.	3,00 долл.	510 долл.
Учебное заведение	2,89 долл.	480 долл.	3,30 долл.	431 долл.
Ребенок с особыми потребностями	3,05 долл.	520 долл.	3,75 долл.	641 долл.

ПОВЫШЕННЫЕ СТАВКИ (для воспитателей, освобождённых от получения лицензии)

	Повышенная ставка оплаты обслуживания в семье (QFM)			Повышенная ставка обслуживания в детском дошкольном учреждении (QEC)		
	От 1 до 62 часов	От 63 до 135 часов	От 136 до 215 часов	От 1 до 62 часов	От 63 до 135 часов	От 136 до 215 часов
	Ежечасно	Неполный рабочий день	Ежемесячно	Ежечасно	Неполный рабочий день	Ежемесячно
Младенец	3,20 долл.	420 долл.	560 долл.	4,25 долл.	545 долл.	727 долл.
Маленький ребенок	3,20 долл.	400 долл.	533 долл.	4,25 долл.	500 долл.	667 долл.
Дошкольник	3,20 долл.	400 долл.	533 долл.	3,40 долл.	434 долл.	578 долл.
Учебное заведение	3,20 долл.	375 долл.	500 долл.	3,74 долл.	367 долл.	489 долл.
Ребенок с особыми потребностями	3,20 долл.	420 долл.	560 долл.	4,25 долл.	545 долл.	727 долл.

ОПЛАТА УСЛУГ ВОСПИТАТЕЛЕЙ, ИМЕЮЩИХ ЛИЦЕНЗИИ

	Ставка оплаты услуг зарегистрированного воспитателя детского дошкольного учреждения семейного типа (RFM)			Ставка оплаты услуг аттестованного воспитателя детского дошкольного учреждения семейного типа (CFM)			Ставка оплаты услуг лицензированного и аттестованного воспитателя детского дошкольного учреждения (CNT)		
	От 1 до 62 часов	От 63 до 135 часов	От 136 до 215 часов	От 1 до 62 часов	От 63 до 135 часов	От 136 до 215 часов	От 1 до 62 часов	От 63 до 135 часов	От 136 до 215 часов
	Еже-часно	Непол-ный рабочий день	Ежеме-сячно	Еже-часно	Непол-ный рабочий день	Ежеме-сячно	Еже-часно	Непол-ный рабочий день	Ежеме-сячно
Младенец	3,50 долл.	450 долл.	600 долл.	4,00 долл.	563 долл.	750 долл.	5,00 долл.	641 долл.	855 долл.
Маленький ребенок	3,50 долл.	416 долл.	555 долл.	4,00 долл.	525 долл.	700 долл.	5,00 долл.	589 долл.	785 долл.
Дошкольник	3,30 долл.	413 долл.	550 долл.	3,75 долл.	488 долл.	650 долл.	4,00 долл.	510 долл.	680 долл.
Учебное заведение	3,30 долл.	383 долл.	510 долл.	3,80 долл.	450 долл.	600 долл.	4,40 долл.	431 долл.	575 долл.
Ребенок с особыми потребностями	3,50 долл.	450 долл.	600 долл.	4,00 долл.	563 долл.	750 долл.	5,00 долл.	641 долл.	855 долл.

Почтовые индексы группы районов С: Все остальные районы штата и районы других штатов

97001	97020	97021	97026	97029	97032	97033	97037	97039	97040	97050	97054
97057	97063	97065	97101	97102	97130	97136	97137	97144	97145	97147	97324
97329	97335	97342	97345	97346	97347	97350	97358	97359	97360	97364	97368
97369	97375	97384	97388	97390	97396	97406	97407	97409	97410	97411	97412
97413	97414	97416	97417	97419	97425	97427	97428	97429	97430	97432	97433
97434	97435	97436	97437	97438	97439	97441	97442	97443	97447	97449	97450
97451	97453	97458	97460	97461	97462	97463	97464	97466	97467	97468	97469
97472	97473	97476	97480	97481	97484	97486	97488	97490	97491	97492	97493
97494	97495	97496	97497	97498	97499	97522	97523	97526	97527	97530	97531
97532	97533	97536	97537	97538	97539	97540	97541	97543	97544	97601	97603
97604	97620	97621	97622	97623	97624	97625	97626	97627	97630	97632	97633
97634	97635	97636	97637	97638	97639	97640	97641	97710	97711	97712	97720
97721	97722	97730	97731	97732	97733	97734	97735	97736	97737	97738	97739
97740	97741	97742	97750	97751	97752	97753	97754	97758	97761	97810	97814
97817	97818	97819	97820	97821	97822	97823	97824	97825	97826	97827	97828
97830	97831	97833	97834	97835	97836	97837	97838	97839	97840	97841	97842
97843	97844	97845	97846	97848	97850	97856	97857	97859	97861	97862	97864
97865	97867	97868	97869	97870	97871	97872	97873	97874	97875	97876	97877
97880	97882	97883	97884	97885	97886	97901	97902	97903	97904	97905	97906
97907	97908	97909	97910	97911	97913	97914	97918	97919	97920		

О повышенных ставках оплаты

Поставщики услуг, обслуживающие клиентов Департамента DHS, имеют право на оплату своих услуг по повышенной ставке, если они удовлетворяют определенным требованиям профессиональной подготовки. Соблюдение требований профессиональной подготовки отслеживается в регистрационном списке воспитателей детских дошкольных учреждений штата Орегон (Oregon Registry) Орегонского центра профессионального развития и повышения квалификации (Oregon Center for Career Development, OCCD). Работники этого центра уведомляют отдел прямой оплаты труда (DPU) о праве воспитателя получать оплату своих услуг по повышенной ставке. См. дополнительные сведения на следующей странице в разделе **«Когда начинается оплата услуг по повышенной ставке?»**.

Как получить право на оплату труда по повышенной ставке?

Воспитатели, предоставляющие свои услуги в детском дошкольном учреждении семейного типа и аккредитованном детском дошкольном учреждении, освобождённые от получения лицензии Службы ОСС, должны удовлетворять определенным требованиям регистрационного списка штата Орегон по профессиональной подготовке для того, чтобы получать плату по повышенной ставке. Вы выполняете требования по профессиональной подготовке, если вы:

- закончили, как минимум, двухчасовой курс подготовки, направленной на приобретение умений выявлять случаи жестокого обращения с детьми и преступной небрежности по отношению к детям, а также сообщать о них в соответствующие органы
- в настоящее время вы являетесь воспитателем, аттестованным применять навыки сердечно-лёгочной реанимации (CPR) и оказания первой помощи младенцам и детям
- у вас есть действительное удостоверение работника сферы общественного питания штата Орегон, и
- вы согласны проходить каждые два года минимальный дополнительный восьмичасовой курс подготовки, посвященный вопросам ухода за детьми, и представили доказательство прохождения такого курса.

Для того, чтобы добавить информацию о прохождении этих курсов к вашим данным в регистрационном списке воспитателей детских дошкольных учреждений штата Орегон, отправьте по почте доказательство выполнения вами первых трех требований, а также заполненный бланк заявления на участие в программе оплаты услуг по повышенной ставке (Enhanced Rate Program) по адресу, указанному на бланке заявления. Бланк заявления можно найти на сайте программы по адресу www.pdx.edu/occd/enhanced-rate-program-0.

Если вы удовлетворяете требованиям профессиональной подготовки, дающей право на оплату услуг по повышенной ставке (Enhanced Rate Training), вы

автоматически удовлетворяете требованиям профессиональной подготовки, предъявляемым на этапе 1 для включения в регистрационный список штата Орегон. Дополнительные сведения о повышении профессиональной квалификации в центре OCCD см. на сайте www.pdx.edu/occd.

Если вам потребуется бланк заявления, или если у вас возникнут вопросы, относящиеся к требованиям по профессиональной подготовке, а также в том случае, если вы пожелаете узнать, где вы могли бы пройти подготовку в вашем районе, позвоните в администрацию Реестра штата Орегон по тел. 1-877-725-8535 или по тел. 503-725-8535 в Портленде. Кроме того, вы можете посетить сайт администрации регистрационного списка по адресу www.pdx.edu/occd или позвонить в местное подразделение службы по вопросам распределения финансовых и трудовых ресурсов в области образования и воспитания детей (CCR&R). (Номер телефона местного подразделения службы CCR&R см. на стр. 134–136.)

Когда начинается оплата услуг по повышенной ставке?

Оплата услуг по повышенной ставке вступает в силу в течение 60 дней после внесения ваших имени и фамилии в регистрационный список штата Орегон и уведомления об этом Департамента DHS.

Именно вы несёте ответственность за продление действия ваших сертификатов для оказания первой помощи, сердечно-легочной реанимации и карты работника сферы общественного питания.

В детских дошкольных учреждениях, освобождённых от получения лицензии Службы OCC, как минимум, один работник в расчете на каждые 20 подопечных детей должен удовлетворять перечисленным выше требованиям для того, чтобы воспитатели учреждения могли получать оплату по повышенной ставке. Дополнительные сведения можно получить, позвонив в отдел прямой оплаты труда (DPU) по тел. 1-800-699-9074.

Экономические стимулы для воспитателей детских дошкольных учреждений

Воспитатели детских дошкольных учреждений, аккредитованные службой OCC, которые являются обладателями рейтинга системы оценки SPARK, ранее известной под названием Орегонской системы оценки и повышения качества обслуживания (QRIS), на уровне 3, 4 или 5, могут иметь право на получение ежемесячных поощрительных выплат.

Ежемесячные платежи предназначены для воспитателей детских дошкольных учреждений, которые:

- были аттестованы или получили одобрение Департамента социального обеспечения (DHS) штата Орегон

- предоставляют свои услуги детям, работающие по найму родители которых принимают участие в программе материальной поддержки работающих родителей ERDC
- в настоящее время находятся на уровне 3, 4 или 5 в системе оценки SPARK,
- получали зарплату от Департамента DHS за предоставление услуг в течение полной рабочей недели (в течение 136 или более часов в месяц) ребёнку работающих по найму родителей, участвующих в программе ERDC, и
- не являетесь воспитателем, работающим по контракту в рамках программы ERDC.

Лицензированные воспитатели могут по желанию, **не** получать поощрительные выплаты. Воспитателям, не желающим получать эти дополнительные суммы, следует заполнить бланк отказа от поощрений. Бланк отказа от поощрений и инструкции по его заполнению можно найти на сайте по адресу <https://www.oregon.gov/DHS/ASSISTANCE/CHILD-CARE/Documents/opt-out-form.pdf>.

Какова сумма поощрительной выплаты?

Сумма ежемесячной поощрительной выплаты зависит от оценки работы воспитателя по системе SPARK.

Оценка в системе SPARK	Сумма ежемесячной поощрительной выплаты при предоставлении услуг в течение полной рабочей недели ребёнку, родители которого участвуют в программе ERDC:
3	54 долл.
4	72 долл.
5	90 долл.

Воспитатели, заинтересованные в оценке качества их услуг в соответствии с орегонской системой SPARK, могут обращаться в местное подразделение агентства ресурсов и направлений в области ухода за детьми (CCR&R) по тел. 1-800-342-6712.

Для получения дополнительных сведений посетите веб-сайт по адресу

- www.oregon.gov/DHS/ASSISTANCE/CHILD-CARE/pages/training.aspx, или
- веб-сайт системы SPARK штата Орегон по адресу <http://triwou.org/projects/spark>.

Дети с особыми потребностями

Воспитатели могут получать возмещение по особой ставке за предоставление ухода детям или молодым людям с ограниченными возможностями здоровья. Эта повышенная ставка предоставляет семьям больше возможностей выбора услуг по уходу за детьми в районе их проживания. Наличие особых потребностей должно быть подтверждено, и воспитатель должен указывать, что его услуги оплачиваются по ставке, превышающей максимальную ставку, предусмотренную Департаментом DHS.

Важное примечание: Воспитатели детских дошкольных учреждений не могут взимать с семей большую сумму или дополнительные суммы оплаты только потому, что они обслуживают детей с ограниченными возможностями или с особыми потребностями, поскольку такая практика противоречит Закону об американцах с ограниченными возможностями (ADA). См. дополнительную информацию на веб-сайте inclusivepartners.org/the-ada.

Программа удовлетворения повышенных потребностей

В случаях, когда ребенку или молодому человеку во время пребывания в детском дошкольном учреждении требуется повышенный объем услуг, может производиться дополнительная их оплата. Эта оплата осуществляется в рамках **программы удовлетворения повышенных потребностей**. Оценка потребностей ребёнка производится специалистом Программы партнёрства со специалистами департамента DHS без внесения оплаты со стороны семьи или поставщика услуг.

Воспитатель должен обсудить потребности ребёнка с его семьей. Вам следует также связаться с работником департамента DHS или с работником Программы партнёрства со специалистами по тел. 1-866-837-0250 (или 971-673-2286 в Портленде) или отправить эл. письмо на адрес inclusivepartners@state.or.us. Кроме того, вы можете посетить веб-сайт Программы партнёрства со специалистами по адресу <http://www.inclusivepartners.org>. После того, как будет выдано направление для участия в программе, работники программы оценивают необходимость дополнительной оплаты услуг.

Семьи, нуждающиеся в дополнительных часах ухода и присмотра за детьми

Департамент DHS автоматически добавляет 25% к количеству рабочих часов для оплаты времени, потраченного на поездки и перерывы для приема пищи. Если родители работают сверхурочно, затрачивают много времени на поездки на работу и с работы или пользуются общественным транспортом, дополнительная оплата на основе 25% утвержденного рабочего времени может

не покрывать все их потребности в услугах воспитателя. Если семье требуются услуги воспитателя в течение периода, превышающего 215 часов в месяц, для обеспечения родителям возможности продолжать работать или участвовать в утверждённых Департаментом DHS мероприятиях, закреплённый за этой семьёй социальный работник может разрешить оплату в размере, превышающем максимальную сумму оплаты, которая была установлена Департаментом социального обеспечения (DHS), до 50% или 323 часов. Для того, чтобы получить право на предоставление дополнительных услуг, семья должна предварительно связаться с закреплённым за ней социальным работником Департамента DHS.

Сумма оплаты рассчитывается на основе необходимого количества часов ухода, и такая оплата производится только в утверждённых ситуациях. Если дополнительная оплата будет утверждена, в графе **ваучера для оплаты услуг воспитателя**, где указывается утверждённое количество рабочих часов, будет указано количество часов от 216 до 323.

Как рассчитывается сумма оплаты дополнительных услуг?

Работник департамента DHS вводит в компьютерную программу общее количество рабочих часов (от 216 до 323 часов) и делит это число на 215, получая значение процентной доли.

Эта процентная доля затем умножается на значение максимального размера оплаты услуг воспитателя.

Например: Например, семья нуждается в услугах воспитателя на протяжении 264 часов в месяц. Компьютерная программа делит 264 часа на 215 = 1,23. Работник Департамента DHS умножает этот результат на значение максимальной ставки оплаты услуг, предоставленных этому ребёнку. Таким образом, максимальная сумма увеличивается на 23%.

В приведенном примере, если обычная ежемесячная ставка оплаты услуг воспитателя составляет 516 долларов, система выплатит сумму в размере 634 долларов 68 центов.

Если воспитатель не предоставляет услуг сверхурочно, оплата его труда производится в соответствии с не более чем обычной максимальной ставкой, установленной для данного района обслуживания.

Поиск решения проблемы - что следует делать, если возникнет проблема?

Звоните в отдел прямой оплаты труда (DPU), если у вас возникнут вопросы о бланке ваучера выставления счетов или порядке оплаты услуг. Если вы не получили бланк ваучера для выставления счета, поговорите с родителем находящегося под вашим надзором ребёнка или позвоните в отдел DPU по тел. 1-800-699-9074 или 503-378-5500 в Сейлеме.

Раздел 8. Обеспечение безупречной репутации программы департамента DHS, переплата, согласованные посещения, статус воспитателя, права воспитателей на проведение слушаний, сообщение об изменениях



КРАТКАЯ ИНФОРМАЦИОННАЯ СВОДКА

Обеспечение безупречной репутации программы департамента DHS и переплата 110

- Департамент социального обеспечения проверяет правильность расчёта оплаты услуг воспитателей, обеспечивая надлежащее утверждение выплат, выставление счетов и их оплату.
- Воспитателей могут попросить вернуть оплату Департаменту DHS, если они не сообщают об изменениях в течение пяти дней.

Переплата может иметь место также в том случае, если в **заявлении о постановке на учёт в качестве воспитателя детских дошкольных учреждений** (формуляр DHS 7494) была указана недостоверная информация или если в ходе проверки биографических данных и расследования Службы социальной защиты детей не была раскрыта определенная информация, которая стала бы причиной отказа в присвоении отделом проверки биографических данных (BCU) воспитателю официального статуса.

Преднамеренные нарушения правил программы (IPV) 111

См. дальнейшие сведения на стр. 111.

Права на проведение слушаний Что, если вы не согласны с решением, принятым Департаментом DHS? 113

Если вы не согласны с принятым департаментом DHS решением отказать вам в праве на получение зарплаты, или если Департамент вышлет вам уведомление о том, что вы обязаны вернуть переплаченную сумму, в течение 45 дней вы можете подать письменный запрос на проведение слушания по вопросу о переплате.

Заранее согласованные посещения специалиста по вопросам предоставления услуг 113

Заранее согласованные посещения, проводимые специалистом по вопросам предоставления услуг, по месту предоставления обслуживания проводятся департаментом DHS с целью проверки практики ведения учета и выставления счетов. Специалист по вопросам предоставления услуг может поделиться учебными средствами и материалами, а также представить свои предложения, способствующие, в конечном итоге, более полному соблюдению поставщиком требований, касающихся ведения учета, выставления счетов и созданию условий для охраны здоровья и обеспечению безопасности. Воспитатели, взаимодействующие со специалистами в рамках этих обязательных посещений, с большей вероятностью будут соблюдать точность и соответствие установленному порядку.

Статус воспитателя детских дошкольных учреждений 114

Воспитатели, утратившие свой статус — поставщику услуг может быть присвоен статус «непригодного к работе в качестве воспитателя» (Failed) в связи с несоблюдением им требований департамента DHS или стандартов обеспечения гигиены и безопасности. См. дальнейшие сведения на стр. 114-116.

Воспитатели, временно утратившие свой статус— поставщику услуг может быть присвоен статус «временно непригодного к работе в качестве воспитателя» (Suspended) в связи с несоблюдением требований, и он лишится права на оплату своих услуг в течение 6 месяцев. См. дальнейшие сведения на стр. 116.

Сообщение об изменениях после получения одобрения 117

- Все одобренные департаментом DHS воспитатели, в том числе воспитатели, аккредитованные службой OCC, должны будут сообщать об изменениях в условиях предоставления услуг по уходу, влияющих на уровень оплаты или право называться воспитателем.
- Вы должны сообщать об изменениях в отдел прямой оплаты труда (DPU) течение пяти дней.
-  Невыполнение требования сообщить об изменении может привести к статусу «временно непригоден к работе в качестве воспитателя»; воспитатель будет лишен права получать оплату за предоставленные услуги в течение шести месяцев.

- Позвоните в подразделение DPU по телефону 1-800-699-9074 или 503-378-5500; Кроме того, вы можете связаться с подразделением DPU по электронной почте, по адресу *DPU.PROVIDERREPORTING@DHSOHA.STATE.OR.US*, или заполнить бланк отчёта воспитателя **Provider Report** (формуляр 7496 департамента DHS).

Отчёт воспитателя (формуляр 7496 Департамента DHS)..... 121

Для сообщения об изменениях, пользуйтесь **бланком для отчёта воспитателя**. Пожалуйста, возвращайте заполненный бланк отчёта в отдел прямой оплаты труда (DPU) безотлагательно. Бланк формуляра можно найти в разделе 9 настоящего руководства.



ОБЕСПЕЧЕНИЕ БЕЗУПРЕЧНОЙ РЕПУТАЦИИ ПРОГРАММЫ ДЕПАРТАМЕНТА DHS, ПЕРЕПЛАТА, СОГЛАСОВАННЫЕ ПОСЕЩЕНИЯ, СТАТУС ВОСПИТАТЕЛЯ, ПРАВА ВОСПИТАТЕЛЕЙ НА ПРОВЕДЕНИЕ СЛУШАНИЙ, СООБЩЕНИЕ ОБ ИЗМЕНЕНИЯХ

Обеспечение безупречной репутации программы департамента DHS и переплата

Департамент DHS проводит проверку правильности начисления оплаты в целях обеспечения безупречной репутации программы, обеспечивая надлежащие утверждение выплат, выставление счетов и их оплату. С целью этой проверки департамент DHS ежемесячно производит произвольный выбор нескольких семей, которым оказывается поддержка в оплате услуг воспитателей детских дошкольных учреждений. Документация выбранных для проверки дел сравниваются с записями в журналах воспитателей для регистрации посещения ребёнком детского дошкольного учреждения для подтверждения правильности произведённых выплат.

Если мы будем проводить проверку правильности оплаты предоставленных вами услуг, мы попросим вас выслать нам копию выписки из вашего журнала регистрации посещений ребёнком детского дошкольного учреждения с указанием количества ваших рабочих часов, за которые вы получили оплату, правильность начисления которой проверяется.

Если вы не предоставите выписки из вашего журнала регистрации посещений ребёнком детского дошкольного учреждения с указанием количества ваших рабочих часов, работники, проводящие проверку будут считать, что сумма, полученная вами за рассматриваемый период времени, была переплачена, и вы обязаны ее вернуть.

Если в журналах учёта посещаемости указано, что вам заплатили за часы, в течение которых вы не предоставляли слуг детям (за исключением случаев утверждённой оплаты дней отсутствия ребенка), вас уведомят о переплате. Переплаченные суммы, как правило, взыскиваются посредством их вычета из дальнейших выплат заработной платы воспитателю.

Кроме того, переплата за услуги воспитателя может иметь место при следующих обстоятельствах:

- когда вы не сообщили об изменениях в течение пяти дней (см. перечень изменений, о которых вы обязаны сообщать, на стр. 34–36)
- когда в **бланке заявления о постановке на учёт в качестве воспитателя детских дошкольных учреждений** (DHS 7494) указана ошибочная информация, или
- когда в **заявлении о постановке на учёт в качестве воспитателя детских дошкольных учреждений** (DHS 7494) не были предоставлены результаты проверки биографических данных и расследований Службы социальной защиты детей, которые могли бы стать причиной отказа в присвоении отделом по проверке биографических данных (BCU) воспитателю официального статуса.

Воспитатели имеют право на проведение слушаний с целью пересмотра любых решений, связанных с переплатой. (См. раздел «**Что, если вы не согласны с решением, принятым Департаментом социального обеспечения?**» на стр. 113.)

Когда с воспитателя взыскивается переплаченная сумма

Воспитатели, с которых взыскивается переплаченная сумма, могут подавать запрос на проведение слушания в течение 45 дней после принятия решения. В таком случае департаментом DHS будут вычтены суммы переплаты из получаемых воспитателями платежей за предоставленные услуги, пока не будет издан окончательный приказ.

Воспитатели имеют право на предоставление им отсрочки для возврата переплаченной суммы департаменту DHS до вынесения решения, принятого в результате слушания. Для этого запрос на проведение слушания должен быть подан в письменном виде в течение 15 дней с момента издания уведомления о переплате.

Преднамеренные нарушения правил программы (IPV)

Что такое «преднамеренное нарушение правил программы» (IPV)?

Нарушение IPV происходит, когда воспитатель делает заведомо ложное или вводящее в заблуждение заявление или искажает, скрывает или утаивает информацию, связанную с:

- его или ее запросом о присвоении права стать воспитателем детского дошкольного учреждения, аккредитованного департаментом DHS, или
- заявлением о выдаче департаментом DHS платежа за услуги воспитателя.

Если департаментом DHS будет установлено, что вами было совершено преднамеренное нарушение правил программы:

- вы должны будете вернуть сумму переплаты
- может быть возбуждено судебное дело, в том числе привлечение к уголовной ответственности
- на вас могут наложить штрафы, и
- вы можете быть дисквалифицированы, то есть лишены права на получение платежей в будущем.

Слушания проводятся в отношении каждого решения о намеренном нарушении правил программы (IPV) за исключением случаев, когда вы подписали документ

Отказ детского воспитателя от права на проведение слушания по вопросу о намеренном нарушении правил программы (DHS 649CP).

Прежде чем подписать настоящий документ, внимательно ознакомьтесь с предоставленной информацией. Подписание этого документа приведет к вашей дисквалификации на определенный срок и не защитит вас от возможности преследования вас в судебном порядке или взыскания с вас переплаченной суммы.

Какова продолжительность срока дисквалификации в связи с преднамеренным нарушением правил программы (IPV)?

Воспитатель, получивший переплату в результате преднамеренного нарушения правил программы, не имеет права на оплату его услуг в течение, как минимум, шести месяцев и до тех пор, пока воспитатель не вернёт переплаченную сумму. Если нарушение носит достаточно серьезный характер, директор программы ухода за детьми (ССР) Департамента DHS может бессрочно дисквалифицировать этого воспитателя, лишив его права на получение оплаты его труда от Департамента DHS.

Воспитателям необходимо подавать запрос на проведение слушания в течение 45 дней с момента принятия решения о пригодности поставщика услуг вступать в роли воспитателя детских дошкольных учреждений или переплате.

Права на проведение слушаний Что, если вы не согласны с решением, принятым Департаментом DHS?

Если вы не согласны с принятым Департаментом DHS решением отказать вам в праве на получение зарплаты, или если Департамент DHS вышлет вам уведомление о том, что вы обязаны вернуть переплаченную сумму, в течение 45 дней вы можете подать письменный запрос на проведение слушания по вопросу о переплате. (Слушание в рамках данного дела проводится отдельно от слушания в отношении нарушения IPV, описанного выше.) Сотрудники отделения департамента DHS, в котором зарегистрирована ваша семья, могут помочь вам заполнить бланк **Запроса на проведение административного слушания** (DHS 443) или составить ваш письменный запрос.

Что, если департамент DHS отказывает воспитателю?

Если отдел проверки биографических данных (BCU) откажет вам в оплате ваших услуг Департаментом DHS, и вы не согласитесь с этим решением, вы можете подать запрос на проведение слушания в течение 45 дней с момента принятия такого решения.

Воспитатели, не подающие запрос на проведение слушания в течение 45 дней или утратившие право на проведение слушания, не имеют права на повторную подачу заявления о постановке на учёт в качестве воспитателя детских дошкольных учреждений в течение 180 дней с момента издания уведомления об отказе в оплате услуг. Тем не менее, если ситуация, которая привела к отказу, изменится, вы можете обратиться в отдел проверки биографических данных (Background Check Unit) с просьбой о пересмотре решения в связи с изменением обстоятельств.

Заранее согласованные посещения специалиста по вопросам предоставления услуг

Заранее согласованные посещения, проводимые специалистом по вопросам предоставления услуг, по месту предоставления обслуживания проводятся департаментом DHS с целью проверки практики ведения учета и выставления счетов. Специалист по вопросам предоставления услуг может поделиться учебными средствами и материалами, а также представить свои предложения, способствующие, в конечном итоге, более полному соблюдению поставщиком требований, касающихся ведения учета, выставления счетов и созданию условий для охраны здоровья и обеспечению безопасности. Воспитатели, взаимодействующие со специалистами в рамках этих обязательных посещений, с большей вероятностью будут соблюдать точность и соответствие установленному порядку.

Заранее согласованные посещения специалиста по вопросам предоставления услуг, включают в себя следующие мероприятия:

- Ведение учёта посещаемости детьми детских дошкольных учреждений и платёжных документов
- Предоставление разъяснений, а также инструктаж и техническая поддержка на рабочем месте по вопросам соблюдения правил и требований, установленных департаментом DHS
- Предложение, при необходимости, рекомендаций относительно требований департамента DHS по вопросам охраны здоровья и обеспечения безопасности, и
- Предоставление поддержки и помощи в обеспечении средствами обучения и рекомендаций, способствующих оказанию помощи в создании системы точного ведения документации и порядка выставления счетов.



Примечание: Воспитатели должны оказывать содействие во время посещений специалиста по вопросам предоставления услуг. Отказ оказывать содействие может привести к временной утрате статуса воспитателя детских дошкольных учреждений, одобренного департаментом DHS. См. раздел «Воспитатели, временно утратившие свой статус» ниже для получения дополнительной информации.

Статус воспитателя детских дошкольных учреждений

Воспитатели, утратившие свой статус

Воспитателю может быть отнесён к категории «утратившего свой статус» (Failed) в связи с несоблюдением им требований Департамента DHS или стандартов обеспечения гигиены и безопасности. (Перечень требований, предъявляемых к воспитателю, см. на стр. 27–34.) Воспитатели, относящиеся к категории «утративший свой статус», будут лишены права получать оплату своих услуг.

- Поставщик услуг, утративших свой статус воспитателя, может повторно подать заявление о постановке на учёт в качестве воспитателя в любое время, представив требуемые документы и информацию на рассмотрение Департамента DHS.
- Департамент DHS не оплатит услуг, предоставляемых каким-либо другим воспитателем в детском дошкольном учреждении, где работал утративший свой статус воспитателя поставщик услуг.

- Департамент DHS не оплатит слуг, предоставляемых воспитателем в другом детском дошкольном учреждении, если в предоставлении этих услуг участвует поставщик услуг, утративший статус воспитателя, за исключением случаев, когда департамент DHS определит, что причины, по которым этот воспитатель утратил свой статус, не имеют отношения к новому месту предоставления услуг.

Воспитатели, временно утратившие свой статус

Поставщик услуг может быть отнесён к категории «временно утратившего свой статус» (Suspended) и лишён права на оплату своих услуг в течение 6 месяцев в связи с несоблюдением следующих требований:

- сообщать об изменениях в подразделение прямой оплаты труда (DPU) в течение пяти дней (см. правила сообщения об изменениях на стр. 117–122)
- предоставление департаменту DHS возможности посещать и проводить инспекцию детского дошкольного учреждения в часы его работы
- ежедневное ведение документации о посещаемости детского учреждения каждым ребёнком с отметкой о прибытии и убытии. В этих записях указывается время прибытия и убытия каждого подопечного ребёнка. Храните записи о счетах, выставленных для каждого ребёнка, получающего льготные пособия департамента DHS для оплаты услуг воспитателя.

Примечание: Вы должны хранить письменную документацию о посещаемости и выставленных счетах в течение как минимум 12 месяцев и предоставлять их в департамент DHS по их запросу.

- сообщение о подозреваемых случаях жестокого обращения с детьми
- осуществление постоянного надзора за каждым подопечным ребёнком, включая:
 - » находиться в пределах видимости или слышимости всех детей
 - » быть в курсе того, чем занимается каждый ребёнок
 - » находиться на достаточно близком к детям расстоянии для того, чтобы иметь возможность реагировать на их нужды, и
 - » физически находиться рядом во время игры детей детсадовского или младшего возраста на открытом воздухе, если они не играют в пределах игровой площадки, полностью огороженной и не представляющей никакой опасности.
- проявление компетентности, здравости суждения и самоконтроля при работе с детьми

- сохранение психического, физического и эмоционального состояния, позволяющего выполнять служебные обязанности, связанные с уходом и присмотром за детьми
- предотвращение доступа к подопечным детям любого лица, поведение которого может причинить вред детям, находящимся под присмотром
- предоставление родителю-опекуну подопечного ребёнка немедленный доступ к этому ребенку в любое время
- соблюдение правил, относящихся к курению и к употреблению спиртных напитков, контролируемых веществ и марихуаны (в т. ч. марихуаны, используемой в медицинских целях). (См. перечень требований к воспитателям детских дошкольных учреждений на стр. 27-34). Требования распространяются на следующих лиц:
 - » Воспитатели детских дошкольных учреждений должны
 - » любых лиц, осуществляющих надзор, транспортные перевозки, готовящих еду или иным образом выполняющих свою работу в непосредственной близости к детям, находящимся под присмотром, и
 - » лиц, заполняющих бланки учета ежедневной посещаемости и выставляющих счета к оплате.

В случае если воспитатель временно утратил свой статус

Воспитатели, временно утратившие свой статус, не могут выставлять департаменту DHS счета на оплату своих услуг, предоставленных в рамках программ ERDC или TANF/JOBBS в течение, как минимум, 6 месяцев. Они получат уведомление по почте, в которое будет включена информация об их праве на проведение административного слушания и о порядке назначения слушания.

- Департамент DHS не оплатит услуг, предоставляемых каким-либо другим воспитателем в детском дошкольном учреждении, где работал воспитатель, временно утративший свой статус.
- Департамент DHS не оплатит услуг, предоставляемых воспитателем в другом детском дошкольном учреждении, если в предоставлении этих услуг участвует поставщик услуг, временно утративший статус воспитателя, за исключением случаев, когда департамент DHS определит, что причины, по которым этот воспитатель временно утратил свой статус, не имеют отношения к новому месту предоставления услуг.
- По истечении 6 месяцев воспитатель, временно утративший свой статус, может получить право на оплату своих услуг, если его статус был одобрен

департаментом DHS после повторной подачи заявления о постановке на учёт в качестве воспитателя детских дошкольных учреждений. Для этого воспитатель должен представить на рассмотрение департамента DHS требуемые документы и информацию.

Сообщение об изменениях после получения одобрения

В течение пяти дней с момента происшествия все поставщики услуг воспитателя детского дошкольного учреждения, одобренные департаментом DHS, в том числе поставщики услуг, аккредитованные службой ОСС, обязаны сообщать об изменениях в отдел прямой оплаты:

- Поставщики услуг воспитателя детского дошкольного учреждения должны сообщать о **любых** контактах или участии в расследованиях, проводимых Службой социальной защиты детей (Службой защиты детства) или любыми другими организациями, обеспечивающими защиту прав и интересов детей и взрослых, а также о любых новых арестах, обвинительных актах или обвинительных приговорах в отношении любого из перечисленных ниже лиц:
 - » Вас (поставщика услуг воспитателя детского дошкольного учреждения)
 - » Любого, проживающего совместно с вами лица в возрасте 16-ти лет и старше
 - » каждого лица, посещающего дом воспитателя в течение времени, предназначенного для работы с детьми и способного получить безнадзорный доступ к ребенку, за которым осуществляется присмотр
 - » Каждого из лиц, обеспечивающих присмотр за детьми в отсутствие поставщика услуг
 - » Директора филиала не подлежащего лицензированию детского дошкольного учреждения и любого лица, работающего в учреждении и имеющего доступ к детям, за которыми осуществляется уход, в том числе сотрудников, нештатных воспитателей, временно заменяющих штатных воспитателей, штатных работников и волонтеров, а также
 - » любого другого лица, которое должно быть указано в заявлении о включении в реестр поставщиков услуг.
- О любых изменениях имени/названия поставщика услуг, его номера телефона или адреса, включая изменение наименования любого объекта, по месту которого предоставляются услуги по уходу и присмотру за детьми

- О появлении какого-либо нового лица (в возрасте 16 лет и старше) в доме или в детском учреждении, включая посетителей дома или дошкольного учреждения, которые во время предоставления детям ухода и присмотра могут иметь неконтролируемый доступ к этим детям
- Если лицу, проживающему в доме или учреждении, исполняется 16 лет
- Если поставщик услуг получает аккредитацию службы ОСС
- Если кандидатура поставщика услуг более не соответствует требованиям, предъявляемым департаментом DHS к поставщикам услуг воспитателя детского дошкольного учреждения, включая требования по обеспечению охраны здоровья и обеспечения безопасности
- Если в настоящее время поставщик услуг является работником домашнего обслуживания в рамках какой-либо из программ департамента DHS, предназначенных для обслуживания пожилых и лиц с ограниченными возможностями; или работником индивидуального обслуживания в рамках какой-либо из программ обслуживания лиц с нарушениями умственного развития (IDD) либо в рамках программы обслуживания лиц с проблемами в поведении, осуществляемой Управлением здравоохранения штата Орегон (ОНА)
- Если поставщик услуг является работником домашнего или индивидуального обслуживания, о любых изменениях, касающихся вида предоставляемого поставщиком обслуживания или в случае, если поставщик начал предоставлять услуги новым клиентам.



Пожалуйста, сообщайте об изменениях безотлагательно. Для сообщения в департамент DHS об изменении позвоните в отдел прямой оплаты труда (DPU) по тел. 1-800-699-9074 (или 503-378-5500 в районе Сейлема), отправьте в отдел DPU эл. сообщение по адресу DPU.PROVIDERREPORTING@STATE.OR.US или воспользуйтесь **бланком отчета воспитателя** (DHS 7496).

Образец **бланка отчета воспитателя** приводится на стр. 121–122.

В зависимости от того, о каких изменениях вы сообщили, вам могут выслать новый **бланк заявления о постановке на учет в качестве воспитателя** (DHS 7494) для заполнения. Пожалуйста, возвращайте заполненный бланк отчёта в отдел прямой оплаты труда (DPU) безотлагательно. Если вы не возвратите этот документ, вы больше не будете получать бланки ваучеров для выставления счетов.



Примечание: Несоблюдение требования о сообщении об изменениях в течение **пяти дней** с момента происшествия может привести к переплате, к временному лишению права на осуществление деятельности или к утрате права на оплату услуг воспитателя департаментом DHS. См. дальнейшие сведения на стр. 116-118.

См. раздел «**Обеспечение безупречной репутации программы департамента DHS и переплата**» на стр. 107-111.

Заполнение бланка **отчёта воспитателя (DHS 7496)**

Раздел 1.

Укажите дату имевшего место или ожидаемого изменения.

Раздел 2.

Укажите имя и фамилию воспитателя или название детского дошкольного учреждения, номер телефона и ваш номер в системе социального обеспечения или ваш номер налогоплательщика в системе Налогового управления США.

Раздел 3.

В этом разделе указываются изменения номера вашего телефона или вашего почтового адреса.

Раздел 4.

В этом разделе указываются изменения номера телефона или адреса того детского дошкольного учреждения, в котором вы предоставляете свои услуги.

Раздел 5.

Если изменились или изменятся ваши имя и фамилия, укажите как прежние, так и новые имя и фамилию.

Раздел 6.

Если другое лицо в возрасте 16 лет или старше вселилось или намерено вселиться в ваше место проживания, укажите имя и фамилию этого лица, дату его рождения и его номер в системе социального обеспечения. Укажите также любых лиц, которые будут посещать ваше детское дошкольное учреждение семейного типа во время пребывания в нём детей, если этим лица могут иметь неконтролируемый доступ к подопечным детям.

Раздел 7.

(a) (a) Если вы были арестованы или осуждены за совершение уголовного преступления, или если Служба социальной защиты детей (Child Welfare) завела на вас дело по обвинению в жестоком обращении с детьми, преступной небрежности, неспособности обеспечить безопасность детей или на каком-либо другом основании — отметьте соответствующие пункты и укажите дату возбуждения дела и название учреждения.

(b) (b) Если лицо, проживающее вместе с вами, или посетитель в возрасте 16 лет или старше, который может иметь неконтролируемый доступ к подопечным детям, были арестованы или осуждены за совершение уголовного преступления, или если служба социальной защиты детей (Child Welfare) завела на них дело по обвинению в жестоком обращении с детьми, преступной небрежности, неспособности обеспечить безопасность детей или на каком-либо другом основании — отметьте соответствующие пункты и укажите дату возбуждения дела и название учреждения.



Воспитатели обязаны сообщать об изменениях в течение пяти дней с момента их производства. Несоблюдение требования о сообщении об изменениях в течение пяти дней может привести к переплате, к временному лишению права на предоставление услуг или к утрате права на оплату услуг воспитателя департаментом DHS. См. дальнейшие сведения на стр. 116-118.

Отчёт воспитателя (формуляр 7496 Департамента DHS)

Отчет воспитателя детского дошкольного учреждения



Используйте настоящий формуляр для сообщения об изменении в Отдел прямой оплаты (DPU). Об изменениях необходимо сообщать в течение 5 дней с момента, когда они произошли. Поставщикам услуг воспитателя детям, зарегистрированным и аттестованным Службой охраны детства (ОСС), следует сообщать об изменениях как в отдел DPU, так и в службу ОСС. Свяжитесь со службой ОСС по тел. 1-800-556-6616. Об изменениях в отдел DPU можно сообщать по почте, телефону или эл. почте:

DPU
P.O. Box 14850
Salem, Oregon 97309-0850

Телефон:
503-378-5500 или 1-800-699-9074 (Сейлем)
Эл. почта: Dpu.providerreporting@state.or.us

1. Дата

Дата изменения (в т. ч. ожидаемого):

2. Личные данные

Имя, фамилия или название поставщика услуг:	Телефон:	Номер поставщика услуг в системе департамента DHS:	Номер в системе социального обеспечения (SSN) или личный номер налогоплательщика:
---	----------	--	---

3. Новый почтовый адрес или номер телефона

Новый почтовый адрес:	Город:	Штат:	Почтовый индекс:	Округ:	Телефон:
-----------------------	--------	-------	------------------	--------	----------

4. Новый адрес детского дошкольного учреждения или номер телефона

Новый адрес:	Город:	Штат:	Почтовый индекс:	Округ:	Телефон:
--------------	--------	-------	------------------	--------	----------

5. Изменение ваших имени и/или фамилии

Прежние имя и фамилия	Новые имя и фамилия
-----------------------	---------------------

6а. Переезд на место вашего проживания лица в возрасте 16 лет или старше или 6в. Лицо, посещающее мое жилое помещение в течение времени, предназначенного для работы с детьми, способно получить неконтролируемый доступ к подопечным детям

Укажите ниже имя и фамилию этого лица.

Имя и фамилия лица:	Дата рождения:	Номер в системе социального обеспечения:
Имя и фамилия лица:	Дата рождения:	Номер в системе социального обеспечения:

7. Другие изменения

а. Вы были:

арестованы за совершение преступления; осуждены за совершение преступления;

участником разбирательства, проводимого Службой защиты детей (CPS, или Службой социальной защиты детей) за жестокое обращение или халатное обращение с ребенком, неспособность обеспечить защиту ребенку или за любое другое участие в подобном разбирательстве (*в том числе по направлению*):

Дата события: _____

Орган охраны правопорядка, суд или местное отделение службы CPS (Службы социальной защиты детей): _____

б. Лицо в возрасте 16 лет или старше, проживающее или посещающее мой дом, было:

арестовано за совершение преступления;

осуждено за совершение преступления.

участником разбирательства, проводимого Службой защиты детей (CPS) (Службой социальной защиты детей) за жестокое или халатное обращение с ребенком, неспособность обеспечить защиту ребенку или за любое другое участие в подобном разбирательстве (*в том числе по наводке*):

Дата события: _____

Орган охраны правопорядка, суд или местное отделение службы CPS (Службы социальной защиты детей): _____

Если да, укажите здесь полное имя (имена) (имя и фамилию): _____

ОБРАЗЕЦ

Раздел 9. Сообщение о жестоком обращении с детьми: роль воспитателя



КРАТКАЯ ИНФОРМАЦИОННАЯ СВОДКА

Воспитатели детских дошкольных учреждений обязаны сообщать о жестоком или небрежном обращении с детьми..... 124

В соответствии с законами штата Орегон необходимо, чтобы лица определенных профессий обязательно сообщали о ненадлежащем обращении с детьми. Это означает, что они обязаны сообщать о случаях жестокого или преступно небрежного обращения с детьми, если у них есть достаточные основания подозревать, что такое обращение имеет место. Воспитатели обязаны сообщать о случаях неправомерного обращения с детьми.

Умейте распознавать случаи жестокого обращения с детьми... 125

Найдите примеры поведения, которое считается жестоким обращением с детьми.

Как сообщить о насилии? 130

Сообщайте о случаях жестокого обращения с детьми в местное отделение Департамента DHS или в местное отделение полиции, в управление шерифа округа, в окружной отдел по делам несовершеннолетних или в Управление полиции штата Орегон.

Вы можете также звонить по телефону 1-855-503-SAFE (7233). По этому бесплатному номеру вы можете уведомить Министерство социальных служб штата Орегон о жестоком или халатном обращении с детьми или со взрослыми.

Если вы считаете, что кто-либо подвергается насилию или что кому-либо угрожает опасность, немедленно звоните по тел. 911.

СООБЩЕНИЕ О ЖЕСТОКОМ ОБРАЩЕНИИ С ДЕТЬМИ: РОЛЬ ВОСПИТАТЕЛЯ

Воспитатели детских дошкольных учреждений обязаны сообщать о жестоком или небрежном обращении с детьми

В соответствии с законами штата Орегон необходимо, чтобы лица определенных профессий обязательно сообщали о ненадлежащем обращении с детьми. Это означает, что они обязаны сообщать о случаях жестокого или преступно небрежного обращения с детьми, если у них есть достаточные основания подозревать, что такое обращение имеет место.

Если вы являетесь воспитателем детского дошкольного учреждения и получаете оплату предоставляемых вами услуг от Департамента DHS или вы зарегистрированы либо аттестованы Службой ОСС, вы обязаны сообщать о таких случаях. Воспитатели детских дошкольных учреждений обязаны сообщать о жестоком обращении с детьми в соответствии с положениями закона «О порядке сообщения о случаях жестокого обращения с детьми» (Child Abuse Reporting Law). В соответствии с законами штата Орегон вы обязаны сообщать о подозреваемых случаях жестокого обращения с детьми работникам программы социального обеспечения детей Департамента социального обеспечения (DHS Child Welfare Program) или в органы охраны правопорядка, что является одним из требований, предъявляемых к вам в качестве воспитателя детских дошкольных учреждений.

Почему важно сообщать о насилии

Все мы несём ответственность за обеспечение безопасности и защиту тех лиц, которые не могут защитить себя сами. Ежегодно Департамент социального обеспечения (DHS) получает примерно 60 тысяч сообщений о подозреваемых случаях жестокого или преступно небрежного обращения с детьми. Факты жестокого обращения с детьми или преступной небрежности по отношению к детям являются обоснованными в более 10% таких сообщений.

Невыполнение требования сообщать о таких случаях является нарушением закона и наказуемо штрафом в сумме до 1 000 долларов. Обязанные сообщать о таких случаях лица, которые не выполняют это требование, могут также быть подвергнуты судебному преследованию в суде по гражданским делам преступлении с целью возмещения убытков. Тем не менее, любое лицо, добросовестно представляющее убедительный отчёт о ненадлежащем обращении с детьми, освобождается от материальной ответственности за последствия.

Другими словами, вам ничто не угрожает, если вы сообщите о жестоком обращении с ребенком, но у вас могут быть неприятности, если не сообщите об этом. Наиболее важным является тот факт, что вы можете помочь спасти жизни ребёнка.

Отдел социальной защиты детей (Child Welfare) Департамента DHS оценит предоставленную вами информацию и, если это необходимо, примет дальнейшие меры. Ваши имя и фамилия при этом сохранятся в тайне. Только суд может приказывать опубликовать имя и фамилию лица, сообщившего о преступлении.

В качестве лица, обязанного сообщать о жестоком обращении с детьми, вы становитесь одним из важнейших действующих лиц в системе обеспечения безопасности и защиты детей. Почти три четверти всех сообщений о жестоком обращении с детьми поступают от лиц, которые должны сообщать об этом. Вы можете быть единственным лицом помимо ближайших родственников, которое видит младенцев или маленьких детей. Вы можете быть единственным лицом, которому известно, что ребенок подвергается жестокому обращению.

Примечание: Вы не обязаны доказывать, что факт жестокого обращения или преступной небрежности действительно имел место, или определять, соответствует ли сложившаяся ситуация тем или иным признанным юридическим определениям. Это обязанности профессиональных следователей и сотрудников органов правопорядка. Ваши обязанности заключаются в следующем: Если вы подозреваете, что ненадлежащее обращение с ребёнком имеет место, сообщите об этом.

Умейте распознавать случаи жестокого обращения с детьми

Законами штата Орегон предусмотрены определения следующих типов жестокого обращения.

Нанесение физической травмы — в законах штата Орегон даётся определение физическому насилию как не случайное нанесение физической травмы ребёнку. Большинство родителей не имеют намерений травмировать своих детей. Тем не менее, жестокое обращение определяется воздействием на ребенка, а не мотивами родителей.

К травмам, свидетельствующим о физическом жестоком обращении с ребёнком, относятся:

- синяки, порезы, рубцы
- травмы головы

-
- отравление
 - переломы, растяжения
 - Ожоги огнём или кипятком
 - внутренние травмы
 - поражение электрическим током
 - Смерть.

К числу подозрительных травм могут относиться физические повреждения, которые:

- имеют форму предмета, с помощью которого была нанесена травма (электрического провода, пряжки ремня и т. п.), или
- не соответствуют тому, как ребёнок описывает получение травмы (перелом вряд ли может быть следствием падения с дивана, и т. п.).

Наказание шлепками, оставляющее на теле ребенка заметные следы или синяки, может считаться жестоким обращением или проявлением физического насилия по отношению к ребёнку. Синяки в любом месте на теле младенца являются серьёзным физическим повреждением.

Преступная небрежность — самая распространённая форма ненадлежащего обращения с детьми, которая может приводить к долгосрочным последствиям. Небрежность, заключающаяся в неспособности обеспечить достаточное питание, одежду, кров, надзор или медицинское обслуживание для ребёнка, угрожает его здоровью и безопасности.

Наркотики и алкоголь также очень пагубно воздействуют на детей. Воздействие на ребёнка контролируемых законом веществ, угрожающих здоровью и жизни ребенка, теперь считается физическим преступно небрежным обращением с ребенком.

Преступной небрежностью считается также вовлечение ребенка в незаконную деятельность, например:

- продажу наркотиков или хищение наркотиков
- злоупотребление наркотиками в семье, или
- Побуждение ребенка к приему наркотиков или алкоголя.

Дети, подвергающиеся преступному небрежному обращению, часто:

- не хотят покидать школу
- ощущают постоянную усталость

- остаются одни без присмотра взрослых
- имеют неудовлетворённые физические, эмоциональные или медицинские потребности.

Угроза нанесения вреда — ситуация, в которой ребенок подвергается риску нанесения существенного вреда его здоровью или благополучию. Существенным вредом считается повреждение, ограничивающее его подвижность или опасное для его жизни, или значительная или острая травма, послужившая причиной физического, сексуального, психологического или психического развития ребенка и/или к нарушению функционирования систем его организма.

Некоторые примеры угрозы причинения вреда:

- Ребёнок живёт в одном доме с лицом, ранее осужденным за жестокое обращение с детьми или за преступную небрежность по отношению к детям, или находится под опекой такого лица
- Ребёнок, рожденный или переезжающий жить к какому-либо лицу, другой ребёнок которого не проживает вместе с этим лицом по причине жестокого обращения или преступной небрежности в обращении с детьми
- Похоже, что лицо, осуществляющее основной уход за новорожденным, не имеет навыков, необходимых для осуществления надлежащего ухода, даже если новорожденному еще не был причинён какой-либо вред
- Ребенок, проживающий с лицом, занимающимся детской порнографией
- Поведение лица, осуществляющего уход за ребёнком, не поддается контролю и угрожает безопасности ребёнка. К примерам такого поведения относятся вождение автомобиля с детьми в нетрезвом состоянии; невыполнение предписаний врача по приему лекарств; злоупотребление наркотиками или спиртными напитками; либо наличие психического, эмоционального или физического расстройства.

Психическая травма — Психическая травма наносится ребёнку, когда родители постоянно отвергают, терроризируют, игнорируют, изолируют или развращают ребёнка, что приводит к нанесению ребёнку существенного ущерба.

Психически травмированные дети часто:

- страдают расстройствами речи или сна
- имеют нарушения в развитии
- чрезвычайно агрессивны или замкнуты

-
- нередко демонстрируют потребность в эмоциональной поддержке.

Примеры поведения, приводящих к нанесению психической травмы ребенку:

- ребёнка отвергают, оставляют одного или чрезмерно высмеивают
- ребенка устрашают, угрожая ему, любимым домашним животным ребенка или его игрушкам чрезмерными наказаниями
- ребенка игнорируют в течение длительного времени, отказываясь говорить с ним или проявлять интерес к повседневным занятиям ребенка (в такой степени, что между ребенком и родителем больше не существует нормальная привязанность)
- ребенка изолируют, настаивая на том, чтобы он избегал всякого общения за пределами взаимодействия с родителями
- ребенка развращают, обучая его нарушающему общественный порядок агрессивному поведению, не соответствующему его возрасту сексуальному поведению или злоупотреблению наркотиками
- ребенок становится свидетелем сцен проявления насилия.

Сексуальное насилие и сексуальная эксплуатация — Любой сексуальный контакт, при котором ребёнок используется в целях полового возбуждения другого лица, является противозаконным. Таким сексуальным контактом могут быть любые действия сексуального характера от изнасилования до эротических ласк, а также использование ребёнка в качестве субъекта детской порнографии.

К сексуальному насилию относятся:

- кровосмешение
- изнасилование
- содомия
- половое проникновение
- эротические ласки
- стремление к созерцанию интимных сцен, а также
- сексуальные преследования.

Дети, подвергающиеся сексуальному насилию нередко:

- с трудом ходят или сидят
- испытывают боль или зуд в паховой области
- носят рваную, покрытую пятнами или кровью нижнюю одежду
- не умеют дружить со сверстниками

- фантазируют или отличаются инфантильным поведением
- боятся оставаться вместе с некоторыми лицами
- проявляют несоответствующий их возрасту интерес к сексуальным вопросам или демонстрируют несоответствующее их возрасту поведение сексуального характера
- демонстрируют различные поведенческие нарушения, перечисленные в разделе «**Психическая травма**» на стр. 127–128.

Люди, совершающие половое насилие над детьми, заставляют детей молчать разными методами. Эти методы могут быть искусными и утонченными — ребенку внушают, что ему полезно то, чего от него требуют, или обещают подарки либо другое вознаграждение. Эти методы могут быть также более прямолинейными — например, отец может предупреждать дочь, что, если она расскажет кому-нибудь о происходящем, семья распадется, и в этом все будут обвинять её.

Обидчик может убеждать ребенка в том, что он и ребенок — равные партнеры, что обидчик проявляет особую заботу о ребенке, но не сможет ее проявлять, если о происходящем станет известно другим. Обидчик может внушать ребенку, что его будут обвинять в происходящем, если он или она об этом расскажет. Многие обидчики угрожают насилием детям, их любимым домашним животным или близким, в том числе братьям и сестрам, а иногда даже угрожают убить ребёнка в том случае, если он или она расскажет о происходящем.

Дети нуждаются в помощи взрослых для удовлетворения их основных потребностей: в еде, жилье, одежде, во взаимодействии с родственниками и близкими. Нарушители нарочно подчеркивают эту зависимость, принуждая детей к подчинению.

Сексуальная эксплуатация заключается в использовании детей методами, носящими явный сексуальный характер, с целью извлечения личной выгоды — например, для того чтобы получить деньги, продовольственные талоны или наркотики, или для того, чтобы приобрести большее влияние, повысить свой статус. Использование детей в проституции и для создания порнографии также относится к сексуальной эксплуатации.

Торговля детьми — Покупка, продажа или обмен с целью приобретения юридической или фактической опеки над ребенком. Данное определение не распространяется на легальные усыновления, а также на планирование семейных отношений.

Синдром сотрясения ребенка — травма головы, вызванная сильным и повторяющимся встряхиванием ребёнка, удерживаемого за руки или за торс. Многие люди не понимают, что такое встряхивание может приводить к

тяжелой травме мозга, слепоте и даже смерти. К наиболее распространенным травматическим последствиям сотрясения ребенка относятся образование сгустков крови в сосудах мозга, кровотечение сетчатки глаз, переломы растущих частей костей, травма мозга, кровоизлияния на конечностях или кровоизлияния на груди и травмы грудной клетки.

Как сообщить о насилии?

Если вы считаете, что ребенок подвергается жестокому обращению, безотлагательно сообщите об этом в органы охраны правопорядка или по телефону для срочных сообщений о жестоком обращении с детьми, 1-855-503-SAFE (7233). Большинство таких сообщений делаются по телефону, так как в соответствии с законом требуется, чтобы сообщение передавалось устно.

Какой информацией я должен располагать?

DHS сможет отреагировать на ваш звонок, если только у нас будут обоснованные подозрения о насилии. Например, сообщение типа «Алекс кажется необычно замкнутым и тихим» не содержит конкретных свидетельств жестокого или дурного обращения. Но если Алекс приходит в школу с синяками на лице и говорит, что его побил отец, об этом необходимо сообщить.

Всегда внимательно относитесь к жалобам ребенка на насилие.

Чем бóльшим количеством информации вы располагаете, тем лучше. Если возможно, указывайте имена, фамилии и адреса ребенка и родителя, возраст ребенка, характер и степень жестокого обращения, а также любые другие сведения, помогающие установить причину жестокого обращения или личность насильника. Тем не менее, сообщайте о жестоком обращении даже в том случае, если у вас нет всей необходимой информации.

Кроме того, чем быстрее вы передадите нам информацию, тем с большей вероятностью мы сможем эффективно отреагировать. Например, синяки и другие внешние признаки насилия могут быстро исчезать.

Вы можете получить брошюру о законах и признаках ненадлежащего обращения с детьми, связавшись с местным отделом социальной защиты детей (Child Welfare), или загрузить ее с сайта Департамента социального обеспечения (DHS) по адресу www.oregon.gov/DHS/abuse/.

Если вы пожелаете пройти подготовку для приобретения знаний и навыков распознавания жестокого обращения с детьми и сообщения о нем (Recognizing and Reporting Child Abuse), свяжитесь с местным подразделением агентства ресурсов и направлений в области ухода за детьми (CCR&R), чтобы получить дополнительные сведения. См. адресные данные на стр. 134-136.

Раздел 10. Ресурсы и прочая информация



КРАТКАЯ ИНФОРМАЦИОННАЯ СВОДКА

211info	132
---------------	-----

Пользуясь телефоном 211, родители могут узнавать о воспитателях детских дошкольных учреждений, проживающих в их районе. Воспитатели могут звонить по телефону 211 с тем, чтобы обновлять их данные об их программе. Наберите номер 211; ключевое слово текстового сообщения по номеру 898211: *children*; адрес электронной почты: *children@211.org*; кроме того, вы можете посетить сайт *211info.org*.

Отдел по распределению финансовых и трудовых ресурсов с сфере детского дошкольного воспитания и образования.....	133
--	-----

Департамент социального обеспечения (DHS) сотрудничает с местными подразделениями Службы по вопросам распределения финансовых и трудовых ресурсов и сфере образования и воспитания детей дошкольного возраста (CCR&R) с целью предоставления курсов профессиональной подготовки и прочих услуг воспитателям.

Диетологическое образование и возмещение расходов министерством сельского хозяйства США.....	137
--	-----

Воспитатели детских дошкольных учреждений, зарегистрированные в Департаменте DHS, могут иметь право на получение диетологического образования и выплат пособия, компенсирующего затраты на питание подопечных детей, от Министерства сельского хозяйства США. Воспитатели должны достичь возраста 18 лет, предоставлять услуги воспитателя по месту своего проживания, готовить пищу для детей и удовлетворять критериям Министерства сельского хозяйства США.

Таблица расчёта оплаты услуг воспитателя ребёнка	139
--	-----

Запись учета посещаемости.....	141
--------------------------------	-----

Отчет воспитателя детского дошкольного учреждения	143
---	-----

РЕСУРСЫ И ПРОЧАЯ ИНФОРМАЦИЯ

211info

Пользуясь телефоном 211, родители могут узнавать о воспитателях детских дошкольных учреждений, проживающих в их районе. Детские воспитатели понимают важность обновления информации об их программе. Воспитателям следует звонить по тел. 211, чтобы обновлять информацию о:

- номере телефона и адресе детского дошкольного учреждения
- вакансиях
- количестве детей – количество мест и возраст детей, принимаемых в детское дошкольное учреждение
- тип детского дошкольного учреждения — например, в детский сад, детский сад семейного типа, дошкольный класс, группа продлённого дня
- днях и часах работы детского дошкольного учреждения
- предоставляемых услугах — например, транспортная перевозка
- окружающая обстановка — например, наличие домашних животных, игровая площадка под открытым небом, отсутствие телевизоров
- правила — расписание отпусков, расписание оплаты, контракты с родителями и т. п
- язык и расовая или этническая принадлежность воспитателя
- профессиональная характеристика воспитателя, в том числе рейтинг качества услуг по системе SPARK, уровень образования (изучение курсов профессиональной подготовки и т. п.), стаж/опыт работы, наличие аккредитации
- согласие получать финансовое вспомоществование, например, от Департамента DHS
- структура программы.

Наберите номер 211; ключевое слово текстового сообщения по номеру 898211: children; адрес электронной почты: children@211.org; кроме того, вы можете посетить сайт 211info.org.

Отдел по распределению финансовых и трудовых ресурсов с сфере детского дошкольного воспитания и образования

Департамент социального обеспечения (DHS) сотрудничает с местными подразделениями Службы по вопросам распределения финансовых и трудовых ресурсов и сфере образования и воспитания детей дошкольного возраста (CCR&R) с целью предоставления курсов профессиональной подготовки воспитателям.

Местное подразделение агентства ресурсов и направлений в области ухода за детьми (CCR&R) нередко может предоставлять:

- помощь воспитателям в процессе регистрации в департаменте DHS
- информацию об услугах, доступных воспитателям детских дошкольных учреждений
- информацию о программе питания подопечных детей (Child Care Food Program) Министерства сельского хозяйства США (USDA)
- курсы подготовки, такие как курс обучения навыкам сердечно-лёгочной реанимации (CPR) и оказанию первой помощи, особенностям развития детей,
- основам охраны их здоровья и обеспечения безопасности, а также практическим коммерческим навыкам
- группы поддержки воспитателей детских дошкольных учреждений для встреч и обсуждения общих проблем
- рекомендации по решению проблем, связанных с получением оплаты услуг от обслуживаемых семей.

См. на следующих страницах перечень местных подразделений агентства ресурсов и направлений в области ухода за детьми (CCR&R), предоставляющих такие услуги.

АГЕНТСТВО РЕСУРСОВ И НАПРАВЛЕНИЙ В ОБЛАСТИ УХОДА ЗА ДЕТЬМИ (CCR&R)

Округ	Организация и адрес	Телефоны
Координационный центр	Central Coordination of CCR&R 345 Monmouth Ave. Todd Hall Monmouth, OR 97361	1-800-342-6712
Бейкер (Baker)	Child Care Resource & Referral at UMCHS 2101 Main St., #214 Baker City, OR 97814	541-523-7838 1-800-559-5878
Бентон (Benton)	Family Connections 6500 SW Pacific Blvd Albany, OR 97321	541-917-4899 1-800-845-1363
Клакамас (Clackamas)	Child Care Resource & Referral of Clackamas County 13455 S.E. 97th Ave. Clackamas, OR 97015	503-675-4100 1-866-371-4373
Клэтсоп (Clatsop)	Northwest Regional Child Care Resource & Referral 3194 Marine Drive Astoria, OR 97103	503-338-3369
Коламбия (Columbia)	Northwest Regional Child Care Resource & Referral 800 Port Avenue St Helens, OR 97051	503-338-3369
Кус (Coos)	CARE Connections 1988 Newmark Ave Coos Bay, OR 97420	541-888-7957 1-800-611-7555
Крук (Crook)	Neighbor Impact Child Care Resources 3113 S. Highway 97, Suite 104 Redmond, OR 97756	541-323-6513 1-888-298-2672
Карри (Curry)	CARE Connections 96082 Lone Ranch Parkway Brookings, OR 97415	541-888-7957 1-800-611-7555
Дейшут (Deschutes)	Neighbor Impact Child Care Resources 3113 S. Highway 97, Suite 104 Redmond, OR 97756	541-323-6513 1-888-298-2672
Дуглас (Douglas)	Care, Connections & Education 1140 Umpqua College Rd Roseburg, OR 97470	541-440-7706
Гиллиам (Gilliam)	Child Care Partners 400 E. Scenic Drive The Dalles, OR 97058	541-506-6131 1-800-755-1143
Грант (Grant)	Child Care Resource & Referral at UMCHS 530 E. Main, Suite 6 John Day, OR 97845	541-575-1112 1-800-559-5878

АГЕНТСТВО РЕСУРСОВ И НАПРАВЛЕНИЙ В ОБЛАСТИ УХОДА ЗА ДЕТЬМИ (CCR&R)

Округ	Организация и адрес	Телефоны
Харни (Harney)	Child Care Resource & Referral at UMCHS 779 W. Fillmore Burns, OR 97720	541-573-3069 1-800-559-5878
Худ Ривер (Hood River)	Child Care Partners 400 E. Scenic Drive The Dalles, OR 97058	541-506-6131 1-800-755-1143
Джексон (Jackson)	Child Care Resource Network 101 N. Grape St. Medford, OR 97501	541-842-2610
Джефферсон (Jefferson)	Neighbor Impact 3113 S. Highway 97, Suite 104 Redmond, OR 97756	541-323-6513 1-888-298-2672
Джосефин (Josephine)	Child Care Resource Network 101 N. Grape St. Medford, OR 97501	541-842-2610
Клапат (Klamath)	Care, Connections & Education 700 Klamath Ave. Klamath Falls, OR 97601	541-882-2308
Лейк (Lake)	Care, Connections & Education 700 Klamath Ave. Klamath Falls, OR 97601	541-882-2308
Лейн (Lane)	Quality Care Connections 4000 E. 30th Ave., Building 24 Eugene, OR 97405	541-463-3954 1-800-222-3290
Линкольн (Lincoln)	Family Connections of Linn, Benton, & Lincoln Counties 6500 Pacific Blvd. SW Albany, OR 97321	541-917-4899 1-800-845-1363
Линн (Linn)	Family Connections of Linn, Benton, & Lincoln Counties 6500 SW Pacific Blvd Albany, OR 97321	541-917-4899 1-800-845-1363
Малур (Malheur)	Child Care Resource & Referral at UMCHS 780 S.E. 6th St. Ontario, OR 97914	541-889-4882 1-800-559-5878
Марион (Marion)	CCR&R of Marion, Polk & Yamhill Counties 2475 Center St. N.E. Salem, OR 97301	503-585-2491 1-800-289-5533
Морроу (Morrow)	Child Care Resource & Referral at UMCHS 110 N.E. 4th Hermiston, OR 97838	541-564-6878 1-800-559-5878

АГЕНТСТВО РЕСУРСОВ И НАПРАВЛЕНИЙ В ОБЛАСТИ УХОДА ЗА ДЕТЬМИ (CCR&R)

Округ	Организация и адрес	Телефоны
Малтнома (Multnomah)	CCR&R of Multnomah County 4510 N.E. 102nd Ave. Portland, OR 97220	503-491-6205 1-866-227-5529
Полк (Polk)	CCR&R of Marion, Polk & Yamhill Counties 2475 Center St. N.E. Salem, OR 97301	503-585-2491 1-800-289-5533
Шерман (Sherman)	Child Care Partners 400 E. Scenic Dr. The Dalles, OR 97058	541-506-6131 1-800-755-1143
Тилламук (Tillamook)	Northwest Regional Child Care Resource & Referral 2515 3rd St. Tillamook, OR 97141	503-815-4448
Уматилла (Umatilla)	Child Care Resource & Referral at UMCHS 110 N.E. 4th St. Hermiston, OR 97838	541-564-6878 1-800-559-5878
Юнион (Union)	Child Care Resource & Referral at UMCHS 1100 K Ave. LaGrande, OR 97850	541-975-5607 1-800-559-5878
Уоллова (Wallowa)	Child Care Resource & Referral at UMCHS 758 N.W. 1st St. Enterprise, OR 97828	541-910-0795 1-800-559-5878
Васко (Wasco)	Child Care Partners 400 E. Scenic Dr. The Dalles, OR 97058	541-506-6131 1-800-755-1143
Вашингтон (Washington)	Child Care Resource & Referral of Washington County 1001 S.W. Baseline St. Hillsboro, OR 97123	971-223-6100 1-800-624-9516
Уилер (Wheeler)	Child Care Partners 400 E. Scenic Dr. The Dalles, OR 97058	541-506-6131 1-800-755-1143
Ямхилл (Yamhill)	CCR&R of Marion, Polk & Yamhill Counties 2475 Center St. N.E. Salem, OR 97301	503-585-2491 1-800-289-5533

Диетологическое образование и компенсации Министерства сельского хозяйства США (USDA)

Воспитатели детских дошкольных учреждений, зарегистрированные в Департаменте DHS, могут иметь право на получение диетологического образования и выплат пособия, компенсирующего затраты на питание подопечных детей, от Министерства сельского хозяйства США. Воспитатели должны достичь возраста 18 лет, предоставлять услуги воспитателя по месту своего проживания, готовить пищу для детей и удовлетворять критериям Министерства сельского хозяйства США.

После того, как вы регистрируетесь в качестве участника программы, работник программы обучит вас методам приготовления пищи для детей в соответствии с рекомендациями Министерства сельского хозяйства США и учёта приготовленных вами поданных к столу блюд.

Вы также научитесь вести учёт посещаемости детьми вашего детского дошкольного учреждения, в частности, времени их прибытия и убытия из детского дошкольного учреждения. После этого вы будете отправлять по почте вашу документацию своему спонсору в конце каждого месяца и получать чек на сумму, компенсирующую ваши затраты в размере, соответствующем числу заявленных порций детского питания, соответствующего предъявляемым требованиям.

Дети нуждаются в питании, обеспечивающем употребление в пищу надлежащих питательных веществ, укрепляющих их здоровье и позволяющих им расти без нарушений; кроме того, детям следует прививать правильные привычки поведения за столом, которые пригодятся им на протяжении всей жизни. Кроме того, употребление в пищу надлежащих продуктов поможет им повысить их обучаемость в школе. Предлагая детям питательную, вкусную еду, вы помогаете им учиться ценить доступный им широкий ассортимент полезных пищевых продуктов.

Для того, чтобы стать участником программы, свяжитесь с местным спонсором продовольственной программы поддержки учреждений обслуживания детей и совершеннолетних лиц (Child and Adult Care Food Program) Министерства сельского хозяйства США (USDA). В приведённой ниже таблице указаны имена спонсоров, номера их телефонов и их адреса. Спонсоры обслуживают округ, в котором они базируются, а также некоторые смежные округа. Для того, чтобы получать оплату в качестве воспитателя детского дошкольного учреждения, вы должны быть зарегистрированы и утверждены Департаментом социального обеспечения (DHS).

Перечень спонсоров Министерства сельского хозяйства США (USDA)

Найдите ваш округ в среднем столбце, чтобы узнать адрес и телефон спонсора Министерства сельского хозяйства США, обслуживающего ваш округ.

Примечание: В некоторых округах имеется несколько спонсоров.

Спонсор	Обслуживаемые округа	Телефоны	Адрес электронной почты
Корпорация «Child Care Development Services, Inc.» (обслуживание на русском, испанском и вьетнамском)	Baker, Clackamas, Columbia, Crook, Deschutes, Douglas, Gilliam, Grant, Harney, Hood River, Jefferson, Lane, Linn, Malheur, Marion, Morrow, Multnomah, Sherman, Umatilla, Union, Wallowa, Wasco, Washington, Wheeler, Yamhill	503-489-2509 800-695-6988 доб. 2509	reception@ccdsmetro.org
Northwest Nutrition Service, Inc. (персонал говорит по-китайски, по-вьетнамски, по-испански и по-русски)	Clackamas, Clatsop, Columbia, Hood River, Marion, Multnomah, Polk, Tillamook, Wasco, Washington, Yamhill	503-653-7626	information@nwnutritionservice.com
Nutrition First (персонал говорит по-русски и по-испански)	Benton, Clackamas, Lane, Lincoln, Linn, Marion, Multnomah, Polk, Tillamook, Washington, Yamhill	503-581-7563 800-288-6368	sue.maxwell@mwvcaa.org
Oregon Child Development Coalition (персонал говорит по-испански)	Coos, Curry, Douglas, Jackson, Josephine, Klamath, Lake	541-770-5893 800-311-5084	gema.mcsoto@ocdc.net



Oregon Department of Human Services

Программа обслуживания детей, взрослых и семей

Таблица расчёта оплаты услуг воспитателя ребёнка

Для расчета ориентировочной стоимости части расходов семьи на услуги воспитателя ребёнка заполните эту рабочую таблицу:

Шаг 1:

Впишите общую сумму, выставляемую вами к оплате ежемесячно.

(Если расчет производится вами на основании почасовой ставки оплаты труда, умножьте сумму почасовой ставки на количество часов, чтобы получить месячную сумму оплаты).

Сумма
ежемесячной
оплаты (в долл.) _____

Шаг 2:

Вычтите сумму максимально допустимой ставки оплаты труда, установленной Департаментом социального обеспечения (DHS). Ограничения по максимальной ставке оплаты труда, установленные департаментом DHS, можно найти в «Руководстве для воспитателей детских дошкольных учреждений» (Child Care Provider Guide) (документ DHS 7492) и в «Руководстве по воспитанию детей для родителей» (Parent's Guide to Child Care) (документ DHS 7478).

(Обязательно используйте тариф в столбце, соответствующий количеству часов, одобренных департаментом DHS).

Вычтите сумму
тарифа DHS
(в долл.) _____

Промежуточный итог:

Эта сумма является разницей между выставляемой вами суммой к оплате и суммой, которую оплачивает департамент DHS. Если ваша ставка оплаты труда не превышает сумму, оплачиваемую департаментом DHS, укажите здесь «0».

Промежуточный
итог (в долл.) 0.00

Шаг 3:

Добавьте к промежуточной итоговой сумме сумму доплаты, вносимую семьей, которая указана в расчётно-учётном бланке. Если семья не вносит доплату, укажите «0» в этой строке.

Добавьте сумму
доплаты (в
долл.) _____

Полученный результат является предварительной суммой, которую вам необходимо получить от семьи.

ВСЕГО К
ОПЛАТЕ (в долл.) 0.00

По любым вопросам, связанным с этой таблицей расчета, звоните в местное отделение Службы по вопросам распределения финансовых и трудовых ресурсов в сфере образования и воспитания детей дошкольного возраста (CCR&R) или в Отдел прямой оплаты (DPU).

ATTENDANCE LOG

Branch # Provider # Provider Name Case # Month/ Year:

Child's Name:						Child's Name:					
Date	A.M.		P.M.		Daily Total	Date	A.M.		P.M.		Daily Total
	Time In	Time Out	Time In	Time Out			Time In	Time Out			
1						1					
2						2					
3						3					
4						4					
5						5					
6						6					
7						7					
8						8					
9						9					
10						10					
11						11					
12						12					
13						13					
14						14					
15						15					
16						16					
17						17					
18						18					
19						19					
20						20					
21						21					
22						22					
23						23					
24						24					
25						25					
26						26					
27						27					
28						28					
29						29					
30						30					
31						31					
Monthly Total ▶▶▶						Monthly Total ▶▶▶					

<p>***Children in school may have two "in" and "out" times. ***Bill only for time that the children are actually in your care. ***Please indicate sick/absent days on attendance log.</p>	DPU L.C.	
---	-------------	--

Отчет воспитателя детского дошкольного учреждения



Используйте настоящий формуляр для сообщения об изменении в Отдел прямой оплаты (DPU). Об изменениях необходимо сообщать в течение 5 дней с момента, когда они произошли. Поставщикам услуг воспитателя детям, зарегистрированным и аттестованным Службой охраны детства (ОСС), следует сообщать об изменениях как в отдел DPU, так и в службу ОСС. Свяжитесь со службой ОСС по тел. 1-800-556-6616. Об изменениях в отдел DPU можно сообщать по почте, телефону или эл. почте:

DPU
P.O. Box 14850
Salem, Oregon 97309-0850

Телефон:
503-378-5500 или 1-800-699-9074 (Сейлем)
Эл. почта: Dpu.providerreporting@state.or.us

1. Дата

Дата изменения (в т. ч. ожидаемого): _____

2. Личные данные

Имя, фамилия или название поставщика услуг:	Телефон:	Номер поставщика услуг в системе департамента DHS:	Номер в системе социального обеспечения (SSN) или личный номер налогоплательщика:
---	----------	--	---

3. Новый почтовый адрес или номер телефона

Новый почтовый адрес:	Город:	Штат:	Почтовый индекс:	Округ:	Телефон:
-----------------------	--------	-------	------------------	--------	----------

4. Новый адрес детского дошкольного учреждения или номер телефона

Новый адрес:	Город:	Штат:	Почтовый индекс:	Округ:	Телефон:
--------------	--------	-------	------------------	--------	----------

5. Изменение ваших имени и/или фамилии

Прежние имя и фамилия	Новые имя и фамилия
-----------------------	---------------------

6а. Переезд на место вашего проживания лица в возрасте 16 лет или старше или 6б. Лицо, посещающее мое жилое помещение в течение времени, предназначенного для работы с детьми, способно получить неконтролируемый доступ к подопечным детям

Укажите ниже имя и фамилию этого лица.

Имя и фамилия лица:	Дата рождения:	Номер в системе социального обеспечения:
Имя и фамилия лица:	Дата рождения:	Номер в системе социального обеспечения:

7. Другие изменения

а. Вы были:

арестованы за совершение преступления; осуждены за совершение преступления;

участником разбирательства, проводимого Службой защиты детей (CPS, или Службой социальной защиты детей) за жестокое обращение или халатное обращение с ребенком, неспособность обеспечить защиту ребенку или за любое другое участие в подобном разбирательстве (*в том числе по направлению*):

Дата события: _____

Орган охраны правопорядка, суд или местное отделение службы CPS (Службы социальной защиты детей):

б. Лицо в возрасте 16 лет или старше, проживающее или посещающее мой дом, было:

арестовано за совершение преступления;

осуждено за совершение преступления.

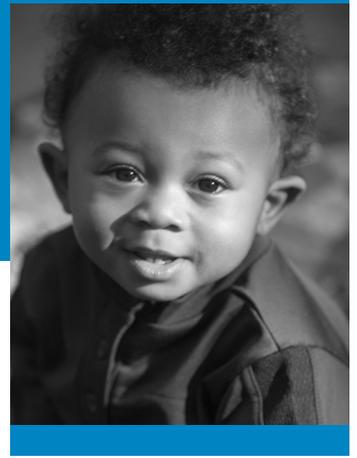
участником разбирательства, проводимого Службой защиты детей (CPS) (Службой социальной защиты детей) за жестокое или халатное обращение с ребенком, неспособность обеспечить защиту ребенку или за любое другое участие в подобном разбирательстве (*в том числе по наводке*):

Дата события: _____

Орган охраны правопорядка, суд или местное отделение службы CPS (Службы социальной защиты детей):

Если да, укажите здесь полное имя (имена) (*имя и фамилию*): _____

Раздел 11. Часто задаваемые вопросы



Вопрос. У меня есть вопросы по поводу того, как следует заполнять **бланк заявления о постановке на учет в качестве воспитателя детского дошкольного учреждения** (DHS 7494). Кому следует звонить?

Ответ. Звоните в отдел прямой оплаты труда (DPU) по тел. 1-800-699-9074 или в Сейлеме по тел. 503-378-5500. Кроме того, вы можете обратиться за помощью в местное подразделение Службы по вопросам распределения финансовых и трудовых ресурсов в сфере образования и воспитания детей (CCR&R). Для поиска ближайшего к вам отделения посетите веб-сайт: <http://triwou.org/projects/ccccrr>.

Вопрос. Я хотел(-а) бы получить дополнительные сведения о том, как работает программа социального обеспечения детей департамента DHS. Как получить эту информацию?

Ответ. Вы можете найти дополнительные сведения и полный текст стандартов и требований, предъявляемых к воспитателям детских дошкольных учреждений, на сайте Департамента DHS по адресу www.oregon.gov/dhs/assistance/CHILD-CARE/pages/index.aspx. Вы можете пользоваться справочником **«Руководство для лиц, осуществляющих уход за детьми»** (DHS 7492), опубликованным на этом сайте.

Вопрос. Необходимо ли мне получать лицензию воспитателя детских дошкольных учреждений Службы охраны детства (ОСС)?

Ответ. Указанная ниже страница веб-сайта Службы охраны детства (ОСС) Департамента образования штата Орегон предназначена для семейных воспитателей и детских дошкольных учреждений. На ней приводится информация о том, кто должен или не должен получать лицензию (освобожден от получения) Службы ОСС. Посетите веб-сайт по адресу www.oregon.gov/OCC/Pages/forproviders.aspx.

Вопрос. Помимо заполнения **бланка заявления о регистрации в качестве воспитателя детских дошкольных учреждений**, обязан(-а) ли я делать что-нибудь еще для того, чтобы приступить к процессу регистрации и присвоения мне статуса воспитателя детских дошкольных учреждений департаментом DHS?

Ответ. Если это потребуется, пройдите курс Основы охраны здоровья и обеспечения безопасности детей в детских дошкольных учреждениях (Introduction to Health and Safety Training) до подачи заявления о постановке на учёт в качестве воспитателя детских дошкольных учреждений. См. дополнительные сведения на стр. 25 настоящего руководства. Курс подготовки можно пройти, пользуясь веб-сайтом www.oregon.gov/dhs/assistance/CHILD-CARE/Pages/training.aspx. Для воспитателей, не являющихся родственниками подопечному ребёнку, предусматриваются дополнительные курсы подготовки до того, как они отправят бланк заявления о постановке на учёт. См. дальнейшие сведения на стр. 25-26.

Вопрос. Мой статус воспитателя детских дошкольных учреждений был утверждён департаментом DHS, однако я не получил(-а) бланк ваучера для оплаты моих услуг. Какие действия мне следует предпринять?

Ответ. Попросите родителей, получающих пособие для оплаты услуг воспитателя, позвонить в отдел прямой оплаты труда (DPU) по тел. 1-800-699-9074. Кроме того, родители могут обратиться за помощью к закреплённому за ними социальному работнику местного отделения, отвечающего за установление правомочности.

Вопрос. Как мне будут платить за работу?

Ответ. Вы можете начать получать оплату за предоставленные вами услуги детям, имеющим право на их получение, с момента утверждения вашей регистрации департаментом DHS. Департамент DHS отправит вам бланки ваучеров для оплаты услуг воспитателей, если родитель будет иметь право на получение ваших услуг на момент присвоения вам департаментом DHS статуса воспитателя, и родитель сообщит в департамент DHS о том, что вы являетесь воспитателем его детей. Для получения оплаты за свои услуги от департамента DHS вы должны заполнить бланк ваучера для оплаты и отправить его после завершения предоставления всех услуг (за весь период времени, указанный на бланке ваучера). Дополнительные сведения о порядке выставлении счетов и оплаты услуг см. в «Руководство для лиц, осуществляющих уход за детьми» (формуляр DHS 7492) или на веб-сайте www.oregon.gov/dhs/assistance/CHILD-CARE/pages/index.aspx. Кроме того, вы можете звонить в отдел прямой оплаты труда (DPU) по тел. 1-800-699-9074.



Вы можете получить текст этого документа на другом языке, напечатанный крупным шрифтом или шрифтом Брайля, либо в каком-либо ином, предпочитаемом вами формате. Обращайтесь в отдел прямой оплаты труда (DPU) по тел. 1-800-699-9074 или по телефону 503-378-5500 в Сейлеме. Мы отвечаем на любые вызовы по линии релейной связи; кроме того, вы можете набрать номер 711.